

**Canon**  
**PowerShot G2**  
DIGITAL CAMERA

# Руководство пользователя камеры



## Порядок операций и справочные руководства



- Ознакомление с Руководством начните со чтения предостережения на обратной стороне этой обложки.
- Инструкции по эксплуатации фотопринтера для печати карточек CP-10 (приобретается дополнительно) см. в его Руководстве пользователя.

## **Предостережение**

### **Температура корпуса камеры**

Если камера используется в течение длительного времени, корпус камеры может нагреваться. Помните об этом и соблюдайте меры предосторожности при работе с камерой в течение длительного времени.

### **ЖК-монитор**

Жидкокристаллический монитор изготавливается с использованием высокоточных технологий. Более 99,99% пикселей работают в соответствии с техническими требованиями. Менее 0,01 % пикселей могут иногда самопроизвольно загораться или отображаться в виде красных или черных точек. Это не оказывает никакого воздействия на записанное изображение и не является неисправностью.

### **Видеоформат**

Перед использованием камеры совместно с телевизором установите в камере тот формат видеосигнала, который используется в Вашем регионе (стр. 119).

Перед началом эксплуатации камеры обязательно прочитайте указания по обращению с камерой и меры предосторожности, приведенные начиная со стр. 4.

## **Ограничение ответственности**

- Несмотря на то, что предпринимаются все усилия обеспечить полноту и точность информации, содержащейся в данном Руководстве, компания Canon не несет ответственности за возможные опечатки и упущения в документации,
- Компания Canon Inc. сохраняет за собой право в любое время без предварительного уведомления изменять характеристики аппаратных и программных средств, описанных в данном Руководстве.
- Ни одна часть настоящего Руководства не может быть воспроизведена, передана, переписана, записана в систему поиска информации или переведена на какой-либо язык в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами без предварительного письменного согласия компании Canon Inc.
- Компания Canon Inc. не дает никаких гарантий в отношении ущерба, причиненного порчей или потерей данных вследствие ошибочной эксплуатации или неисправности камеры, программного обеспечения, карт CompactFlash™ (CF-карт), персональных компьютеров, периферийных устройств или использования иных карт, не являющихся картами типа Canon CF.

## **Торговые марки**

- Canon и PowerShot являются торговыми марками компании Canon.
- CompactFlash является торговой маркой корпорации SanDisk.
- Прочие названия и изделия, не упомянутые выше, могут быть зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками соответствующих компаний

# Содержание

Прочитайте это в первую очередь .....	4
Краткое руководство .....	8
Элементы камеры и их назначение .....	10
Вид спереди .....	10
Вид сзади .....	11
Органы управления .....	12
Главный диск управления/диск установки режимов .....	13
Панель дисплея .....	15
Подготовка видеокамеры .....	16
Зарядка аккумулятора .....	16
Установка аккумулятора .....	18
Питание от бытовой электросети .....	20
Использование комплекта зарядное устройство/кабель автомобильного прикуривателя (приобретается дополнительно) .....	21
Установка CF-карты .....	24
Установка даты и времени .....	26
Установка языка .....	27
Закрепление ремня .....	28
Установка крышки объектива .....	28
Использование мягкого футляра (приобретается дополнительно) .....	28
Основные функции .....	29
Включение питания .....	29
Переключение между режимами съемки и воспроизведения .....	30
Использование ЖК-монитора .....	31
Нажатие кнопки спуска затвора .....	36
Съемка с оптическим видоискателем .....	37
Настройка трансфокатора .....	38
Выбор меню и установок .....	39
Съемка: установки выбирает камера .....	41
<b>AUTO</b> Автоматический режим .....	41
Контроль изображения сразу после съемки .....	42
⚡ Использование встроенной вспышки .....	43
📐 Режим съемки с фиксированной фокусировкой .....	46
👤 Портретный режим .....	46
🏞️ Пейзажный режим .....	47
🌃 Режим ночной сцены .....	47
🌈 Выбор цветового эффекта .....	48

	Вспомогательный режим для съемки панорам .....	49
	Режим видеосъемки .....	52
	Режим съемки с близкого расстояния .....	53
	Автоспуск .....	54
	Режим непрерывной съемки .....	55
	Цифровое увеличение .....	57
<b>Съемка: выбор особых установок .....</b>		<b>58</b>
	Изменение разрешения и сжатия .....	58
	Изменение формата файла .....	60
<b>P</b>	Программная автоматическая установка экспозиции .....	61
<b>Tv</b>	Установка выдержки затвора .....	62
<b>Av</b>	Установка величины диафрагмы .....	64
<b>M</b>	Ручная установка выдержки и диафрагмы .....	66
	Выбор рамки автофокусировки .....	68
	Настройка компенсации экспозиции .....	69
<b>WB</b>	Установка баланса белого .....	70
	Автоматический брекетинг (АЕВ) .....	73
	Настройка выходной мощности вспышки (компенсация экспозиции при съемке со вспышкой) .....	74
<b>*</b>	Фиксация экспозиции (AE lock) .....	75
<b>*</b>	Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock) .....	77
	Переключение режимов замера экспозиции .....	78
	Съемка объектов, не подходящих для автофокусировки .....	80
	Переключение между режимами фокусировки .....	82
	Ручная установка характеристик изображения .....	83
	Сброс номера файла .....	84
	Функции, доступные в различных режимах съемки .....	85
<b>Воспроизведение .....</b>		<b>86</b>
	Просмотр изображений по отдельности (воспроизведение одиночного изображения) .....	86
	Увеличение изображений .....	87
	Одновременный просмотр девяти изображений (индексный режим) .....	88
<b>JUMP</b>	Переход через несколько изображений .....	89
	Просмотр видеофильма .....	90
	Поворот изображений на дисплее .....	91
	Автоматическое воспроизведение (слайд-шоу) .....	92
	Защита изображений .....	96
<b>Стирание .....</b>		<b>97</b>
	Стирание отдельных изображений .....	97
	Стирание всех изображений .....	98
	Форматирование CF-карты .....	99

Установки для печати (Установки DPOF) .....	100
Выбор изображений для печати .....	100
Установка стиля отпечатка .....	103
Сброс установок для печати .....	105
Печать с помощью фотопринтера для карточек CP-10 (приобретается дополнительно) .....	106
Подсоединение фотопринтера для печати карточек CP-10 к камере .....	106
Печать .....	108
Печать с установками печати DPOF на фотопринтере для печати карточек CP-10 .....	112
Список пунктов меню .....	114
Меню записи Rec. ....	114
Меню воспроизведения Play .....	117
Меню настройки Set up .....	118
Съемка/воспроизведение с использованием телевизионного монитора .....	120
Использование беспроводного пульта дистанционного управления .....	121
Установка элемента питания .....	121
Съемка / воспроизведение .....	122
Использование внешней вспышки (приобретается дополнительно) .....	123
Конверторы (приобретаются дополнительно) /макроконверторы (приобретаются дополнительно) .....	127
Установка конверторов .....	128
Приложения .....	130
Замена элемента питания системы впечатывания даты .....	130
Уход за камерой .....	132
Поиск и устранение неполадок .....	133
Список кодов ошибок и сообщений .....	135
Список сообщений .....	136
Технические характеристики .....	138
Алфавитный указатель .....	143
Контактная информация Canon .....	146

## Условные обозначения



Этим символом обозначаются важные моменты, которые могут повлиять на работу камеры.



Этим символом обозначаются сведения, дополняющие основные операции.



Этим символом обозначаются советы по использованию камеры и фотографированию.

# Прочитайте это в первую очередь

## Обязательно прочитайте эти параграфы

### Тестовые снимки

Перед съемкой важных сюжетов настоятельно рекомендуется снять несколько пробных кадров, чтобы убедиться в правильной работе камеры. Обратите внимание на то, что компания Canon Inc., ее филиалы и дочерние компании, а также дистрибьюторы не несут никакой ответственности за любой ущерб, обусловленный какой-либо неисправностью камеры и ее принадлежностей (включая карту CompactFlash™), приводящей к сбою в записи изображения или к записи изображения не в том формате, на который рассчитан аппарат.

### Предостережение в отношении нарушения авторских прав

Обратите внимание, что цифровые камеры Canon предназначены для личного использования и ни при каких обстоятельствах не должны использоваться для целей, нарушающих или противоречащих международным или местным законам и положениям по защите авторских прав. Обратите внимание на то, что в некоторых случаях копирование с помощью камеры или иного устройства изображений, снятых во время спектаклей или выставок, а также снимков объектов коммерческого назначения может являться нарушением авторских прав или других установленных законодательством прав даже в том случае, если съемка изображения была произведена в целях личного использования.

### Ограничение действия гарантии

Смотри входящую в комплект поставки брошюру «Система европейской гарантии Canon» (EWS).

### Меры предосторожности

- Перед использованием камеры обязательно прочтите и уясните приведенные ниже правила техники безопасности. Строго следите за соблюдением правил надлежащего обращения с камерой.
- Соблюдение приведенных ниже мер предосторожности позволит обеспечить безопасную и правильную эксплуатацию камеры и ее принадлежностей и предотвратит травмирование фотографа и прочих лиц, а также повреждение оборудования.
- На нескольких следующих страницах под термином «оборудование» понимается в основном камера и ее вспомогательные источники питания.

## Предостережения

- Запрещается направлять камеру непосредственно на солнце, а также на другие яркие источники света:  
это может повредить зрение.
- Запрещается применять вспышку в непосредственной близости от глаз человека или животного. Воздействие света повышенной интенсивности, испускаемого вспышкой, может привести к ухудшению зрения. В частности, при съемке детей минимально допустимое расстояние до ребенка составляет 1 м.
- Оборудование следует хранить в местах, недоступных для детей и подростков. Случайное повреждение камеры или элементов питания может привести к серьезной травме ребенка. Кроме того, попадание наручного ремня на шею ребенка может привести к удушению.
- Тщательно следите за тем, чтобы используемые в камере элементы питания системы впечатывания даты и пульт дистанционного управления не попали в руки ребенку. Если ребенок проглотил элемент питания, немедленно обратитесь к врачу.
- Не пытайтесь разобрать или изменить какую-либо часть оборудования, если это не предписывается в настоящем Руководстве. Разборка или модифицирование оборудования может привести к поражению электрическим током высокого напряжения. Проверка, изменение и ремонт внутренних деталей должны производиться только квалифицированным сервисным персоналом, уполномоченным дистрибьютором, или службой поддержки клиентов компании Canon.
- Для предотвращения риска поражения электрическим током не прикасайтесь к деталям вспышки, если она повреждена. Запрещается прикосновение к внутренним деталям оборудования, доступ к которым оказался открыт в результате повреждения. Возможно поражение электрическим током высокого напряжения. При первой возможности обратитесь к дистрибьютору камеры или в службу поддержки клиентов компании Canon.
- Немедленно прекратите эксплуатацию оборудования в случае появления дыма или резкого запаха. Нарушение этого требования может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Немедленно выключите камеру, извлеките из нее аккумулятор и отключите сетевой кабель от электрической розетки. Убедитесь в том, что выделение дыма или запаха прекратилось. Обратитесь к дистрибьютору камеры или в ближайшее отделение службы поддержки клиентов компании Canon.
- Прекратите эксплуатацию оборудования, если оно упало или если поврежден корпус. Нарушение этого требования может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Немедленно выключите камеру, извлеките из нее аккумулятор и отключите сетевой кабель от электрической розетки. Обратитесь к дистрибьютору камеры или в ближайшее отделение службы поддержки клиентов компании Canon.
- Не допускайте попадания воды или других жидкостей на оборудование и не погружайте оборудование в какие-либо жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь камеры. Камера не является водонепроницаемой. В случае контакта наружной части камеры с жидкостью или содержащим соль воздухом протрите камеру мягкой абсорбирующей тканью. В случае попадания воды или прочих посторонних веществ внутрь камеры немедленно выключите питание камеры и извлеките из нее аккумулятор, или отключите сетевой кабель от электрической розетки. Продолжение эксплуатации оборудования может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Обратитесь к дистрибьютору камеры или в ближайшее отделение службы поддержки клиентов компании Canon.
- Запрещается использовать вещества, содержащие спирт, бензин, растворители или прочие горючие вещества для чистки и обслуживания оборудования. Использование этих веществ может привести к возгоранию.

- Регулярно отсоединяйте кабель питания и удаляйте пыль и загрязнения, скапливающиеся на вилке, внутренних поверхностях электрической розетки и на окружающих областях. При повышенном содержании в воздухе пыли, влаги или жира загрязнения, скапливающиеся за продолжительное время вокруг вилки, могут стать влажными и привести к короткому замыканию и последующему возгоранию.
- Запрещается отрезать, повреждать и модифицировать кабель сетевого блока питания, а также ставить на него тяжелые предметы. Любые подобные действия могут вызвать короткое замыкание и привести к пожару или поражению электрическим током. Разорванный или поврежденный кабель сетевого блока питания следует заменить.
- Запрещается прикасаться к сетевому кабелю влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током. При отключении кабеля его следует держать за штекер. Запрещается тянуть за гибкую часть кабеля, так как это может привести к повреждению изоляции или оголению проводов, что является потенциальным источником пожара или поражения электрическим током.
- Использование любых других источников питания, кроме специально рекомендованных для работы с данным оборудованием, может привести к перегреву и деформации оборудования, возгоранию, поражению электрическим током или возникновению иных опасных ситуаций. Используйте только рекомендованные источники питания.
- Запрещается оставлять элементы питания вблизи от источников тепла или подвергать их прямому воздействию огня или нагреванию, Запрещается погружать элементы питания в воду, Подобные действия могут привести к повреждению элементов питания и вытеканию вызывающей коррозию жидкости, которая может явиться причиной пожара, поражения электрическим током, взрыва или серьезной травмы.
- Запрещается разбирать, модифицировать или нагревать аккумуляторы: существует риск получения травмы вследствие взрыва. Немедленно промойте водой любой участок тела - особенно глаза и рот, а также одежду - в случае попадания на них содержимого аккумулятора. При попадании этих веществ в глаза или в рот немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу.
- Не допускайте падения аккумулятора, а также значительных механических воздействий на аккумулятор, которые могут привести к повреждению его корпуса. Это может вызвать утечку электролита и травмы,
- Запрещается закорачивать клеммы аккумулятора при помощи металлических предметов, например, держателей ключей. Это может привести к перегреву, ожогам и прочим травмам. При транспортировке или хранении аккумулятора используйте входящую в комплект поставки крышку для клемм.
- Перед тем как выбросить аккумулятор, заклейте его клеммы лентой или иным изоляционным материалом, чтобы предотвратить прямой контакт с другими объектами, Соприкосновение с металлическими деталями предметов в контейнере для мусора может привести к пожару или взрыву. Аккумуляторы следует выбрасывать в специально отведенные для этого места, если таковые предусмотрены в месте Вашего проживания,
- Использование любых других аккумуляторов, кроме специально рекомендованных для данного оборудования, может вызвать взрыв или утечку электролита, что может привести к пожару, травме или повреждению окружающих предметов. Следует использовать только рекомендуемые аккумуляторы и принадлежности.
- После завершения зарядки аккумулятора, а также когда камера не используется, отключайте компактный блок питания от камеры и от электрической розетки; это необходимо для предотвращения пожара и прочих опасных ситуаций. Непрерывное длительное использование устройства может привести к его перегреву, деформации и возгоранию.

- Подключаемый к камере разъем кабеля прилагаемого компактного блока питания предназначена исключительно для работы с данной камерой. Запрещается использование блока питания с другими изделиями или аккумуляторами. Существует риск возникновения пожара и прочих опасных ситуаций.
- Принимайте необходимые меры предосторожности при установке продаваемых отдельно широкоугольного конвертера, телеконвертера, конвертера для съемки с близкого расстояния и адаптера конвертера. При их падении и разрушении стеклянные осколки могут вызвать травмы. Запрещается наводить объективы на солнце или на источники яркого света. Это может повредить Вашему зрению.

#### **⚠ Меры предосторожности**

- Не следует использовать, оставлять или хранить оборудование в местах с интенсивным солнечным светом или высокой температурой, например, на приборном щитке или в багажнике автомобиля. Воздействие интенсивного солнечного света или тепла может привести к утечке электролита из аккумулятора, перегреву или взрыву аккумулятора и, как следствие, к пожару, ожогу или иным травмам. Высокая температура может также вызвать деформацию корпуса. При использовании компактного сетевого адаптера для зарядки аккумулятора или для питания камеры необходимо обеспечить хорошую вентиляцию.
- Запрещается хранить оборудование во влажных или запыленных местах. Это может привести к пожару, поражению электрическим током и прочим повреждениям.
- Оберегайте камеру от ударов и чрезмерных механических нагрузок и тряски, которые могут привести к травме фотографа или повреждению оборудования, переносимого или удерживаемого с помощью ремня.
- Следите, чтобы в процессе съемки не закрывать вспышку пальцами. Не прикасайтесь к поверхности вспышки после съемки нескольких кадров сразу друг за другом. В обоих этих случаях можно обжечься.
- Если камера используется в течение длительного времени, корпус камеры может нагреваться. Соблюдайте осторожность при работе с камерой в течение длительного времени: нагревание камеры может вызывать ожоги при прикосновении.

#### **Предотвращение неисправностей**

##### **Избегайте воздействия сильных магнитных полей**

Запрещается помещать камеру в непосредственной близости от электродвигателей и прочего оборудования, генерирующего сильные электромагнитные поля. Воздействие сильных электромагнитных полей может привести к неисправности или повреждению изображения.

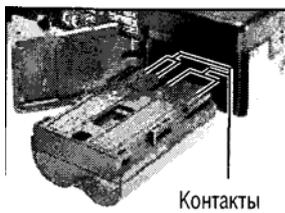
##### **Во избежание неполадок в работе не допускайте образования конденсата**

Быстрое перемещение оборудования из зоны высокой температуры в зону низкой температуры и наоборот может привести к образованию конденсата (капель воды) на внешних и внутренних поверхностях камеры. Для предотвращения этого явления можно поместить оборудование внутрь герметичного пластикового пакета и подождать медленного выравнивания температур, после чего извлечь оборудование из пакета.

##### **Если происходит образование конденсата внутри камеры**

В случае обнаружения конденсата немедленно прекратите работу с камерой. Продолжение эксплуатации оборудования может привести к выходу его из строя. Прежде чем продолжить работу, извлеките из камеры CF-карту и аккумулятор и отсоедините от камеры компактный блок питания (если он подключен), затем подождите, пока влага полностью испарится.

# Краткое руководство



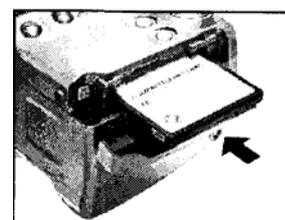
## 1 Установите аккумулятор (стр. 18).

Сдвиньте защелку крышки отсека аккумулятора, откройте крышку и вставьте аккумулятор.



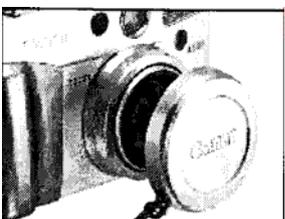
## 2 Зарядите аккумулятор (стр. 16)

Убедитесь, что главный диск управления (нижний диск) установлен в положение **OFF**. Зарядите аккумулятор. Аккумулятор заряжен приблизительно на 90% (уровень, приемлемый для работы), если оранжевый индикатор сбоку от видоискателя перестал мигать и горит непрерывно. После зарядки отсоедините разъем DC компактного блока питания от камеры.

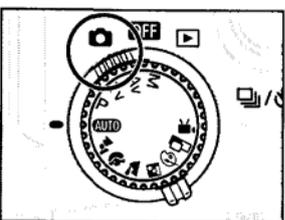


## 3 Установите CF-карту (стр. 24).

Откройте гнездо CF-карты и вставьте карту.

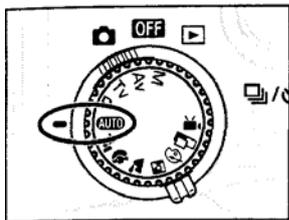


## 4 Снимите крышку с объектива.



## 5 Включите питание (стр. 29).

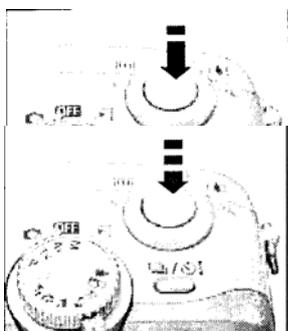
Откройте ЖК-монитор и поверните главный диск управления (нижний диск) в положение  (Съемка).



**6** Поверните диск установки режимов (верхний диск) в положение **AUTO** (стр. 41).

**7** Скомпонуйте кадр и сфокусируйтесь (стр. 36).

Направьте камеру на объект и слегка нажмите на кнопку спуска затвора, утопив ее на половину хода. После завершения автофокусировки подаются два звуковых сигнала.



**8** Произведите съемку (стр. 36).

Полностью нажмите кнопку спуска затвора. В момент завершения съемки Вы услышите звук закрывающегося затвора.



**9** Просмотрите снятое изображение (стр. 42).

Снятый кадр отображается на ЖК-мониторе в течение приблизительно 2 с. Для продолжения просмотра изображения удерживайте нажатой кнопку спуска затвора или нажмите кнопку Set, пока изображение еще находится на экране.



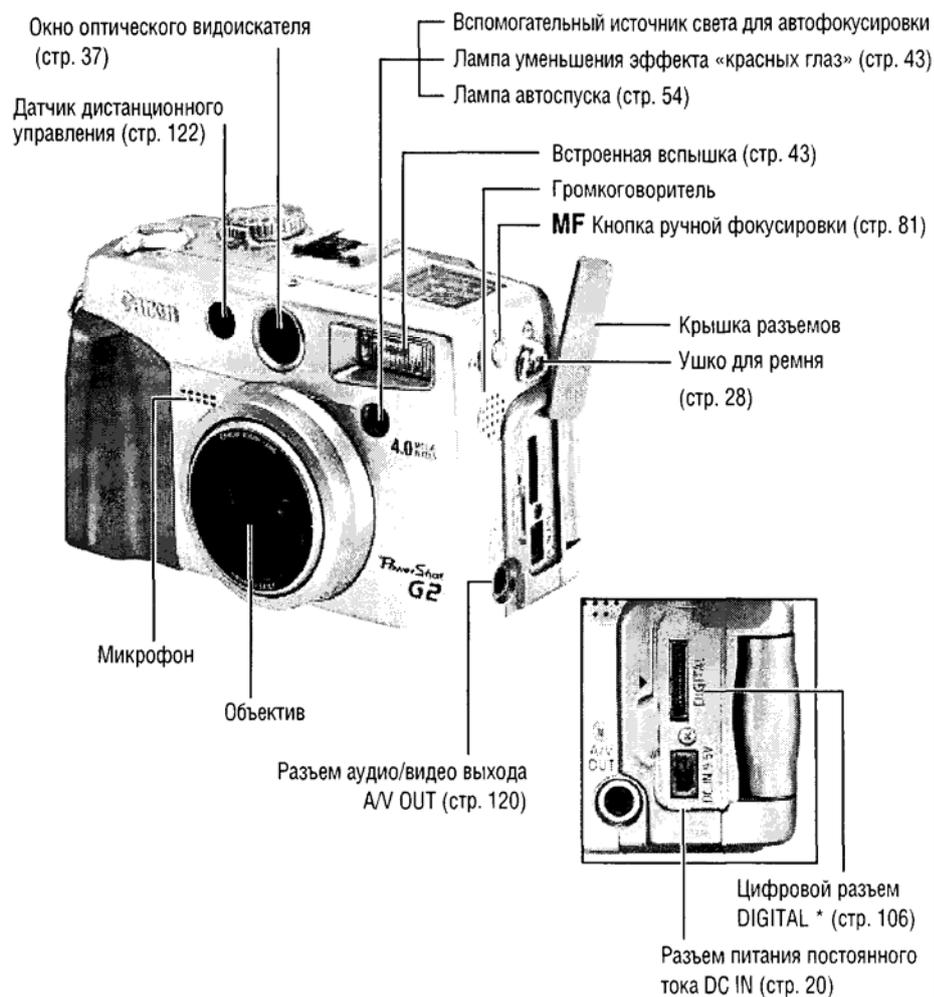
**Удаление изображения, отображаемого на дисплее**

1. Нажмите кнопку , пока изображение отображается на дисплее.
2. Убедитесь, что выбран пункт [Erase] (Стереть) и нажмите кнопку **SET**.



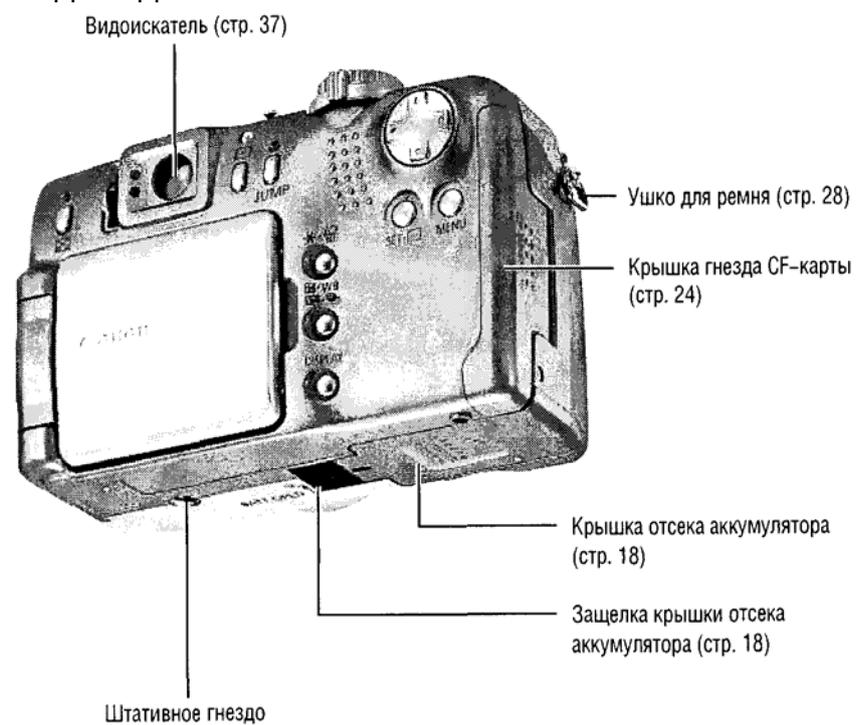
# Элементы камеры и их назначение

## Вид спереди

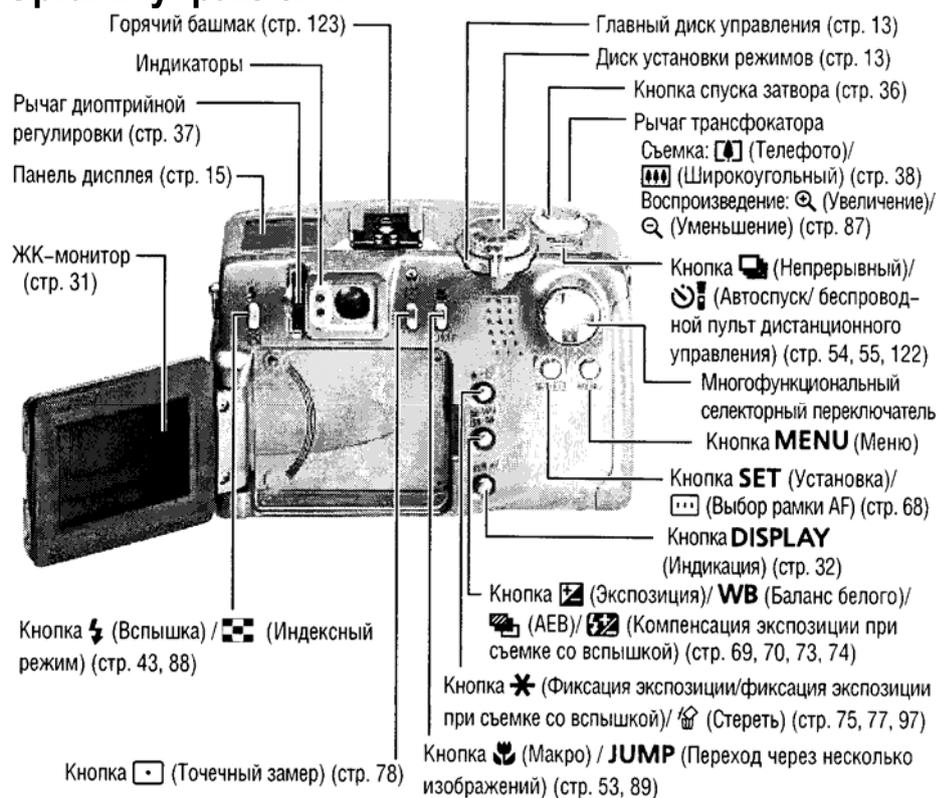


\* Для подключения камеры к компьютеру служит входящий в комплект камеры кабель USB. Для подключения камеры к дополнительно приобретаемому фотопринтеру для печати карточек CP-10 используется кабель непосредственного интерфейса DIF-200, входящий в комплект принтера,

## Вид сзади



## Органы управления



### Индикаторы

#### Верхний индикатор

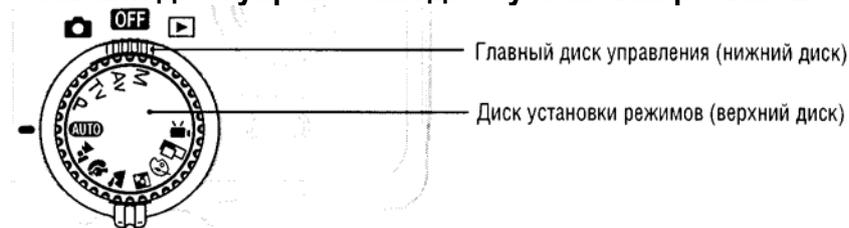
Индикаторы горят или мигают, когда нажата кнопка спуска затвора или осуществляются операции, перечисленные ниже.

- Зеленый:           Готов к съемке / Аккумулятор полностью заряжен (100%)\*
- Мигающий зеленый: Запись на CF-карту / Считывание с CF-карты / Стирание с CF-карты / Передача данных (при подключении к компьютеру)
- Оранжевый:       Готов к съемке (вспышка включена) / Достаточный уровень заряда аккумулятора (прибл. 90%)\*
- Мигающий оранжевый: Готов к съемке (предупреждение о сотрясении камеры) / Аккумулятор заряжается (по мере зарядки частота мигания изменяется)\* \* Только если камера подключена к компактному блоку питания.

#### Нижний индикатор

- Желтый:           Режим съемки с близкого расстояния / Режим ручной фокусировки
- Мигающий желтый: Сложности с фокусировкой (хотя можно нажать кнопку спуска затвора, рекомендуется воспользоваться фиксацией фокусировки или ручной фокусировкой, стр. 80)

## Главный диск управления/диск установки режимов



## Главный диск управления

Главный диск управления служит для выключения питания и переключения между режимами съемки и воспроизведения.

**OFF** : Выкл. (стр. 29)

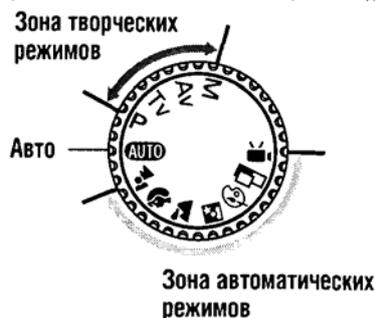
 : Съемка (стр. 30)

 : Воспроизведение (стр. 30)

- Этот режим используется для воспроизведения или удаления изображений, записанных на CP-карте(стр.31).
- Записанные изображения можно распечатать на дополнительно приобретаемом фотопринтере для печати карточек CP-10 (если он подсоединен) (стр. 106)
- Записанные изображения можно вывести или загрузить на компьютер (если он подключен)
  - Когда установлено соединение с фотопринтером для печати карточек CP-10, на ЖК-монитор выводится символ .
- Когда установлено соединение с компьютером, на ЖК-монитор выводится символ PC.

## Диск установки режимов

Диск установки режимов служит для выбора режима съемки (когда главный диск управления установлен в положение  (Съемка)).



- **AUTO** : Авто (стр. 41)

Камера выбирает установки автоматически.

- **Зона автоматических режимов**

Камера автоматически выбирает установки в соответствии с типом построения изображения.

-  : Фиксированная фокусировка (стр. 46)
-  : Портрет (стр. 46)
-  : Пейзаж (стр. 47)
-  : Ночная сцена (стр. 47)
-  : Цветовые эффекты (стр. 48)
-  : Вспомогательный режим для съемки панорам (стр. 49)
-  : Видеофильм (стр. 52)

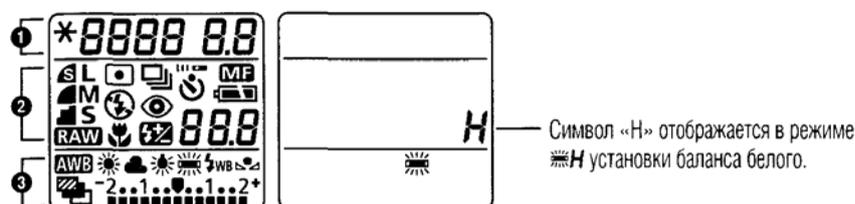
- **Зона творческих режимов**

Для получения специальных эффектов пользователь может выбирать экспозицию, величину диафрагмы или другие параметры.

- P** : Программная автоматическая установка экспозиции (стр. 61)
- Tv** : Автоматическая установка экспозиции с приоритетом выдержки (стр. 62)
- Av** : Автоматическая установка экспозиции с приоритетом диафрагмы (стр. 64)
- M** : Ручная установка экспозиции (стр. 66)

## Панель дисплея

На панели дисплея отображаются установки камеры, емкость свободной памяти для записи изображений, время записи фильма и другая информация.



1	*	Фиксация экспозиции/фиксация экспозиции при съемке со вспышкой	стр. 75, 77
1	8888	Выдержка затвора/время съемки видеофильма	—
	8.8	Диафрагма	—
2	S	Сжатие	стр. 58
	L LM M S	Разрешение	стр. 58
	RAW	Формат файла	стр. 60
	□	Точечный замер	стр. 78
	□ □	Покадровый режим/Режим непрерывной съемки	стр. 55
	⚡	Вспышка включена/отключена	стр. 43
	👁	Уменьшение эффекта «красных глаз»	стр. 43
	🌸	Режим макросъемки	стр. 53
	📷	Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой	стр. 74
	📶	Автоспуск/беспроводной пульт дистанционного управления	стр. 54, 122
	MF	Ручная фокусировка	стр. 81
	🔋	Уровень заряда аккумулятора	стр. 18
	88.8	Емкость свободной памяти изображений/код сообщения/код ошибки	стр. 136
3	AWB ☀️ ☁️ 🌧️ 🌫️ H 🌡️	Установки баланса белого	стр. 70
	📷	Автоматический брекетинг (АЕВ)	стр. 73
3	-2..1..0..1..2+	Величина компенсации экспозиции/диапазон автобрекетинга АЕВ/ величина компенсации экспозиции при съемке со вспышкой	стр. 69, 73, 74



- На приведенном выше рисунке указаны все возможные символы. При работе камеры появляются только те из них, которые относятся к выбранному режиму и состоянию камеры.

# Подготовка видеокамеры

## Зарядка аккумулятора

Чтобы зарядить аккумулятор в первый раз, а также при появлении пиктограммы низкого уровня заряда аккумулятора (  ) и сообщения Lb ( **Lb** ) выполните следующие операции.

**1** Поверните главный диск управления в положение **OFF**.



**2** Сдвиньте защелку крышки аккумулятора отсека в направлении стрелки и откройте крышку.



**3** Установите аккумулятор BP-511 и закройте крышку отсека аккумулятора.



**4** Подсоедините кабель питания к компактному блоку питания и включите его в электрическую розетку.



**5** Подключите штекер DC компактного блока питания к разъему DC IN камеры.

- Во время зарядки аккумулятора индикатор рядом с видеоискателем мигает оранжевым цветом; а когда аккумулятор заряжен приблизительно на 90% (уровень, достаточный для нормальной работы), индикатор перестает мигать (горит постоянно). Если продолжить зарядку еще в течение приблизительно 2 или более часов, то аккумулятор полностью зарядится и цвет индикатора сменится на зеленый.



- Если не планируется пользоваться камерой, то после зарядки аккумулятора извлеките его из камеры.



- Если во время зарядки аккумулятора повернуть главный диск управления в любое другое положение, кроме **OFF**, то зарядка прекратится, и камера будет питаться от бытовой сети.
- Камера снабжена литиево-ионным аккумулятором, который не нуждается в полной разрядке или использовании перед перезарядкой. Его можно заряжать при любом уровне заряда.
- Для зарядки полностью разряженного аккумулятора до уровня 90% (достаточного для работы) требуется около 80 минут. После этого требуется еще приблизительно 2 часа для полной зарядки (значения определены на основе стандартных методов испытания, используемых компанией Canon). Заряжать аккумулятор следует при температуре в диапазоне от 5 до 40°C.
- Время зарядки зависит от влажности воздуха и уровня заряда аккумулятора.
- В камере можно также использовать аккумулятор BP-512 (приобретается дополнительно).

#### **Меры предосторожности при обращении с аккумулятором**

- Содержите клеммы аккумулятора и камеры (⊕ ⊖ ⊕ ⊖) в чистоте. Грязные клеммы могут ухудшить контакт между аккумулятором и камерой. Перед зарядкой или использованием аккумулятора протрите клеммы сухой тканью.
- Не накрывайте компактный блок питания во время зарядки тканью, покрывалом или чем-либо еще. Это может привести к его разогреву и возгоранию.
- Не используйте данное оборудование для зарядки любых других аккумуляторов, кроме аккумулятора типа BP-511 или BP-512. Это может привести к повреждению камеры.
- Установленный в камере аккумулятор продолжает медленно разряжаться даже при выключенной камере. Это сокращает срок службы аккумулятора. Извлеките его из камеры, присоедините прилагаемую крышку и храните при комнатной температуре (30°C или менее) в сухом помещении. Зарядите его перед использованием.
- Поскольку заряженный аккумулятор постепенно самопроизвольно разряжается, рекомендуется заряжать его в день использования или накануне, чтобы обеспечить полный заряд. Так как длительное (около 1 года) хранение полностью заряженного аккумулятора может сократить срок его службы или негативно повлиять на его технические характеристики, рекомендуется использовать аккумулятор в камере до появления символа LB и хранить его при комнатной температуре (30°C или менее). Если аккумулятор не используется в течение длительного времени, то не менее одного раза в год полностью заряжайте и полностью разряжайте его в камере.
- При включенном питании камера потребляет ток от аккумулятора, даже если она не используется. Чтобы не разряжать аккумулятор, относитесь с особым вниманием к выключению питания.
- Хотя аккумулятор работоспособен в диапазоне температур от 0 до 40°C, оптимальный диапазон составляет от 10 до 30°C. При низких температурах, например, во время лыжных прогулок, его характеристики временно снижаются, что сокращает время работы без подзарядки.
- Если время работы даже полностью заряженного аккумулятора значительно снизилось, его следует заменить.

## Установка аккумулятора

Установите аккумулятор BP-511 (входит в комплект поставки) в камеру, как указано ниже. Для питания камеры в течение длительного времени используйте бытовую электросеть (стр. 20).

- 1 Поверните главный диск управления в положение **OFF**.



- 2 Сдвиньте защелку крышки аккумуляторного отсека в направлении стрелки и откройте крышку.

- 3 Вставьте аккумулятор, как показано на рисунке.



- 4 Закройте крышку отсека аккумулятора.



- Перед первым использованием аккумулятора его необходимо зарядить (стр. 16).
- Мигающий зеленый индикатор означает, что производится запись, чтение или стирание информации на CF-карте, либо данные передаются в компьютер. Запрещается открывать крышку отсека аккумулятора или извлекать аккумулятор при мигающем индикаторе.
- Если камера не используется, извлеките из нее аккумулятор.



### Символы состояния аккумулятора

- Следующие пиктограммы отображают состояние аккумулятора. Эти пиктограммы не отображаются, если камера подключена к бытовой электросети.

	(Горит):	Достаточный уровень заряда аккумулятора
	(Мигает):	Низкий уровень заряда
	(Мигает):	Замените или зарядите аккумулятор

## Характеристики аккумулятора

	Количество снятых изображений		Время воспроизведения
	ЖК-монитор включен	ЖК-монитор выключен	
Аккумулятор BP-511/BP-512 (полностью заряженный)	Прибл. 400 изображений	Прибл. 1000 изображений	Прибл. 300 мин

- Приведенные выше данные относятся к стандартным условиям тестирования, принятым компанией Canon, Фактические значения зависят от условий съемки и установок камеры,
- Данные о режиме видеофильма не приводятся.
- При низких температурах емкость аккумулятора может снизиться, поэтому быстро появляется пиктограмма низкого уровня заряда аккумулятора, В этом случае перед использованием аккумулятора рекомендуется согреть его в кармане,

### <Условия тестирования>

Съемка: Комнатная температура (23° C), чередование снимков с минимальным и максимальным фокусным расстоянием с 20-секундными интервалами, срабатывание вспышки на каждом четвертом кадре, включение и выключение питания через каждые 8 кадров, Используется CF-карта.

Воспроизведение:

Комнатная температура (23° C), непрерывное воспроизведение со сменой кадра каждые 5 с. Используется CF-карта.

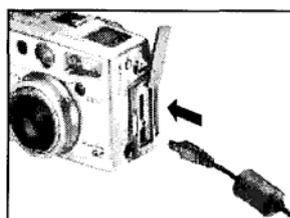
## Питание от бытовой электросети

При длительном использовании и при подключении к компьютеру или фотопринтеру для печати карточек CP-10 (приобретается дополнительно) рекомендуется использовать бытовую электросеть.



Компактный блок питания  
CA-560

1 Подсоедините кабель питания к компактному блоку питания и включите его в электрическую розетку.



2 Откройте крышку гнезда питания и подключите штекер DC компактного блока питания к разъему DC IN камеры.

- После завершения работы обязательно отсоедините компактный блок питания от камеры и от электросети.

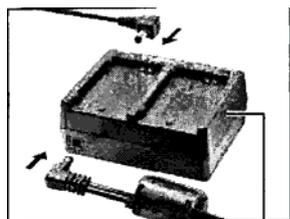


- Обязательно выключайте питание камеры перед присоединением или отсоединением компактного блока питания.
- Аккумулятор не может заряжаться, когда компактный блок питания используется для работы камеры (главный диск управления повернут в любое положение, кроме Off).
- Используйте компактный блок питания CA-560 только с оборудованием, предназначенным для работы с аккумулятором BP-511 или BP-512.

## Использование комплекта зарядное устройство/кабель автомобильного прикуривателя (приобретается дополнительно)

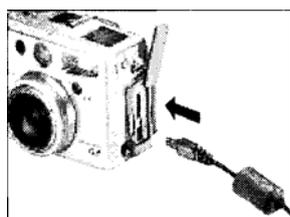
Комплект зарядное устройство/кабель автомобильного прикуривателя CR-560 (приобретается дополнительно) может использоваться для зарядки аккумулятора от автомобильного прикуривателя. Когда камера не используется, аккумулятор ВР-511 или ВР-512 (приобретается дополнительно) можно также заряжать от бытовой электросети, подсоединяя компактный блок питания СА-560 (входит в комплект поставки) к комплекту «зарядное устройство/кабель автомобильного прикуривателя CR-560».

### Использование автомобильного прикуривателя для питания камеры



Зарядное устройство

- 1 Подключите кабель постоянного тока (DC кабель) и кабель прикуривателя к зарядному устройству.



- 2 Подключите кабель постоянного тока к разъему DC IN камеры.

- Убедитесь, что питание камеры выключено.



К прикуривателю

- 3 При работающем двигателе вставьте кабель прикуривателя в гнездо прикуривателя. • Отключайте кабель также при работающем двигателе.

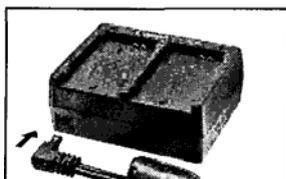
- 4 Включите камеру.



- Используйте комплект зарядное устройство / кабель автомобильного прикуривателя CR-560 только при работающем двигателе автомобиля. В противном случае может разрядиться аккумулятор автомобиля. Обязательно отключайте кабель прикуривателя перед выключением двигателя.

## Зарядка аккумулятора

1 Присоедините кабель прикуривателя к зарядному устройству.



К прикуривателю

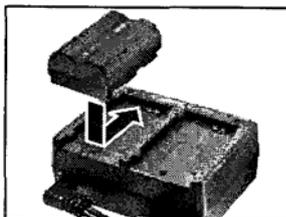


2 При работающем двигателе вставьте кабель прикуривателя в гнездо прикуривателя.

3 Установите аккумулятор.

- Установите аккумулятор по метке ▲ на зарядном устройстве и вдвиньте аккумулятор в направлении стрелки.
- В зарядное устройство можно одновременно установить до двух аккумуляторов ВР-511.
- Для заряда одного аккумулятора можно использовать любое из гнезд (А или В). Если в зарядное устройство помещены два аккумулятора, то начинает заряжаться тот, который был вставлен первым. Второй аккумулятор начнет заряжаться после полной зарядки первого аккумулятора.
- Если оба аккумулятора были помещены в зарядное устройство до его подключения к прикуривателю, то первым начнет заряжаться аккумулятор А. (Аккумулятор В начнет заряжаться после полной зарядки аккумулятора А.)
- Красный индикатор будет мигать во время зарядки аккумулятора и будет гореть непрерывно, когда аккумулятор зарядится.
- Зарядка одного аккумулятора занимает приблизительно 80 мин.

4 После зарядки извлеките аккумуляторы. Для этого выдвиньте их в направлении, противоположном направлению установки.



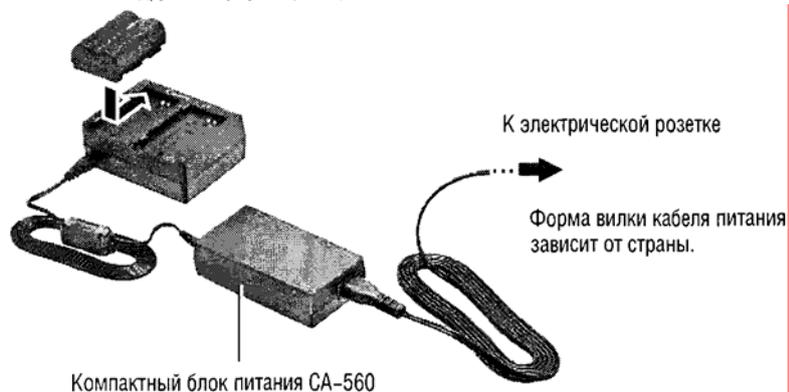
5 При работающем двигателе отсоедините кабель прикуривателя от гнезда.

- При выключении двигателя зарядка аккумуляторов прекращается, поэтому убедитесь в том, что зарядное устройство отсоединено от прикуривателя.
- Подключайте его вновь для продолжения зарядки аккумулятора только после запуска двигателя.



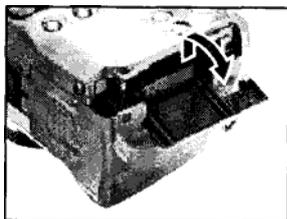
#### **Зарядка с помощью компактного блока питания**

- Аккумулятор можно также заряжать в зарядном устройстве от бытовой электросети, включив компактный блок питания CA-560 вместо прикуривателя. Это позволяет использовать камеру, пока другие аккумуляторы заряжаются.

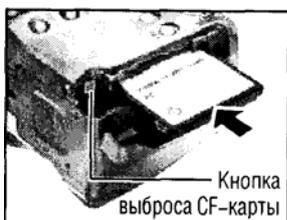


## Установка CF-карты

**1** Поверните главный диск управления в положение **OFF**.



**2** Сдвиньте крышку гнезда CF-карты в направлении стрелки и откройте крышку.



**3** Вставьте CF-карту так, чтобы этикетка была сверху, а стрелка указывала внутрь.

- Вставьте CF-карту так, чтобы кнопка устройства выброса карты полностью вышла наружу.
- Чтобы извлечь CF-карту, нажмите на кнопку устройства выброса карты и выньте ее.



• Мигающий зеленый индикатор камеры означает, что производится запись, чтение, удаление или передача изображения на карту или с карты. Во избежание утраты или повреждения данных запрещается:

- Подвергать камеру ударам или вибрации
  - Выключать питание камеры или открывать крышку отсека аккумулятора
  - Открывать крышку гнезда CF-карты или извлекать CF-карту
- Не открывайте крышку гнезда CF-карты при включенном питании.
- Обратите внимание на то, что CF-карты, отформатированные или отредактированные с помощью камер или программного обеспечения других производителей, могут функционировать неправильно.

## CF-карты и их примерная емкость (количество записанных изображений)

		FC-8M	FC-16M	FC-32M	FC-64M	FC-128M
<b>L</b> (Высокое) 2272 x 1704 пикселей		3	7	14	30	61
		6	13	27	54	110
		13	26	54	110	220
<b>LM</b> (Среднее 1) 1600 x 1200 пикселей		7	14	30	61	123
		13	26	54	109	219
		26	52	108	217	435
<b>M</b> (Среднее 2) 1024 x 768 пикселей		12	25	53	107	215
		23	46	94	189	379
		42	84	174	349	700
<b>S</b> (Низкое) 640 x 480 пикселей		29	58	120	241	483
		47	94	196	394	789
		83	165	337	677	1355
<b>RAW</b> 2272 x 1704 пикселей		1	4	10	20	42
<b>Movie</b>	 320 x 240 пикселей	30 с	61 с	124 с	250 с	502 с
	 160 x 120 пикселей	112 с	223 с	457 с	916 с	1834 с

\* Числа больше 1000 выводятся как «999», поскольку панель дисплея не может отображать более трех цифр.

• Приведенные выше данные относятся к стандартным условиям тестирования, принятым компанией Canon. Фактические значения зависят от условий съемки и установок камеры.

• Приблизительная максимальная длительность записываемых видеоклипов:

 30 с,  120 с. Максимальные значения в таблице относятся к режиму непрерывной съемки.

•  (Наивысшее качество),  (Высокое качество) и  (Обычное качество) означают степень сжатия изображения.

### Меры предосторожности при работе с CF-картами

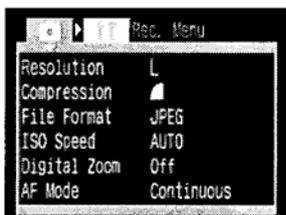
- CF-карты представляют собой высокотехнологичные электронные устройства. Нельзя сгибать их, прикладывать к ним усилия, подвергать их ударам и вибрации.
- Запрещается разбирать или вносить изменения в конструкцию CF-карты.
- Резкие перепады температуры могут привести к конденсации влаги в карте и ее неправильному функционированию. Для предотвращения выпадения конденсата перед переносом карты в место с другой температурой поместите карту в плотно закрытый пластиковый пакет, а затем подождите, пока температура карты сравняется с температурой окружающей среды. Если тем не менее на карте сконденсировалась влага, не используйте карту до полного испарения капель воды.
- Храните CF-карту в прилагаемом футляре.
- Не пользуйтесь CF-картами и не храните их в следующих местах:
  - С повышенным количеством пыли или песка
  - С высокой влажностью и высокой температурой

Микродиски представляют собой среду для записи данных на основе жестких дисков. К их достоинствам относится большая емкость и низкая стоимость в расчете на мегабайт емкости. Однако они относительно более восприимчивы к вибрациям и ударам, чем CF-карты, в которых используется флэш-память. Поэтому при использовании микродисков соблюдайте осторожность и не подвергайте камеру вибрации и ударам, особенно во время съемки или воспроизведения.

## Установка даты и времени

**1** Поверните главный диск управления в положение  или .

- Питание камеры включится.



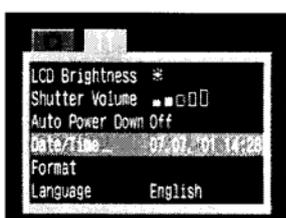
Меню съемки  (Rec.).

**2** Нажмите кнопку **MENU**.

- На дисплей выводится меню записи [ (Rec.)] или воспроизведения [ (Play)].

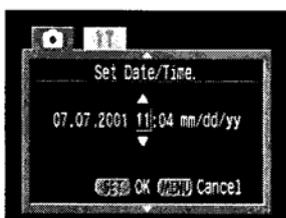
**3** Нажмите стрелку  на многофункциональном селекторном переключателе и выберите меню [ (Настройка)].

- Переключаться между меню можно также нажатием кнопки **JUMP**.



**4** Нажимая стрелку  или  на многофункциональном селекторном переключателе, выберите пункт [Date /Time] (Дата/время) и нажмите кнопку **SET**.

- В некоторых регионах используемый по умолчанию формат даты может отличаться от показанного на рисунке.



**5** Установите дату и время.

- Нажимая стрелку  или  на многофункциональном селекторном переключателе, выберите требуемое поле.
- Для установки значений нажимайте стрелку  или  на многофункциональном селекторном переключателе.

**6** Нажмите кнопку **SET**.

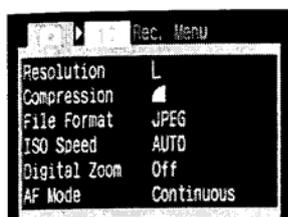
- После настройки установок закройте окно меню, нажав кнопку **MENU**.



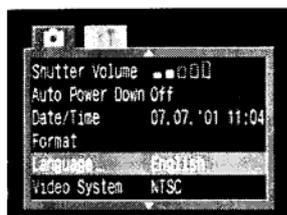
- Если меню установки даты / времени появляется при включении камеры, это означает, что элемент питания системы впечатывания даты (батарея-таблетка) разрядилась и установки потеряны. Замените элемент питания и заново установите дату и время (стр. 130).

- Можно устанавливать дату до 2030 года.

## Установка языка



Меню съемки (Rec.).



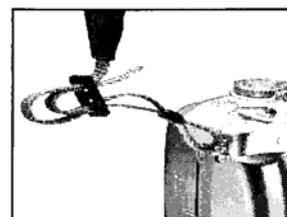
- 1** Поверните главный диск управления в положение  или .
  - Питание камеры включится.
- 2** Нажмите кнопку **MENU**.
  - На дисплей выводится меню записи  (Rec.) или воспроизведения  (Play).
- 3** Нажимая стрелку  на многофункциональном селекторном переключателе, выберите меню **[M]** (Настройка).
  - Переключаться между меню можно также нажатием кнопки **JUMP**.
- 4** Нажатием стрелок  или  на многофункциональном селекторном переключателе выберите **[Language]** (Язык) и нажмите кнопку **SET**.
- 5** Нажимая стрелку , ,  или  на многофункциональном селекторном переключателе, выберите требуемый язык.
- 6** Нажмите кнопку **SET**.
  - После настройки установок закройте окно меню, нажав кнопку **MENU**.



- В режиме воспроизведения можно открыть меню выбора языка, нажав кнопку **JUMP** при нажатой кнопке **SET** (кроме случая, когда к камере подсоединен дополнительно приобретаемый фотопринтер для печати карточек CP-10).

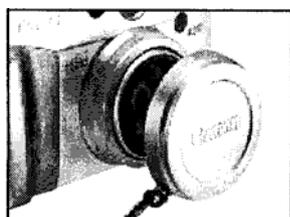
## Закрепление ремня

Пропустите конец ремня через ушко на камере и затем через нижнюю часть пряжки на ремне. Чтобы ремень не выскользнул, плотно затяните его в пряжке. Повторите операцию с другой стороны камеры.



- Не размахивайте камерой и не держите ее за другие детали конструкции.

## Установка крышки объектива



Установите крышку объектива на корпус объектива таким образом, чтобы крышка полностью закрывала объектив. После завершения съемки обязательно надевайте крышку объектива.



- Закрепите шнур крышки объектива на ремне.
- Снимайте крышку объектива до включения питания камеры.

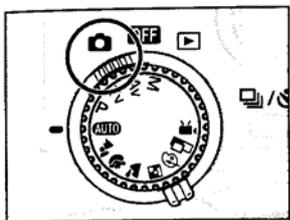
## Использование мягкого футляра (приобретается дополнительно)



Мягкий футляр предназначен для переноски камеры, CF-карты и беспроводного пульта дистанционного управления. • Вид и характеристики мягкого футляра могут различаться в зависимости от региона.

# Основные функции

## Включение питания



Главный диск управления в положении (Съемка).

**1** Поверните главный диск управления влево или вправо из положения **OFF**.

- Питание выключено, когда главный диск управления установлен в положение **OFF**, и включено, когда диск находится в любом другом положении.
- При включении питания камеры подается звуковой сигнал запуска и появляется начальное окно (за исключением случая, когда ЖК-монитор закрыт или выключен, или когда подсоединен кабель PC или AV). (Настройка звукового сигнала запуска рассматривается на стр. 118.)



- При включении камеры с установленной крышкой объектива на панели дисплея появляется символ LENS и подается предупредительный звуковой сигнал. В этом случае снимите крышку объектива, затем выключите и снова включите камеру.
- Не прикасайтесь к объективу во время съемки. Не пытайтесь перемещать объектив руками или другими предметами. Это может привести к неправильной работе или поломке камеры. Если камера не фокусируется или на дисплее появляется символ LENS и подается предупредительный звуковой сигнал, выключите камеру и снова включите ее.



### Функция энергосбережения

Камера оснащена функцией энергосбережения. Если эта функция активизирована, она выключает питание камеры в следующих случаях.

Режим съемки: питание выключается приблизительно через 3 мин после последней операции. ЖК-монитор выключается приблизительно через 3 мин после последней операции, даже если функция энергосбережения отключена,

Режим воспроизведения: питание выключается приблизительно через 5 мин после последней операции.

Подсоединен фотопринтер для печати открыток CP-10 (приобретается дополнительно):

питание выключается приблизительно через 5 мин после последней операции на камере или после завершения печати на принтере.

Подсоединен персональный компьютер: (При питании от аккумулятора функция энергосбережения

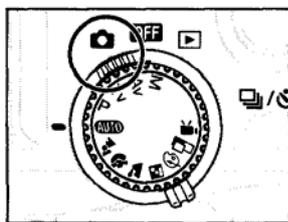
всегда включена, независимо от установок в настройках камеры. При питании от бытовой

электросети функция энергосбережения не работает.)

приблизительно через 5 мин после последней операции на экран компьютера выводится предупреждающее сообщение, Питание камеры выключается через 1 мин после этого, если на камере не будет выполнена никакая операция.

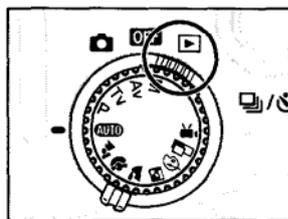
- Нажатие кнопки спуска затвора наполовину восстановит питание камеры, если оно было выключено функцией энергосбережения.
- Учтите, что камера продолжает потреблять минимальную мощность даже после того, как она будет выключена функцией энергосбережения.
- При воспроизведении слайд-шоу функция энергосбережения отключается (стр. 86).
- Функцию энергосбережения можно отключить в меню настройки Set up (стр. 104).

## Переключение между режимами съемки и воспроизведения



### Съемка

- Поверните главный диск управления в положение .

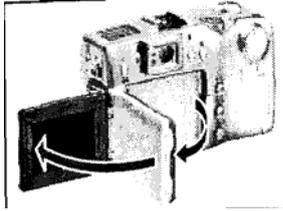


### Воспроизведение

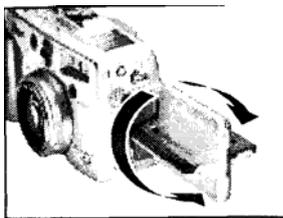
- Откройте ЖК-монитор и поверните главный диск управления в положение . При быстром переключении в режим воспроизведения непосредственно из режима съемки объектив может не убираться. Это удобно, если требуется продолжить съемку после проверки или удаления изображения сразу после съемки.
- Не дотрагивайтесь до объектива при работе в режиме воспроизведения.

## Использование ЖК-монитора

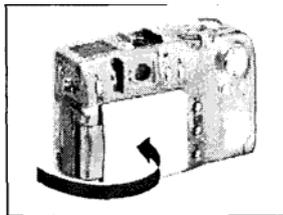
ЖК-монитор может использоваться для контроля изображения при съемке, для воспроизведения записанных изображений и для настройки установок меню. Его можно установить в показанные ниже положения.



- Развернуть слева направо на 180 градусов с промежуточной фиксацией под прямым углом.



- Развернуть вперед в сторону объектива на 180 градусов или назад на 90 градусов.

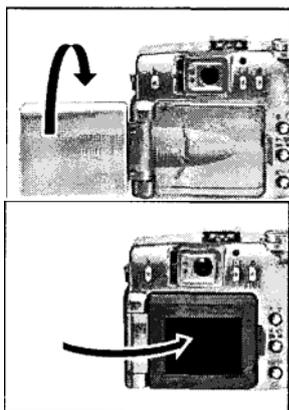


- При защелкивании в корпусе камеры ЖК-монитор автоматически выключается. Для сохранности ЖК-монитора всегда закрывайте его после использования.



- В случае подключения камеры к бытовой электросети следите, чтобы кабель постоянного тока не касался ЖК-монитора.

ЖК-монитор может быть также установлен в показанное ниже положение.



1 Откройте ЖК-монитор влево на 180° и разверните его на 180° в сторону объектива.

- В этом положении на мониторе не отображаются пиктограммы и сообщения.
- Изображение на ЖК-мониторе автоматически переворачивается, чтобы оно правильно выглядело со стороны объектива.

2 Поверните ЖК-монитор обратно к корпусу камеры.

- Поворачивайте его, пока он не защелкнется на своем месте на корпусе камеры. Если он закрыт не до конца, то изображение будет перевернутым, а пиктограммы и сообщения не будут отображаться.
- Когда ЖК-монитор со щелчком зафиксирован на корпусе камеры, возобновляется отображение пиктограмм и сообщений, а изображение выводится в обычном режиме (не перевернутое).

## Переключение режимов ЖК-монитора

Режимы работы ЖК-монитора переключаются нажатием кнопки **DISPLAY**.

### Съемка

- При каждом нажатии кнопки Display режим ЖК-монитора циклически переключается в следующей последовательности: монитор включен (нет индикации) → монитор включен (вывод индикации) → монитор выключен.
- Режим работы ЖК-монитора можно также устанавливать в режиме съемки во время просмотра изображения сразу после его записи. Для этого сначала нажмите кнопку **SET**, а затем кнопку **DISPLAY**



- При выключении камеры режим работы монитора сохраняется. При включении устанавливается последний использовавшийся режим. Однако когда ЖК-монитор используется для съемки и появляется символ  низкого уровня заряда аккумулятора, то при следующем включении камеры автоматического включения ЖК-монитора может не произойти.
- Если ЖК-монитор включен, то при изменении режима съемки на него на 6 с выводится соответствующая информация, независимо от того, включен ли режим вывода информации.
- При установке диска установки режимов в положение ,  или  ЖК-монитор включается независимо от того, включен он или нет в установках камеры.



- Символ предупреждения о сотрясении камеры появляется в центре ЖК-монитора в случае недостаточной освещенности при подготовке камеры к съемке. В этом случае используйте вспышку или зафиксируйте камеру на штативе.

### ▶ Воспроизведение

- При установке главного диска управления в положение включается ЖК-монитор.
- При нажатии кнопки **DISPLAY** производится переключение режима отображения информации.

Воспроизведение одиночного изображения:

Простая индикация → Подробная индикация → Нет индикации

Индексное воспроизведение: Простая индикация ↔ Нет индикации

## Информация, отображаемая на ЖК-мониторе

На ЖК-мониторе в режиме съемки или воспроизведения отображается такая информация, как установки камеры, емкость свободной памяти для записи изображений, дата и время съемки.

### 📷 Съемка



На монитор выводится следующая информация.

	Режим съемки	стр. 14
	Вспышка	стр. 43
	Режим перевода кадров	стр. 54, 55
	Режим замера экспозиции	стр. 78
	Баланс белого	стр. 70
	Величина экспозиции	стр. 69
	Режим АЕВ	стр. 73
	Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой	стр. 74
	Установки сжатия	стр. 58
	Установки разрешения	стр. 58
	Формат файла	стр. 60
	Фиксация АЕ/фиксация FE	стр. 75, 77
	Режим съемки видеофильма	стр. 52
	Режим макросъемки	стр. 53
	Ручная фокусировка	стр. 81
	Коэффициент увеличения*	стр. 57
	Предупр. о сотрясении камеры	стр. 33
	Низкий уровень заряда	стр. 16

- Вид символов на дисплее и ЖК-мониторе может различаться.
- Символы, показанные выше в затененных клетках, отображаются даже в том случае, когда индикация на ЖК-мониторе отключена.

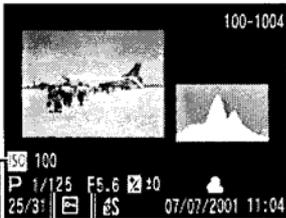
- Кроме того, отображаются рамка автофокусировки, рамка точечного замера, выдержка затвора, диафрагма и индикатор ручной фокусировки (при выборе режима ручной фокусировки), как показано на рисунке слева.  
\* Увеличение соответствует совместному действию оптического и цифрового зума. Эти значения выводятся при включенном цифровом увеличении.

## ▶ Воспроизведение

Номер файла



Номер изображения и общее количество (Текущее/Всего)      Дата и время съемки



Диафрагма  
Выдержка  
Чувствительность ISO

В режиме простой индикации отображается следующая информация:

	Установки сжатия	стр. 58
<b>L M1 M2 S</b>	Установки разрешения	стр. 58
<b>RAW</b>	Формат файла	стр. 60
<b>AVI</b>	Видеофильм	стр. 52
	Состояние защиты	стр. 96

- Дополнительно отображается номер файла, номер изображения и дата/время съемки, как показано на рисунке слева.

В режиме подробной индикации дополнительно отображается следующая информация:

	Режим съемки	стр. 14
	Установки разрешения	стр. 58
-2 ... ±0 ... +2	Величина экспозиции	стр. 69
	Баланс белого	стр. 70
	Режим замера экспозиции	стр. 78
	Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой	стр. 74
	Режим макросъемки	стр. 53
<b>MF</b>	Ручная фокусировка	стр. 81

- Дополнительно отображается чувствительность ISO, выдержка затвора, значение диафрагмы, гистограмма и предупреждение о передержке.

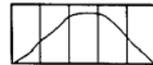


## Гистограмма

Гистограмма представляет собой график, по которому можно оценить яркость записанного изображения. Чем больше кривая смещена в левую сторону графика, тем темнее изображение. Чем больше кривая смещена в правую сторону графика, тем ярче изображение. Если изображение слишком темное, установите положительную компенсацию экспозиции. Аналогично, если изображение слишком яркое, установите отрицательную компенсацию экспозиции (стр. 63).



Темное изображение



Сбалансированное изображение



Яркое изображение

## Предупреждение о передержке

В режиме подробной индикации передержанная часть изображения мигает. С помощью гистограммы можно выбрать отрицательное значение компенсации экспозиции и переснять изображение,

С некоторыми файлами изображений может также отображаться следующая информация:

	Приложен звуковой файл (файл wav).
	Приложен звуковой файл не в формате wav или в неизвестном формате.
	Файл JPEG, не поддерживаемый стандартом «Design rule for Camera File system» для файловой системы камер.
	Файл в неизвестном формате.



- Обратите внимание, что информация, записанная данной камерой, может неправильно отображаться на других камерах, и наоборот, информация, записанная на других камерах, может неправильно отображаться на данной камере.

## Нажатие кнопки спуска затвора

Клавиша спуска затвора имеет двухступенчатое управление.



### Нажатие наполовину

При нажатии наполовину автоматически устанавливаются экспозиция, баланс белого и производится фокусировка.

- Горящие или мигающие индикаторы означают следующее:
  - Зеленый: Завершен замер экспозиции (два звуковых сигнала)
  - Оранжевый: Будет использована вспышка
  - Мигающий оранжевый: Предупреждение о сотрясении камеры/недодержка
  - Желтый: Режим макросъемки/ручной фокусировки
  - Мигающий желтый: Сложности с фокусировкой (подается один звуковой сигнал)
- Если мигает желтый индикатор, используйте фиксацию фокусировки или ручную фокусировку (стр. 80).
- Если включен ЖК-монитор, цвет рамки автофокусировки означает следующее:
  - Зеленый: Замер экспозиции завершен
  - Желтый: Сложности с фокусировкой



### Полное нажатие

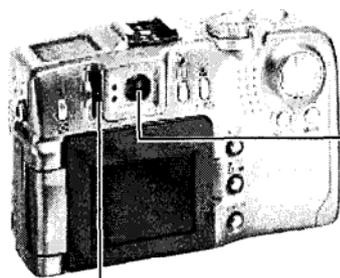
При полном нажатии кнопки срабатывает затвор. • В момент завершения съемки слышен звук срабатывания затвора. Не шевелите камеру, пока не услышите этот звук. В процессе записи изображения на CF-карту верхний индикатор мигает зеленым цветом,



- Если при наполовину нажатой кнопке мигает оранжевый или желтый индикатор, все равно можно произвести съемку, полностью нажав кнопку спуска затвора.
- Изображения перед записью на CF-карту записываются во внутреннюю память камеры, что позволяет сразу же снимать следующие кадры, пока это позволяет емкость внутренней памяти.
- Звуковой сигнал и звук срабатывания затвора можно включить или отключить в меню настройки Set up (стр. 118).
- Если звук срабатывания затвора выключен (Off), а звуковой сигнал включен (On), то при полном нажатии кнопки спуска затвора подается только звуковой сигнал.
- В режиме видеопленки звук срабатывания затвора отсутствует.

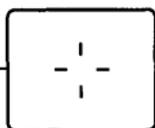
## Съемка с оптическим видоискателем

Камера оснащена оптическим видоискателем.



Рычаг  
диоптрийной  
регуливки

Видоискатель



- Скомпонуйте изображение таким образом, чтобы перекрестие автофокусировки в центре видоискателя было направлено непосредственно на объект.
- Видоискатель можно настроить на свое зрение с помощью рычага диоптрийной регуливки, чтобы объект был четко сфокусирован.
- Поле зрения видоискателя составляет приблизительно 84%.



### Параллакс

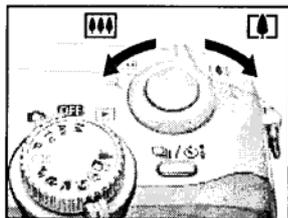
Обратите внимание, что из-за различия местоположения объектива и оптического видоискателя фактическое изображение может отличаться от изображения в видоискателе. Это явление называется параллаксом и проявляется тем больше, чем ближе к объективу находится объект. При съемке с близкого расстояния некоторые части изображения, видимые в видоискателе, не попадут на записанное изображение. Рекомендуется при съемке пользоваться ЖК-монитором.

### Съемка со смещенной из центра рамкой автофокусировки

Если выбрана смещенная из центра рамка автофокусировки (стр. 68), то для съемки необходимо обязательно пользоваться ЖК-монитором.

## Настройка трансфокатора

Фокусное расстояние может регулироваться в диапазоне от 34 до 102 мм (эквивалентное расстояние для 35-миллиметровой пленки).



### Телеобъектив / широкоугольный объектив

- Для увеличения объекта (телеобъектив) нажмите на рычаг трансфокации в сторону [A].
- Для уменьшения объекта (широкоугольный объектив) нажмите на рычаг трансфокации в сторону [B].



### Цифровое увеличение

- Во время съемки изображение, уже увеличенное оптическим зум-объективом, можно дополнительно увеличить цифровыми методами приблизительно до 11-кратного увеличения (стр. 57),



- Цифровое увеличение нельзя использовать при выключенном ЖК-мониторе или в режимах [C], [D] или [E].



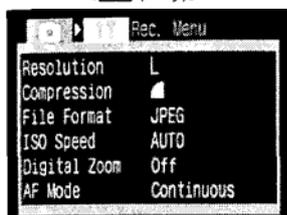
- Чем больше цифровое увеличение изображения, тем хуже его качество.

## Выбор меню и установок

Меню используются для настройки параметров съемки и воспроизведения, установки даты и времени, а также для настройки звуковых сигналов. При выполнении следующих операций смотрите на экран ЖК-монитора.

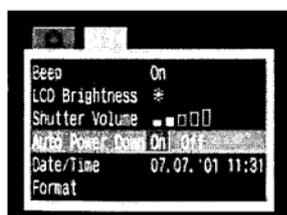
### 1 Нажмите кнопку **MENU**.

- В режиме  откроется меню съемки [ (Rec.)].
- В режиме  откроется меню воспроизведения [ (Play)].



### 2 Для перемещения между вкладками меню нажимайте стрелку **◀** или **▶** на многофункциональном селекторном переключателе.

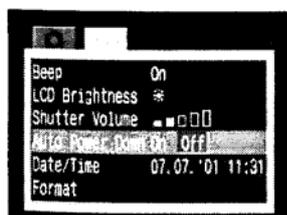
- При нажатии стрелки **▶** на экран выводится меню настройки [ (Set up)], а при нажатии стрелки **◀** – меню съемки [ (Rec.)] или меню воспроизведения [ (Play)].
- Переключаться между вкладками меню можно также нажатием кнопки **JUMP**.



### 3 Для выбора пункта меню нажимайте стрелку **▲** или **▼** на многофункциональном селекторном переключателе.

### 4 Для выбора значений параметров нажимайте стрелку **◀** или **▶** на многофункциональном селекторном переключателе.

- Если после названия пункта меню стоит многоточие (...), нажмите кнопку **SET**, затем выберите установку. Для подтверждения выбора нажмите кнопку **SET** еще раз.



5 Нажмите кнопку **MENU**. • При нажатии кнопки **MENU** текущее меню закрывается и установки начинают действовать. • В режиме съемки меню можно закрыть нажатием кнопки спуска затвора наполовину.

## Установки меню и заводские установки

В таблице показаны возможные значения каждого меню и отмечены установки по умолчанию.

	Пункт меню	Возможные значения	См. стр.
 Меню записи Rec. (Красное)	Resolution (Разрешение, кроме видеофильмов)	L 2272 x 1704* / M1 1600 x 1200 / M2 1024 x 768 / S 640 x 480	стр. 58
	Resolution (Разрешение, видеофильмы)	 320 x 240 /  160 x 120	стр. 58
	Compression (Сжатие)	 (Наивысшее кач-во) /  (Высокое кач-во) /  (Обычное кач-во)	стр. 58
	File Format (Формат файлов)	JPEG* / RAW	стр. 60
	ISO Speed (Чувствительность ISO)	50* / 100 / 200 / 400 / AUTO	стр. 83
	Digital Zoom (Цифровое увеличение)	On (Вкл.) / Off (Выкл.)*	стр. 57
	AF Mode (Режим автофокусировки)*	Continuous (Непрерывный)* / Single (Покадровый)	стр. 82
	Light Metering (Замер экспозиции)	 Оценочный замер /  Центрально-взвешенный интегральный	стр. 78
	Spot AE Point (Место точечного замера)	Center (По центру)* / AF Point (Точка автофокусировки)	стр. 78
	Cont. Shooting (Непрерывная съемка)	 / 	стр. 55
	Review (Просмотр)	Off (Выкл.) / 2 sec.* / 10 sec.	стр. 42
	File No. Reset (Сброс номеров файлов)	On (Вкл.) / Off (Выкл.)*	стр. 84
	Contrast (Контрастность)	- / 0* / +	стр. 83
	Sharpness (Резкость)	- / 0* / +	стр. 83
Saturation (Насыщенность)	- / 0* / +	стр. 83	
 Меню воспроизведения Play (Синее)	Protect (Защита)	Включение и отключение защиты изображений	стр. 96
	Rotate (Поворот)	Поворот изображений на дисплее	стр. 91
	Erase all (Стирание всех кадров)	Стирание всех изображений на CF-карте	стр. 98
	Slide Show (Слайд-шоу)	Воспроизведение выбранных изображений в слайд-шоу	стр. 92
	Print Order (Заказ на печать)	Задание параметров печати	стр. 100
 Меню настройки Set up (Желтое)	Beep (Звуковой сигнал)	On (Вкл.)* / Off (Выкл.)	стр. 36
	LCD Brightness (Яркость ЖКД)	Normal (Обычная) / Bright (Повышенная)*	стр. 118
	Shutter Volume (Громкость затвора, съемка)	Off (Выкл.) / 1 / 2* / 3 / 4 / 5	стр. 36
	Playback Vol. (Громкость, воспроизведение)	Off (Выкл.) / 1 / 2 / 3* / 4 / 5	стр. 90
	Auto Power Down (Автовыключение)	On (Вкл.)* / Off (Выкл.)	стр. 118
	Date/Time (Дата/время)	Установка даты и времени	стр. 26
	Format (Форматирование)	Форматирование (начальная разметка) CF-карты	стр. 99
	Language (Язык)	* English / Deutsch / Français / Nederlands / Dansk / Suomi / Italiano / Norsk / Svenska / Español / Chinese / Japanese	стр. 27
Video System (Видеосистема)	NTSC / PAL	стр. 119	

\* Значения по умолчанию. Установки языка и видеосистемы зависят от региона.

(1) При использовании оптического видискателя без ЖК-монитора для этого параметра устанавливается значение "Single"

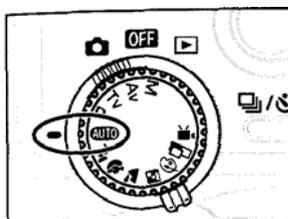
• В некоторых режимах съемки часть пунктов меню недоступна.

# Съемка: установки выбирает камера

## **AUTO** Автоматический режим

В этом режиме все, что от вас требуется, — это нажать кнопку спуска затвора и предоставить камере сделать все остальное.

**1** Поверните диск установки режимов в положение **AUTO**.

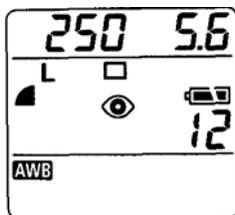


**2** Направьте камеру на объект.

**3** С помощью рычага зумирования выберите требуемую композицию (относительный размер объекта в видоискателе).

**4** Наполовину нажмите кнопку спуска затвора (стр. 36).

- После завершения замера экспозиции подается двойной звуковой сигнал, и индикатор рядом с видоискателем горит зеленым или оранжевым светом. Если включен ЖК-монитор, рамка автофокусировки горит зеленым светом.
- Выдержка затвора и диафрагма устанавливаются автоматически и отображаются на панели дисплея. Эти значения также отображаются на ЖК-мониторе, если он включен.
- Если объект сложен для фокусировки, мигает желтый индикатор и подается один звуковой сигнал. Рамка автофокусировки также отображается желтым цветом.



Рамка автофокусировки

**5** Полностью нажмите кнопку спуска затвора (стр. 36).

- При активизации затвора слышен звук его срабатывания.
- Если ЖК-монитор открыт, на него на две секунды выводится снятое изображение.



- Можно изменять перечисленные ниже установки.
  - Разрешение: **L** (Высокое)\* / **M1** (Среднее 1) / **M2** (Среднее 2) / **S** (Низкое)
  - Сжатие:  (Наивысшее кач-во) /  (Высокое кач-во)\* /  (Обычное кач-во)
  - Вспышка:  (Авто с уменьшением эффекта «красных глаз»)\* /  (Авто) /  (Выкл.)

- Режим перевода кадров; Покадровый\* / Автоспуск

-Макро: Выкл.\* / Вкл.

- Цифровое увеличение: Выкл.\* / Вкл.

- Режим автофокусировки; Непрерывный\* / Покадровый

-Просмотр; Выкл./2с\*/10 с

- Сброс номеров файлов: Выкл.\* / Вкл.

\* Значения по умолчанию

• В функции Review (Просмотр) можно также изменить время, в течение которого изображения отображаются на ЖК-мониторе после съемки, либо вообще отключить вывод изображений (стр. 39).

## Контроль изображения сразу после съемки

### Контроль изображения

Приведенный ниже текст поясняет, как, помимо 2-секундного просмотра на открытом ЖК-мониторе, можно просмотреть снятое изображение.

#### С помощью нажатой кнопки спуска затвора

Изображение остается на ЖК-мониторе, пока кнопка спуска затвора удерживается полностью нажатой.

#### С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ SET

При нажатии кнопки **SET** в момент, когда изображение отображается на ЖК-мониторе, оно сохраняется и после того, как кнопка спуска затвора будет отпущена. Для прекращения отображения снова нажмите кнопку спуска затвора наполовину.



• Когда изображение отображается на мониторе, с ним можно выполнить указанные ниже операции.

- Стирание изображений (стр. 9)

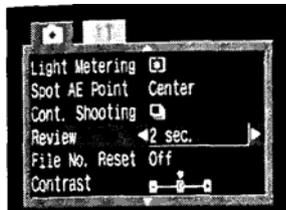
- Вывод изображений в режиме подробной индикации (стр. 33)

- Увеличение изображений (стр. 87)

## Изменение длительности показа изображения

Для функции просмотра изображений можно установить время отображения 2 с, 10 с или отключить эту функцию.

**1** В меню записи [REC] выберите [Review] (Просмотр).



• См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).

**2** Выберите значение параметра Review и нажмите кнопку MENU.

- При выборе значения [Off] изображение не будет отображаться автоматически.
- При выборе значения [2 sec.] или [10 sec.] изображение будет автоматически отображаться в течение установленного времени, даже если кнопка спуска затвора отпущена.
- Можно просматривать изображение дольше, чем в течение 2 или 10с, удерживая кнопку спуска затвора или нажав кнопку SET во время отображения изображения.
- Следующий кадр можно снимать даже тогда, когда на мониторе отображается предыдущий кадр.



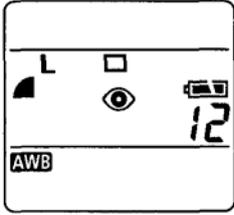
• Установленное значение сохраняется даже при выключении камеры.

## Использование встроенной вспышки

Используйте встроенную вспышку в соответствии с приведенными ниже указаниями.

(Уменьшение эффекта «красных глаз», авто)	Вспышка срабатывает автоматически в зависимости от уровня освещенности, а лампа уменьшения эффекта «красных глаз» срабатывает при каждом срабатывании основной вспышки.
(Авто)*	Вспышка срабатывает автоматически в зависимости от уровня освещенности.
(Умен. эффекта «красных глаз», вспышка вкл.)	Лампа уменьшения эффекта красных глаз и вспышка срабатывают всегда.
(Вспышка включена)	Вспышка срабатывает всегда.
(Вспышка отключена)	Вспышка не срабатывает.

В автоматическом режиме на панели дисплея не отображается никакой пиктограммы.



**1** Для переключения между режимами вспышки нажимайте кнопку .

- Выбранный режим вспышки отображается на дисплее. Он также отображается на ЖК-мониторе, если монитор включен.

**2** Произведите съемку.

- Вспышка сработает, если при нажатой наполовину кнопке спуска затвора рядом с видоискателем загорается оранжевый индикатор.
- Порядок съемки такой же, как и в режиме **AUTO** (Авто) (стр. 41).

### Установки встроенной вспышки

В некоторых режимах съемки использование вспышки невозможно.

	<b>AUTO</b>								<b>P</b>	<b>Tv</b>	<b>Av</b>	<b>M</b>
 (Уменьшение эффекта «красных глаз», авто)	●*	●	●*	●	●*	●	—	—	●	—	—	—
 (Авто)	●	●*	●	●	●	●*	—	—	●	—	—	—
 (Умен. эффекта «красных глаз», вспышка вкл.)	—	●	●	●	●	●	—	—	●	●	●	●
 (Вспышка включена)	—	●	●	●	●	●	▲	—	●	●	●	●
 (Вспышка отключена)	●	●	●	●*	●	●	▲*	●*	●*	●*	●*	●*

\* Установка по умолчанию.

● Установка возможна.

▲ Установка возможна только для первого изображения.

— Установка невозможна.



- Самая короткая выдержка затвора в режиме синхронизации вспышки составляет 1/250 с. При установке более коротких выдержек камера автоматически устанавливает выдержку 1/250 с.
- Для зарядки вспышки в отдельных случаях может потребоваться до 10 с. Время зарядки меняется в зависимости от характера работы и уровня заряда аккумулятора.
- Интенсивность вспышки регулируется автоматически, кроме режима М.
- В режиме М вспышка срабатывает на полную мощность.
- При выключении камеры в режимах Р, TV, Av и М установки вспышки сохраняются.
- Вспышка срабатывает дважды, Сначала срабатывает предварительная вспышка, а за ней - основная. Предварительная вспышка используется камерой для определения экспозиции, с тем чтобы установить оптимальную мощность основной вспышки.

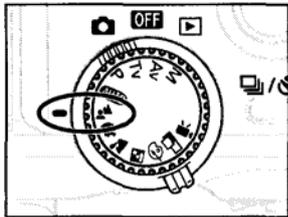


#### **О функции уменьшения эффекта «красных глаз»**

- При съемке со вспышкой при тусклом освещении глаза на снимке могут получиться красными в результате отражения света от сетчатки глаза. В таких условиях используйте режим уменьшения эффекта «красных глаз». Для эффективной работы этой функции фотографируемые люди должны смотреть прямо на лампу уменьшения эффекта «красных глаз». Попросите фотографируемых смотреть прямо на лампу. Еще лучшие результаты можно получить, установив объектив в максимально широкоугольное положение, увеличив яркость освещения в помещении или подойдя ближе к объекту съемки.

## Режим съемки с фиксированной фокусировкой

В этом режиме фокусировка фиксирована, что позволяет быстро произвести съемку нажатием кнопки спуска затвора. Используйте этот режим, если Вы не хотите упустить кадр, но не можете предсказать положение объекта или фокусировку. Фокусное расстояние предустанавливается на минимальное.



- 1 Диск установки режимов поверните в положение .

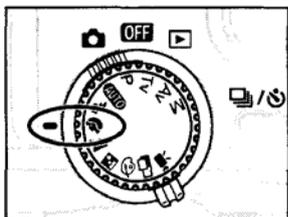
  - Порядок съемки такой же, как и в режиме **AUTO** (Авто) (стр. 41).

 \* В этом режиме не могут быть изменены следующие установки: фокусное расстояние, фиксация фокусировки, ручная фокусировка, макросъемка, режим автобрекетинга АЕВ, АЕ lock (экспопамять), FE lock (фиксация экспозиции при съемке со вспышкой), режим замера экспозиции, режим автофокусировки, формат файла (RAW) и настройка изображения (чувствительность ISO, контрастность, резкость и насыщенность).

 • В этом режиме можно снимать объекты на расстоянии от 65 см (при минимальном фокусном расстоянии) до бесконечности.

## Портретный режим

Используйте этот режим, если требуется получить резкое изображение объекта на размытом фоне.



- 1 Диск установки режимов поверните в положение .

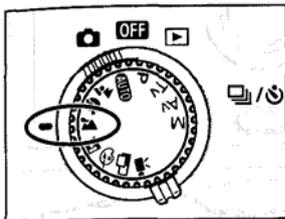
  - Порядок съемки такой же, как и в режиме **AUTO** (Авто) (стр. 41).

 • В этом режиме не могут быть изменены следующие установки; автобрекетинг АЕВ, АЕ lock (экспопамять), FE lock (фиксация экспозиции при съемке со вспышкой), рамка автофокусировки, режим замера экспозиции, формат файла (RAW) и настройка изображения (чувствительность ISO, контрастность, резкость и насыщенность).

-  • Для достижения наилучшего постепенного размытия фона скомпонуйте кадр так, чтобы верхняя часть тела заполняла большую часть видоискателя или ЖК-монитора.
- Чем больше фокусное расстояние, тем больше размывается фон.

## **Пейзажный режим**

Этот режим используется для съемки пейзажей.



**1** Диск установки режимов поверните в положение .

- Порядок съемки такой же, как и в режиме **AUTO** (Авто) (стр. 41).



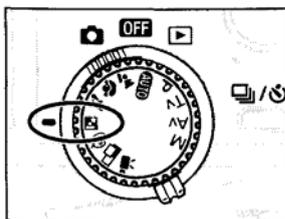
- В этом режиме не могут быть изменены следующие установки: режим съемки с близкого расстояния, автобрекетинг АЕВ, АЕ lock, FE lock, рамка автофокусировки, режим замера экспозиции, формат файла (RAW) и настройка изображения (чувствительность ISO, контрастность, резкость и насыщенность).



- Поскольку в режиме  часто используются большие выдержки затвора, следует использовать штатив, если на ЖК-мониторе появляется пиктограмма  (предупреждение о сотрясении камеры).

## **Режим ночной сцены**

Этот режим предназначен для съемки людей на фоне вечернего неба или для съемки ночных сцен. Снимаемые люди освещаются вспышкой, а фон прорабатывается благодаря большой выдержке затвора, поэтому все объекты правильно экспонируются.



**1** Диск установки режимов поверните в положение .

- Порядок съемки такой же, как и в режиме **AUTO** (Авто) (стр. 41).



- В этом режиме не могут быть изменены следующие установки: режим съемки с близкого расстояния, автобрекетинг АЕВ, АЕ lock, FE lock, рамка автофокусировки, режим замера экспозиции, формат файла (RAW) и настройка изображения (чувствительность ISO, контрастность, резкость и насыщенность).
- При съемке в этом режиме во избежание сотрясения камеры обязательно используйте штатив.

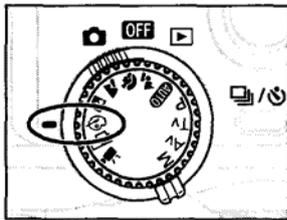


- Попросите фотографируемых людей не двигаться несколько секунд после срабатывания вспышки, поскольку используются большие выдержки затвора.
- В режиме  могут использоваться приобретаемые дополнительно вспышки Speedlite EX (стр. 123).
- Использование режима  при дневном свете дает приблизительно тот же результат, что и съемка в режиме **AUTO**.

## Выбор цветового эффекта

При съемке можно использовать различные цветовые эффекты.

	<b>(Яркие)</b>	Увеличивает контрастность и насыщенность цветов для записи ярких изображений.
	<b>(Нейтральные)</b>	Понижает контрастность и насыщенность цветов для записи нейтральных оттенков.
	<b>(Сепия)</b>	Запись в оттенках сепии.
	<b>(Черно/белое)</b>	Запись черно-белого изображения.



**1** Откройте ЖК-монитор и поверните диск установки режимов в положение .

- ЖК-монитор включится, и на него будет выведено меню цветовых эффектов.



**2** Выберите цветовой эффект стрелкой  или  многофункционального селекторного переключателя.



**3** Нажмите кнопку **SET**.

- Можно также нажать прямо кнопку спуска затвора, не нажимая кнопки **SET**.

**4** Произведите съемку.

- Порядок съемки такой же, как и в режиме **AUTO** (Авто) (стр. 41).

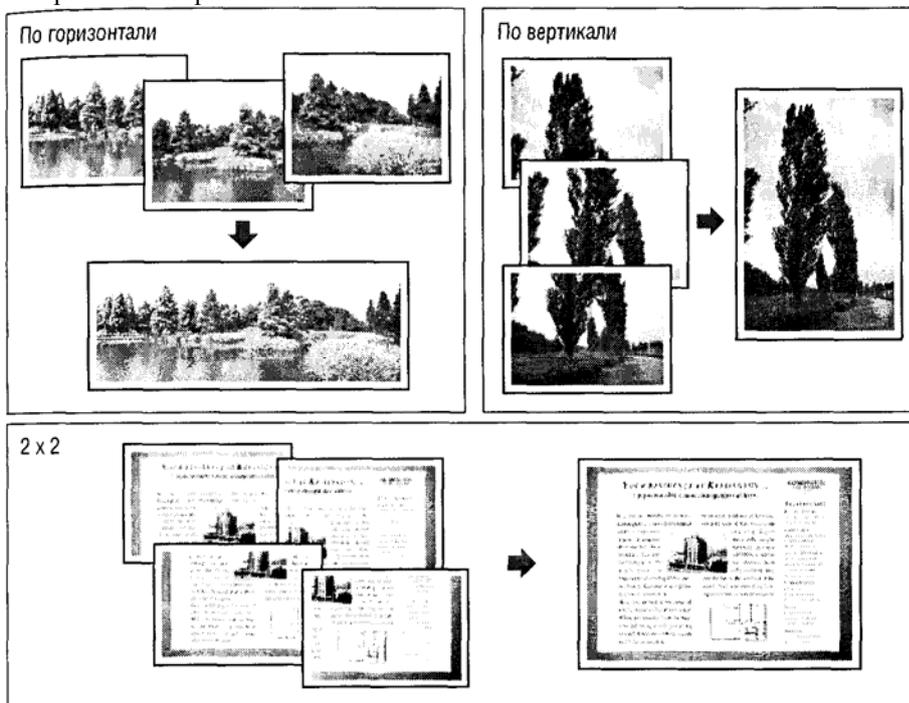
- Если после съемки нажать кнопку **SET**, откроется меню настройки Setup и можно будет снова изменить настройки камеры.



- В этом режиме не могут быть изменены следующие установки: автобрекетинг AEB, AE lock (экспоамать), FE lock (фиксация экспозиции при съемке со вспышкой), рамка автофокусировки, режим замера экспозиции, формат файла (RAW) и настройка изображения (чувствительность ISO, контрастность, резкость и насыщенность).
- Если выбран режим  (Сепия) или  (Черно-белый), то установка баланса белого невозможна.

## **Вспомогательный режим для съемки панорам**

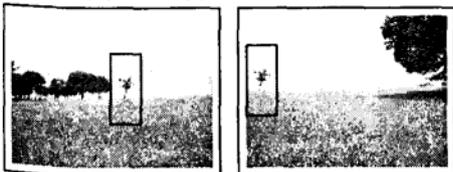
Этот режим используется для съемки серии перекрывающихся кадров для последующего их объединения (сшивки) на компьютере в одно большое панорамное изображение.



- Для объединения изображений на компьютере используйте прилагаемую программу PhotoStitch.

## **Кадрирование**

Программа PhotoStitch определяет перекрывающиеся области смежных изображений и объединяет их. При построении композиции постарайтесь включить в перекрывающиеся области изображений какой-либо характерный объект (ориентир).





- Стройте каждый кадр так, чтобы он перекрывался с соседним на 30 - 50%. Постарайтесь, чтобы вертикальный сдвиг между изображениями не превышал 10% от их высоты.
- Не включайте движущиеся объекты в зону перекрытия,
- Постарайтесь не объединять изображения, в которых совмещены как удаленные, так и близлежащие объекты. Объекты могут получиться искривленными или удвоенными.



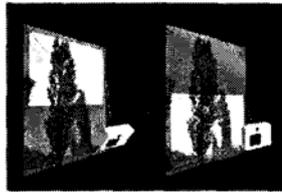
#### Съемка удаленного объекта

Для съемки последовательных кадров поворачивайте камеру вокруг своей оси, как показано на рисунке.

По горизонтали:  
поворачивайте слева направо или наоборот

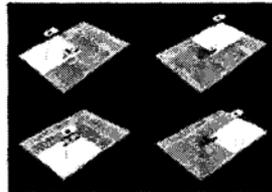


По вертикали:  
поворачивайте сверху вниз или наоборот



#### Съемка близлежащего объекта

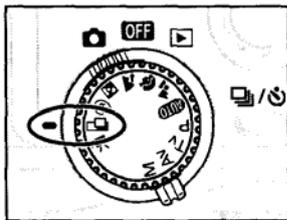
Для съемки последовательных кадров перемещайте камеру параллельно объекту.



## Съемка

В режиме съемки панорам можно производить съемку последовательных кадров пятью способами.

	По горизонтали, слева направо
	По горизонтали, справа налево
	По вертикали, снизу вверх
	По вертикали, сверху вниз
	По часовой стрелке, начиная с верхнего левого угла



**1**

Откройте ЖК-монитор и поверните диск установки режимов в положение

- При этом включится ЖК-монитор.



**2** Выберите последовательность съемки с помощью стрелок ◀ и ▶ на многофункциональном селекторном переключателе и нажмите кнопку **SET**.

- Можно также нажать прямо кнопку спуска затвора, не нажимая кнопки **SET**.

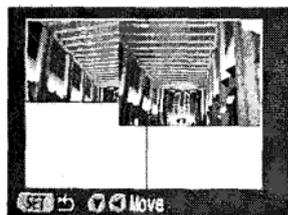
**3** Снимите первый кадр. • Экспозиция и баланс белого определяются и фиксируются при съемке первого кадра.



Последовательность

**4** Скомпонуйте и снимите второй кадр так, чтобы он перекрывался с первым.

- Небольшие несовпадения в зоне перекрытия могут быть исправлены с помощью программного обеспечения.
- Кадр может быть снят заново. Вернитесь к нужному кадру, нажимая стрелку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе.



Последовательность (a)

**5** Тем же способом снимите остальные кадры. • Можно записать по горизонтали или по вертикали не более 26 изображений.

**6** После съемки последнего кадра нажмите кнопку **SET**.



• В этом режиме не могут быть изменены следующие установки: цифровое увеличение, режим вспышки (авто с уменьшением эффекта «красных глаз», авто, уменьшение эффекта «красных глаз»), режим непрерывной съемки, автобрекетинг АЕВ, АЕ lock (экспопамять), FE lock (фиксация экспозиции при съемке со вспышкой), рамка автофокусировки, режим замера экспозиции, формат файла (RAW) и настройка изображения (чувствительность ISO, контрастность, резкость и насыщенность).

• В этом режиме нельзя использовать в качестве монитора при съемке телевизор.



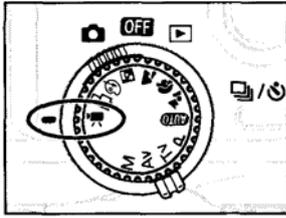
• Установки зум-объектива, включения/выключения вспышки, разрешения, экспозиции, баланса белого\* и компенсации экспозиции производятся только для первого изображения. Выбранные установки применяются ко всем последующим кадрам и не могут быть изменены.

\* Изменение пользовательских установок баланса белого в режиме  невозможно. Для использования пользовательских установок баланса белого сначала установите их в другом режиме съемки.

• Если в процессе съемки закрыть ЖК-монитор, сеанс работы в режиме съемки панорам будет завершен. Если снова открыть ЖК-монитор и возобновить работу в режиме съемки панорам, начнется съемка новой последовательности с первого кадра.

## Режим видеосъемки

Этот режим используется для съемки видеофильма. В меню съемки  (Rec.) можно выбрать разрешение 320 x 240 (значение по умолчанию) или 160 x 120 (стр. 58).



### 1 Откройте ЖК-монитор и поверните диск установки режимов в положение .

- ЖК-монитор включится, и на него будет выведено возможное время записи видеоклипа (в секундах).

### 2 Полностью нажмите кнопку спуска затвора.

- Одновременно начнутся съемка и звукозапись.
- Во время съемки на панели дисплея отображается длительность отснятого фильма, а в верхнем правом углу ЖК-монитора появляется красный круг.

### 3 Чтобы остановить запись, полностью нажмите кнопку спуска затвора.

- Максимальная длительность отдельного видеоклипа (приблизительно 15 кадров/с) составляет 30 с\* в режиме  и приблизительно 120 с\* в режиме . Видеоклип автоматически заканчивается по истечении этого времени или при полном заполнении CF-карты.

\* Приведенные значения отражают стандартные условия съемки, установленные компанией Canon. Фактическое время может изменяться в зависимости от фотографируемого объекта и условий съемки.



- Не прикасайтесь к микрофону при съемке.
- Установки AE, AF, баланса белого и зумирования фиксируются при съемке первого кадра.
- Мигающий после завершения съемки зеленый индикатор означает, что идет запись на CF-карту. Пока он не перестанет мигать, съемка невозможна.
- В этом режиме не могут быть изменены следующие установки: цифровое увеличение, режим вспышки, режим непрерывной съемки, режим автобрекетинга АЕВ, компенсация экспозиции при съемке со вспышкой, рамка автофокусировки, AE lock (экспопамять), FE lock (фиксация экспозиции при съемке со вспышкой), режим замера экспозиции, режим автофокусировки (покадровый), сжатие изображения, формат файла (RAW) и настройка изображения (чувствительность ISO, контрастность, резкость и насыщенность).



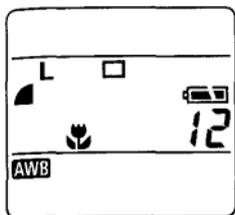
- Звук записывается в монофоническом режиме.
- В режиме видеофильма звук срабатывания затвора отсутствует.



- Для воспроизведения видеофильма на компьютере (AVI / Motion JPEG) требуется программа QuickTime версии не ниже 3.0.

## Режим съемки с близкого расстояния

Используйте режим съемки с близкого расстояния (режим макросъемки) для съемки объектов на расстоянии от 6 до 70 см при минимальном фокусном расстоянии и на расстоянии от 20 до 70 см при максимальном.



- 1** Нажмите кнопку **DISPLAY**.
  - Включится ЖК-монитор.
- 2** Нажмите кнопку .
  - На панели дисплея или на ЖК-мониторе отображается символ .
  - Для отмены режима съемки с близкого расстояния еще раз нажмите кнопку .
- 3** Произведите съемку.
  - При наполовину нажатой кнопке спуска затвора индикатор рядом с видоискателем горит желтым светом.
  - Порядок съемки такой же, как и в режиме **AUTO** (Авто) (стр. 41).



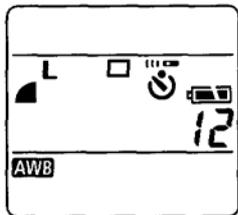
- Режим съемки с близкого расстояния не может быть выбран в режимах съемки ,  и .
- Для съемки с близкого расстояния со вспышкой используйте отдельно продаваемую кольцевую вспышку для макросъемки MR-14EX. Съемку следует производить с фокусного расстояния не менее 20 см. Для съемки с меньшего расстояния выберите режим **Av** или **M** и установите большее значение диафрагмы.



- Для выбора композиции кадра при съемке с близкого расстояния обязательно используйте ЖК-монитор. Из-за параллакса изображения, скомпонованные с помощью оптического видоискателя, могут оказаться смещенными относительно центра.
- Когда объектив установлен в максимально широкоугольное положение, размер снимаемой области на минимальном расстоянии фокусировки составляет приблизительно 60 x 82 мм; в положении с максимальным фокусным расстоянием (телефото) этот размер составляет приблизительно 62 x 84 мм (примерно размер визитной карточки). Если в режиме съемки с близкого расстояния используется дополнительно приобретаемый макроконвертор 250D (стр. 128), то размер снимаемой области составляет приблизительно 38 x 50 мм при максимальном фокусном расстоянии (телефото).
- При выключении камеры эта установка сбрасывается.

## Автоспуск

Автоспуск можно использовать в любом режиме съемки.



### 1 Нажмите кнопку / .

- Несколько раз нажмите кнопку / , пока на дисплее не появится пиктограмма . Эта пиктограмма также отображается на ЖК-мониторе, если он включен.
- Автоспуск можно отменить, несколько раз нажав кнопку / , до исчезновения пиктограммы .

### 2 Произведите съемку.

- При полном нажатии кнопки спуска затвора мигает индикатор автоспуска. Затвор срабатывает приблизительно через 10 с. В последние 2 с перед срабатыванием затвора индикатор мигает быстрее.
- Порядок съемки такой же, как и в режиме **AUTO** (Авто) (стр. 37).



- При выключении камеры эта установка сбрасывается.

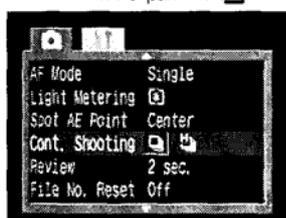
## Режим непрерывной съемки

Режим непрерывной съемки предназначен для съемки последовательности из нескольких кадров при полностью нажатой кнопке спуска затвора.

	Используйте этот режим для просмотра кадров в режиме непрерывной съемки. В этом режиме интервал срабатывания затвора больше, чем в режиме  .
	Используйте этот режим для непрерывной съемки с коротким интервалом срабатывания затвора. При съемке большого количества кадров или при выборе высокого качества изображения внутренняя память камеры заполняется быстрее, чем в режиме  .

### 1 Нажмите кнопку .

- Несколько раз нажмите кнопку , пока на дисплее не появится пиктограмма . Эта пиктограмма также отображается на ЖК-мониторе, если он включен.
- Режим непрерывной съемки можно отменить, несколько раз нажав кнопку  до исчезновения пиктограммы .



### 2 В меню записи [ (Rec)] выберите [Cont. Shooting] (Непрерывная съемка).

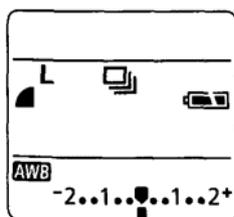
- См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 35).

### 3 Выберите или и нажмите кнопку MENU.

### 4 Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для фиксации фокусировки.

### 5 Произведите съемку, полностью нажав кнопку спуска затвора.

- Съемка прекращается при отпуске кнопки спуска затвора.
- Скорость съемки составляет приблизительно 1,5 кадра/с\* в режиме  и 2,5 кадра/с\* в режиме .
- \* Высокое разрешение/Высокое качество, ЖК-монитор выключен. (Эти данные относятся к стандартным условиям тестирования, принятым компанией Canon. Фактические значения зависят от условий съемки и установок камеры.)





- Этот режим не может быть установлен в режимах съемки **AUTO**,  и .
- В режиме **H<sub>2</sub>** изображения не выводятся на ЖК-монитор по мере съемки.
- Внешняя вспышка в этом режиме не работает.
- Использование встроенной вспышки возможно, однако интервалы между кадрами будут увеличены, чтобы согласовать их со временем зарядки вспышки.



- Съемку последовательности кадров можно производить до заполнения CF-карты.
- Интервалы между кадрами по мере заполнения внутренней памяти могут несколько увеличиваться.
- При выключении камеры восстанавливается стандартный режим съемки. Однако выбранные параметры режима непрерывной съемки сохраняются для следующего сеанса непрерывной съемки, что позволяет пропустить приведенные выше шаги 2 и 3, если требуется использовать те же самые параметры.

## Цифровое увеличение

Оптическое и цифровое зумирование совместно позволяют увеличивать изображения приблизительно в 11 раз.

1 Для включения ЖК-монитора нажмите кнопку **DISPLAY**.

2 Поверните диск установки режимов в любой режим съемки, кроме ,  или .



3 В меню записи [ (Rec)] выберите [Digital Zoom] (Цифровой зум).

- См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).

4 Выберите [On] (Вкл.) и нажмите кнопку **MENU**.

Значение коэффициента  
увеличения



5 Переместите рычаг зумирования в направлении символа .

- Объектив перейдет в положение максимального фокусного расстояния и остановится. Отпустите рычаг и снова передвиньте его к символу . Дальнейшее цифровое зумирование позволяет достичь увеличения в 4,3, 5,3, 6,7, 8,2 или 11 раз.
- Для уменьшения увеличения переместите рычаг к символу .

6 Произведите съемку.

- Порядок съемки такой же, как и в режиме **AUTO** (Авто) (стр. 41).



- Этот режим не может быть установлен в режимах съемки ,  и , а также для формата файла RAW.
- Чем больше цифровое увеличение изображения, тем ниже его качество.
- Состояние цифрового увеличения (включено/выключено) запоминается даже после выключения камеры, поэтому если в следующий раз требуется использовать ту же самую установку, можно пропустить шаги 3 и 4.

# Съемка: выбор особых установок

При съемке можно свободно изменять установки камеры, такие, как разрешение и сжатие изображения, выдержка затвора и величина диафрагмы.



- После изменения установок порядок съемки см. в разделе «Автоматический режим» (стр. 41).

## Изменение разрешения и сжатия

В соответствии со снимаемым изображением можно изменить разрешение и сжатие (кроме видеоклипов). Разрешение увеличивается в следующем порядке: **S** (Низкое), **M1** (Среднее 1), **M2** (Среднее 2) и **L** (Высокое). Высокое разрешение следует использовать, если требуется напечатать фотографии большого формата. Наоборот, низкое разрешение следует использовать, если печать будет производиться на небольших объектах (например, на этикетках), для электронной передачи изображений или для того, чтобы на CF-карте поместилось больше изображений.

Сжатие увеличивается в следующем порядке:  (Наивысшее качество),  (Высокое качество) и  (Обычное качество).  (Наивысшее качество) следует выбирать для получения высококачественных изображений,  (Обычное качество) – если требуется поместить на CF-карту больше изображений. Значение  (Высокое качество) обеспечивает достаточное качество для стандартных снимков. Для записи выходных данных с матрицы ПЗС без сжатия выберите формат файла RAW (стр. 60).

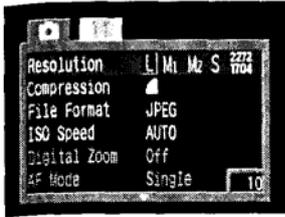
Разрешение			Сжатие	
<b>L</b>	Высокое	2272 x 1704 пикселей		Наивысшее качество
<b>LM (M1)</b>	Среднее 1	1600 x 1200 пикселей		Высокое качество
<b>M (M2)</b>	Среднее 2	1024 x 768 пикселей		Обычное качество
<b>S</b>	Низкое	640 x 480 пикселей		

Символ в скобках () отображается на ЖК-мониторе.

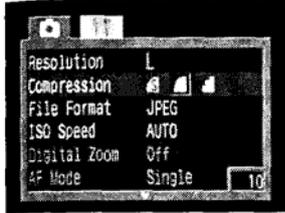
Для съемки видеоклипов можно выбрать одно из следующих значений разрешения.

Разрешение	
	320 x 240 пикселей
	160 x 120 пикселей

- 1** Поверните диск установки режимов в любое положение, кроме .
- 2** В меню записи [ (Rec)] выберите [Resolution] (Разрешение) или [Compression] (Сжатие).
  - См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).



Разрешение (кроме видеопленок)

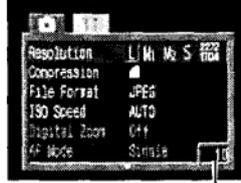


Сжатие

### 3 Выберите значение разрешения или сжатия и нажмите кнопку **MENU**.

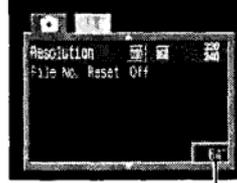
- В правом нижнем углу меню отображается количество оставшихся кадров или оставшееся время.

#### Прочие режимы



Оставшиеся кадры

#### Режим видеопленки



Оставшееся время записи видеоклипа (с)

- Выбранные значения разрешения и сжатия отображаются на дисплее.

### 4 Произведите съемку.

## Примерный размер файла для одного изображения

Разрешение		Сжатие		
		📄	📄	📄
L	2272 x 1704 пикселей	2002 Кбайт	1116 Кбайт	556 Кбайт
LM (M1)	1600 x 1200 пикселей	1002 Кбайт	558 Кбайт	278 Кбайт
M (M2)	1024 x 768 пикселей	570 Кбайт	320 Кбайт	170 Кбайт
S	640 x 480 пикселей	249 Кбайт	150 Кбайт	84 Кбайт
RAW	2272 x 1704 пикселей	2862 Кбайт		
Movie	📹	240 Кбайт/с		
	📹	60 Кбайт/с		

- Приведенные значения отражают стандартные условия съемки, установленные компанией Canon. Фактические значения могут изменяться в зависимости от фотографируемого объекта и условий съемки.
- См. список типов CF-карт и их приблизительную емкость (стр. 25).



- В режиме 📄 разрешение может быть задано только для первого кадра.
- Режимы съемки влияют на установки разрешения и сжатия, как указано в таблице (только разрешение в режиме 📄).

Исходный режим съемки	Следующий режим съемки	Разрешение и сжатие после изменения
AUTO	📄 P Tv Av M	Установки меняются на установки следующего режима
📄	📄 P Tv Av M	Установки не меняются
📄	AUTO P Tv Av M	Установки меняются на установки следующего режима
P Tv Av M	P Tv Av M	Установки не меняются
P Tv Av M	📄	Установки меняются на установки следующего режима

- При выключении камеры установки разрешения и сжатия сохраняются.

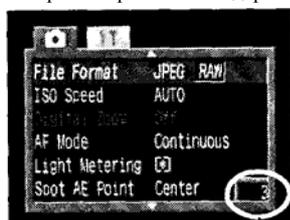
## Изменение формата файла

Формат файла может быть переключен на формат RAW. В стандартном формате JPEG камера обрабатывает изображение после съемки для получения оптимальных результатов. В этом формате изображение сжимается, поэтому на одной CF-карте помещается больше изображений. Однако алгоритм сжатия JPEG вызывает потери информации, то есть исходное изображение не может быть восстановлено. В формате RAW, напротив, изображение записывается так, как оно зафиксировано ПЗС-матрицей камеры. Изображения в формате RAW являются сжатыми, однако сжатие происходит без потерь\* и не приводит к ухудшению качества. Кроме того, хотя RAW-файл и больше по объему, чем равноценный JPEG файл, он все же достаточно компактен: по размеру он примерно вчетверо\*\* меньше несжатого файла в формате RGB TIFF.

В стандартном несжатом формате, таком, как RGB TIFF, изображения обрабатываются в камере и нуждаются после этого в дополнительном ретушировании с помощью специального программного обеспечения, что снижает их качество. В то же время в формате RAW исходные данные могут использоваться специальным программным обеспечением\* для коррекции параметров изображения (баланс белого, контрастность, резкость, насыщенность), что позволяет сохранять качество изображения в процессе обработки. Разрешение (2272 x 1704) и сжатие таких изображений . фиксировано.

\* Для открытия и настройки параметров изображений, записанных в формате RAW, можно использовать программное обеспечение, входящее в комплект камеры. Подробнее см. «Вводное руководство по программному обеспечению».

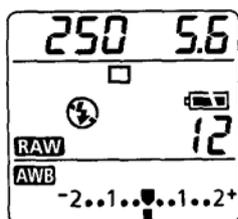
\*\* При измерении в стандартных условиях компании Canon



**1** Поверните диск установки режимов в положение **P**, **Tv**, **Av** или **M**.

**2** В меню записи [RECORD] выберите [File Format] (Формат файла).

- См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 35).
- Оставшиеся кадры



**3** Выберите [RAW] и нажмите кнопку **MENU**.

- На дисплее появится пиктограмма **RAW**.

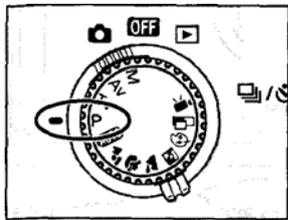
**4** Произведите съемку.



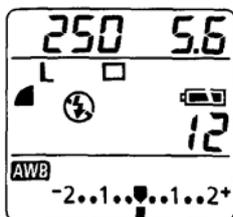
- Формат файлов RAW может выбираться только в режимах **P**, **Tv**, **Av** и **M**.

## Р Программная автоматическая установка экспозиции

В режиме программной автоматической установки экспозиции камера автоматически устанавливает выдержку затвора и величину диафрагмы в соответствии с освещенностью снимаемой сцены.



1 Диск установки режимов поверните в положение Р.



2 Произведите съемку.

• Выдержка затвора и диафрагма устанавливаются

автоматически и отображаются на дисплее. Они также отображаются на ЖК-мониторе, если он включен. • Экспозиция установлена правильно, если значения выдержки и диафрагмы на дисплее не мигают.



• Если правильную экспозицию получить невозможно, значения выдержки и диафрагмы мигают на дисплее и отображаются красным цветом на ЖК-мониторе. В этом случае можно использовать следующие способы съемки.

- Использовать вспышку.
- Установить экспозицию, используя точечный замер, компенсацию экспозиции или компенсаций экспозиции при съемке со вспышкой.
- Переключиться в ручной режим съемки (M).



### Различие и сходство между режимами Р и AUTO.

- В обоих режимах выдержка и диафрагма устанавливаются автоматически.
- Следующие установки могут регулироваться только в режиме **Р**, но не в **AUTO**.
  - Компенсация экспозиции
  - Режим АЕВ
  - Встроенная вспышка (Уменьшение эффекта «красных глаз», Вспышка включена)
  - Режим непрерывной съемки
  - Настройка изображения (Чувствительность ISO, контрастность, резкость и насыщенность)
  - Метод замера освещенности
  - Рамка автофокусировки
  - Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой
  - Баланс белого
  - Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой
  - Установки формата файла
  - Ручная фокусировка
  - Фиксация экспозиции





• Если величина диафрагмы мигает на дисплее или отображается красным цветом на ЖК-мониторе, изображение будет недодержано или передержано (недостаточная освещенность). С помощью стрелок ◀ и ▶ на многофункциональном селекторном переключателе отрегулируйте выдержку, чтобы прекратилось мигание или значение диафрагмы отображалось белым цветом.

- Природа ПЗС-датчика такова, что при увеличении выдержки возрастают шумы в записанном изображении. Однако в этой камере при выдержках длиннее 1,3 с применяются специальные методы обработки изображения для уменьшения шума и получения качественного изображения. Перед съемкой следующего кадра, возможно, должно будет пройти некоторое время, необходимое для обработки изображения.
- При выдержке 1/1000 с значение диафрагмы устанавливается на F8.0.



• Помните, что при больших выдержках затвора становятся заметны сотрясения камеры. Если в центре ЖК-монитора появилось предупреждение о сотрясении камеры , установите камеру на штатив.

### Индикация выдержки затвора

Значения выдержек от 1000 до 4 на дисплее показывают доли секунды. Например, 160 означает выдержку, равную 1/160 с. Для более длинных выдержек кавычка отделяет доли секунды, например, 0"3 означает 0,3 с, а 2" — 2 с.

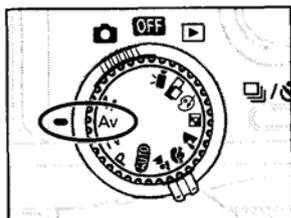
1000	800	640	500	400	320	250	200	160	125	100			
80	60	50	40	30	25	20	15	13	10	8	6	5	4
0"3	0"4	0"5	0"6	0"8	1"	1"3	1"6	2"	2"5	3"2	4"		
5"	6"	8"	10"	13"	15"								

На дисплее и на ЖК-мониторе значения выдержек от 1/4 до 1/1000 с отображаются по-разному.

Выдержка затвора	1/1000 с	...	1/4 с	...	0.8 с	...	15 с
Панель дисплея	<b>1000</b>	...	<b>4</b>	...	<b>0"8</b>	...	<b>15"</b>
ЖК-монитор	1/1000	...	1/4	...	0"8	...	15"

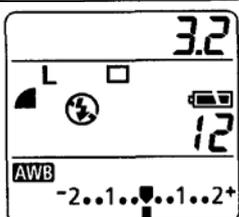
## AV Установка величины диафрагмы

При установке величины диафрагмы в режиме приоритета диафрагмы камера автоматически устанавливает значение выдержки в соответствии с освещенностью. Более широкая диафрагма позволяет получить размытый фон для создания прекрасного портрета. Более узкая диафрагма позволяет снять в фокусе и фон, и передний план. Чем больше значение диафрагмы, тем шире границы сфокусированного изображения.

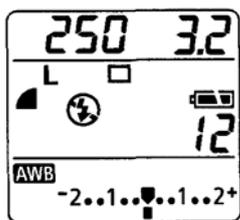


1 Диск установки режимов поверните в положение AV.

- На дисплее отображается величина диафрагмы. Она также отображается на ЖК-мониторе, если он включен.



2 Нажимая стрелку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе, выберите требуемое значение.



3 Произведите съемку. • Экспозиция установлена правильно, если значения выдержки и диафрагмы на дисплее не мигают.



- Если значение выдержки мигает на дисплее или отображается красным цветом на ЖК-мониторе, изображение будет недодержано или передержано (недостаточная освещенность). С помощью стрелок ◀ и ▶ на многофункциональном селекторном переключателе отрегулируйте величину диафрагмы, чтобы прекратилось мигание или значение выдержки затвора отображалось белым цветом.

- Если с помощью рычага зумирования установлено максимальное фокусное расстояние (телефото), то значения F2.0 и F2.2 недоступны.



- Помните, что при больших выдержках затвора становятся заметны сотрясения камеры. Если в центре ЖК-монитора появилось предупреждение о сотрясении камеры , установите камеру на штатив.
- В этом режиме максимальная выдержка затвора равна 1/60 с.
- В следующей таблице указана связь между величиной диафрагмы и минимальной выдержкой затвора.

Значение	Минимальная выдержка
F2.0 -32	1/500
F3.5-45	1/640
F5.0-7.1	1/800
F8.0	1/1000

### Индикация величины диафрагмы на дисплее

Чем больше величина диафрагмы, тем меньше отверстие.

F2.8 F3.2 F3.5 F4.0 F4.5 F5.0 F5.6 F6.3 F7.1 F8.0

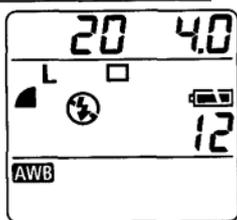
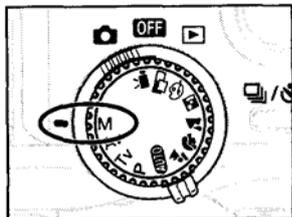
F6.3 F7.1 F8.0

Индикация величины диафрагмы на дисплее и на ЖК-мониторе различаются.

Значение диафрагмы	F2.0	• • •	F8.0
Панель дисплея	<b>2.0</b>	• • •	<b>8.0</b>
ЖК-монитор	<b>F2.0</b>	• • •	<b>F8.0</b>

## М Ручная установка выдержки и диафрагмы

Выдержка и диафрагма могут быть установлены вручную с целью получения особых эффектов. Это удобно для съемки фейерверков и других сцен, для которых трудно установить правильную экспозицию автоматически.



1 Диск установки режимов поверните в положение.

- На дисплее отображаются выдержка затвора и величина

диафрагмы. Эти значения также отображаются на ЖК-мониторе, если он включен.

2 Нажимая стрелку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе, выберите значение выдержки.

3 Нажимая стрелку ▲ или ▼ на многофункциональном селекторном переключателе, выберите величину диафрагмы.

4 Произведите съемку. • При нажатии наполовину кнопки спуска затвора на

дисплее отображается панель компенсации экспозиции, а число на ЖК-мониторе показывает отличие стандартной экспозиции\* от установленной. Если разница превышает  $\pm 2$  ступени, на ЖК-мониторе и на дисплее отображается следующее:

- ЖК-монитор; красное число «-2» или «+2»
- Дисплей: под значением на панели компенсации экспозиции мигает символ подчеркивания ■.

\* Стандартная экспозиция вычисляется функцией автоэкспозиции в соответствии с выбранным способом экспозамера.



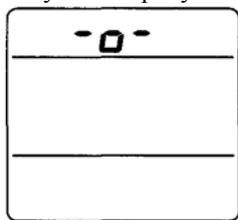
- В этом режиме невозможна установка компенсации экспозиции, фиксации автоэкспозиции, фиксации экспозиции при съемке со вспышкой, компенсации экспозиции при съемке со вспышкой, автобрекетинга АЕВ и чувствительности ISO (Авто).



- Выдержку затвора 1/1000 с можно выбрать, если установлена диафрагма F8.0.
- Если требуется изменить экспозицию, нажимайте на многофункциональном селекторном переключателе стрелку ◀ или ▶ для регулировки выдержки, либо стрелку ▲ или ▼ для регулировки диафрагмы.
- Если выбрана короткая выдержка, вспышка установлена в режим ⚡👁️ (Авто с уменьшением эффекта «красных глаз») или ⚡ (Принудительная вспышка) для съемки в темном месте или установлена внешняя вспышка, то ЖК-монитор не гаснет, чтобы можно было проверить изображение до съемки.

## Выбор рамки автофокусировки

Рамка автофокусировки показывает область кадра, на которую фокусируется камера. Можно выбрать одну из трех рамок автофокусировки. Это удобно для точной фокусировки на объект, смещенный относительно центра, для получения требуемой композиции.



**1** Нажмите кнопку .

- Выбранная рамка автофокусировки отображается на дисплее. Три рамки автофокусировки также отображаются на ЖК-мониторе, если он включен.

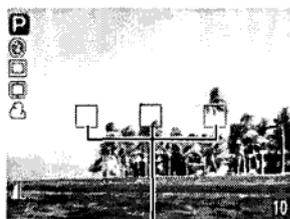
**2** Выберите рамку автофокусировки стрелкой  или  на многофункциональном селекторном переключателе.

- Выбранная рамка отображается зеленым цветом.

**3** Нажмите кнопку .

- Для съемки с выбранной рамкой фокусировки можно также сразу нажать кнопку спуска затвора, не нажимая кнопку .

**4** Произведите съемку.



Рамка автофокусировки



- Эта функция может быть выбрана только в режимах съемки **P**, **TV**, **Av** и **M**. Во всех остальных режимах съемки используется центральная рамка автофокусировки. Выбранная установка не сохраняется при выключении камеры. При следующем включении камеры снова выбирается центральная рамка автофокусировки.

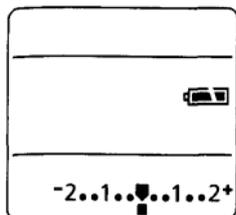
- Выбор рамки автофокусировки сохраняется все время, пока включена камера, даже если ЖК-монитор будет выключен. Поэтому во время съемки с использованием этой функции не рекомендуется выключать ЖК-монитор.

- Если выбран точечный замер экспозиции (Spot AE Point), выбранную рамку автофокусировки можно использовать в качестве места точечного замера экспозиции (стр. 78).

- Значение различных цветов рамки автофокусировки см. на стр. 36.

## **Настройка компенсации экспозиции**

Настройка компенсации экспозиции позволяет избежать получения чрезмерно темного снимка объекта при контрольном свете или на ярком фоне.



**1** Один раз нажмите кнопку  /WB/  / .

- На дисплее появится полоса регулировки компенсации экспозиции. Эта полоса также отображается на ЖК-мониторе, если он включен.

**2** Нажимая стрелку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе, выберите требуемое значение.

- Регулировка производится с шагом 1/3 ступени в диапазоне от -2EV до +2EV.

**3** Нажмите кнопку **SET**.

- Можно также произвести съемку с установленным значением компенсации, сразу нажав кнопку спуска затвора без нажатия кнопки **SET**.
- Для отмены компенсации экспозиции с помощью стрелки ◀ или ▶ многофункционального селекторного переключателя установите ее на символ .

**4** Произведите съемку. • Если на шаге 3 была нажата кнопка спуска затвора, то после съемки вновь появится полоса регулировки компенсации экспозиции, позволяющая изменить ее установку для следующего кадра.



- В режимах съемки **Auto** и **M** эта установка не регулируется. В режиме  она может быть настроена только для первого кадра.

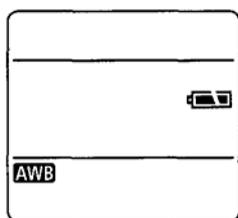


- От выбранного режима съемки зависит, сбросится ли значение компенсации экспозиции при выключении камеры (стр. 85).

## WB Установка баланса белого

При установке баланса белого в соответствии с источником света камера более точно воспроизводит цвета. В зависимости от условий съемки установите баланс белого на естественное или искусственное освещение.

	<b>Авто</b>	Установки автоматически выбираются камерой.
	<b>Ясная погода</b>	Для съемки вне помещения в солнечный день.
	<b>Облачная погода</b>	Для съемки в облачную погоду, в тени, в сумерках.
	<b>Лампа накаливания</b>	Для съемки с освещением лампами накаливания или 3-волновыми флуоресцентными лампами колбового типа.
	<b>Флуоресцентная лампа</b>	Для съемки с освещением флуоресцентными лампами с тепло-белым, холодно-белым или тепло-белым (3-волновым) светом.
	<b>Флуоресцентная лампа типа H</b>	Для съемки с освещением лампами дневного света или 3-волновыми флуоресцентными лампами дневного света.
	<b>Вспышка</b>	Для съемки со вспышкой.
	<b>Пользовательский</b>	Для задания специального значения с помощью белого листа бумаги т.п. с целью получения оптимального баланса белого для конкретных условий.



- 1** Дважды нажмите кнопку .
  - На панели дисплея отображается текущее значение баланса белого. Меню установки баланса белого (WB) также отображается на ЖК-мониторе, если он включен.

- 2** Нажимая стрелку  или  на многофункциональном селекторном переключателе, выберите требуемое значение.
  - Пользовательские установки  описываются на следующей странице.

**3** Нажмите кнопку **SET**. • Можно также произвести съемку с установленным балансом белого, сразу нажав кнопку спуска затвора без нажатия кнопки **SET**.

- 4** Произведите съемку.
  - Если на шаге 3 была нажата кнопка спуска затвора, то после съемки вновь появится текущее значение баланса белого, позволяя изменить установку для следующего кадра.



- В режимах съемки **AUTO** и (сепия или черно-белый режим) эта установка не регулируется. В режиме она может быть настроена только для первого кадра.



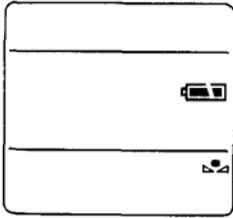
- От выбранного режима съемки зависит, сбросится ли значение баланса белого при выключении камеры (стр. 85).

## Установка пользовательского баланса белого

Для достижения оптимальных результатов можно установить пользовательский баланс белого, замерив его камерой, наведенной на лист белой бумаги или ткани.

### 1 Дважды нажмите кнопку /WB/ / .

- На панели дисплея отображается текущее значение баланса белого. Меню установки баланса белого (WB) также отображается на ЖК-мониторе, если он включен.



### 2 Нажимая стрелку или на многофункциональном селекторном переключателе, выберите значение .



### 3 Наведите камеру на белый лист бумаги или ткани и нажмите кнопку .

- Перед тем, как нажать кнопку , наведите камеру таким образом, чтобы белый лист бумаги или ткань полностью заполняли экран ЖК-монитора или весь видоискатель. При нажатии кнопки камера считывает данные баланса белого.

4 Нажмите кнопку SET. • Можно также произвести съемку с установленным балансом белого, сразу нажав кнопку спуска затвора без нажатия кнопки SET.

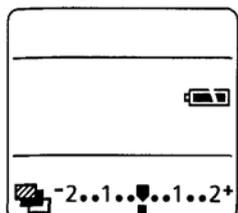
**5** Произведите съемку. • Если на шаге 4 была нажата кнопка спуска затвора, то после съемки вновь появится режим установки баланса белого, позволяя изменить установку для следующего кадра.



- При работе с пользовательскими установками баланса белого желательно выбирать режим съемки **P** и устанавливать значение компенсации экспозиции, а также компенсации экспозиции при съемке со вспышкой на ноль ( $\pm 0$ ). Правильное значение баланса белого не может быть получено при неправильной экспозиции (изображение может получиться полностью черным или белым).
- Кроме того, желательно выбирать композицию кадра с помощью ЖК-монитора и установить максимальное фокусное расстояние.
- Поскольку считывание данных баланса белого в режиме  невозможно, предварительно установите баланс белого в другом режиме, а затем выберите режим .
- Если при установке пользовательского баланса белого сработала вспышка, установленная в режим авто или в режим уменьшения эффекта «красных глаз», то используйте вспышку и при съемке. Корректная настройка баланса белого может быть достигнута только при согласованном использовании вспышки. Для обеспечения согласованности установите вспышку соответственно в режим On (Вкл.) или Off (Выкл.).
- Установленное пользовательское значение баланса белого сохраняется при выключении камеры.

## Автоматический брекетинг (АЕВ)

В этом режиме камера автоматически меняет экспозицию в установленном диапазоне, снимая три кадра при однократном нажатии на кнопку спуска затвора. Автоматический брекетинг можно настроить с шагом 1/3 ступени в диапазоне от -2EV до +2EV относительно стандартной установки экспозиции. Установки АЕВ могут комбинироваться с установками компенсации экспозиции (стр. 69) для расширения пределов регулировки. Изображения снимаются в следующем порядке: стандартная экспозиция, недодержка и передержка.



- 1** Нажмите кнопку  /WB/  /  три раза.
  - На дисплее появятся пиктограмма  и полоса регулировки компенсации экспозиции. Полоса компенсации экспозиции также отображается на ЖК-мониторе, если он включен.
- 2** Чтобы расширить или сузить диапазон, нажимайте стрелку  или  на многофункциональном селекторном переключателе.
  - Стрелка  расширяет диапазон, а стрелка  — сужает.
- 3** Нажмите кнопку **SET**.
  - Можно также произвести съемку с установленным значением компенсации экспозиции, сразу нажав кнопку спуска затвора без нажатия кнопки **SET**.
  - Для отмены установки АЕВ установите ее на .
- 4** Произведите съемку.
  - Если на шаге 3 была нажата кнопка спуска затвора, то после съемки вновь появятся пиктограмма  и полоса регулировки компенсации экспозиции, позволяя изменить установку для следующего кадра.



- Режим автобрекетинга (АЕВ) не может использоваться при съемке со вспышкой. При срабатывании вспышки снимается только один кадр.

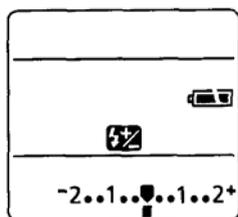


- Эта функция может быть выбрана только в режимах съемки **P**, **TV** и **Av**.
- Выбранная установка АЕВ сохраняется при выключении камеры.



## Настройка выходной мощности вспышки (компенсация экспозиции при съемке со вспышкой)

При съемке со вспышкой можно настраивать выходную мощность вспышки.



**1** Нажмите кнопку / **WB** / / четыре раза.

- На дисплее появятся пиктограмма и полоса регулировки компенсации экспозиции при съемке со вспышкой. Полоса компенсации экспозиции при съемке со вспышкой также отображается на ЖК-мониторе, если он включен.

**2** Чтобы расширить или сузить диапазон, нажимайте стрелку или на многофункциональном селекторном переключателе.

- Регулировка компенсации экспозиции при съемке со вспышкой производится с шагом 1/3 ступени в диапазоне от -2EV до +2EV.

**3** Нажмите кнопку **SET**.

- Можно также произвести съемку с установленным значением компенсации экспозиции при съемке со вспышкой, сразу нажав кнопку спуска затвора без нажатия кнопки **SET**.
- Для отмены установки с помощью стрелки или многофункционального селекторного переключателя установите ее на символ .

**4** Произведите съемку.

- Если на шаге 3 была нажата кнопка спуска затвора, то после съемки вновь появятся пиктограмма и полоса регулировки компенсации экспозиции при съемке со вспышкой, позволяя изменить установку для следующего кадра.



- В режимах съемки **AUTO**, и **M** эта установка не регулируется. В режиме она может быть настроена только для первого кадра.



- От выбранного режима съемки зависит, будет ли сброшено значение компенсации экспозиции при съемке со вспышкой после выключения камеры (стр. 85),
- Функция компенсации экспозиции при съемке со вспышкой работает только со встроенной вспышкой либо внешней вспышкой серии Speedlite EX или Macro Ring Lite (стр. 123).
- В режиме съемки **M** встроенная вспышка срабатывает всегда на полную мощность, однако мощность вспышек серии Speedlite EX или Macro Ring Lite можно регулировать.

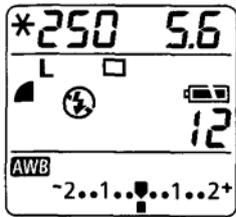
## \* Фиксация экспозиции (AE lock)

Экспозицию и фокусировку можно устанавливать отдельно. Это полезно при слишком большом контрасте между объектом и фоном или при съемке против света. Влияние различных вариантов выбора режима замера экспозиции и рамки автофокусировки на точку замера экспозиции для ее фиксации рассматривается на стр. 76.

1 Для включения ЖК-монитора нажмите кнопку **DISPLAY**.

2 Сфокусируйтесь на объект, по которому требуется зафиксировать экспозицию. •

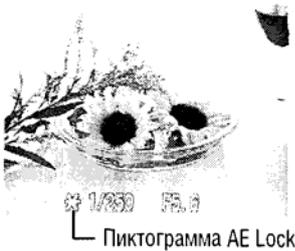
Нажмите наполовину кнопку спуска затвора.



3

Нажмите кнопку \*.

- Установка экспозиции будет зафиксирована (AE Lock), и на панели дисплея и на ЖК-мониторе появится пиктограмма \*.
- Нажатие любой кнопки, кроме кнопки спуска затвора или многофункционального селекторного переключателя, отменяет фиксацию экспозиции (AE lock).



Пиктограмма AE Lock

4 Заново скомпонуйте кадр и произведите съемку.





- При съемке с помощью оптического видоискателя использование функции фиксации экспозиции невозможно.



- Эта функция может быть выбрана только в режимах съемки **P**, **Tv** и **Av**.



- Автоматически выбранную комбинацию выдержки затвора и величины диафрагмы можно свободно изменять без изменения экспозиции с помощью приведенных ниже операций.
  - 1 Поверните диск установки режимов в положение **P**, **Tv** или **Av**.
  - 2 Для включения ЖК-монитора нажмите кнопку **DISPLAY**.
  - 3 Сфокусируйтесь на объект, по которому требуется зафиксировать экспозицию.
  - 4 Нажмите кнопку **\***.
    - Установка экспозиции будет зафиксирована, и на дисплее и на ЖК-мониторе появится пиктограмма **\***.
  - 5 Нажимая стрелку **◀** или **▶** на многофункциональном селекторном переключателе, установите требуемое значение выдержки или диафрагмы.
  - 6 Заново скомпонуйте кадр и произведите съемку.  
После съемки кадра эта установка отменяется.

### Точка замера экспозиции для функции фиксации экспозиции/фиксации экспозиции при съемке со вспышкой в зависимости от различных способов замера экспозиции при выбранной рамке автофокусировки (режимы творческой зоны)

Режим экспозамера	Выбранная рамка автофокусировки	
Оценочный замер	AE/FE фиксируется на значении, измеренном в выбранной	
Центрально-взвешенный интегральный	AE/FE фиксируется на значении, измеренном в центральной рамке автофокусировки	
Точечный замер	По центру	AE/FE фиксируется на значении, измеренном точечным замером экспозиции в центре
	Точка AF	AE/FE фиксируется на значении, измеренном точечным замером экспозиции в точке, соответствующей выбранной рамке AF

## **\* Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock)**

Можно зафиксировать экспозицию при съемке со вспышкой, с тем чтобы обеспечить правильные установки для интересующей части снимаемого объекта. Влияние различных вариантов выбора режима замера экспозиции и рамки автофокусировки на точку замера экспозиции для ее фиксации при съемке со вспышкой рассматривается на стр. 76.

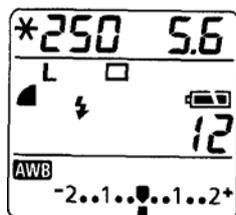
1 Для включения ЖК-монитора нажмите кнопку **DISPLAY**.

2 Установите для встроенной вспышки режим, при котором она сработает.

- При использовании внешней вспышки подготовьте ее согласно прилагаемой к ней инструкции.

3 Сфокусируйтесь на объект, по которому требуется зафиксировать экспозицию при съемке со вспышкой.

- Нажмите наполовину кнопку спуска затвора.



4 Нажмите кнопку **\***.

- Установка экспозиции при съемке со вспышкой будет зафиксирована (FE Lock), и на дисплее и на ЖК-мониторе появится пиктограмма **\***.
- Сработает предварительная вспышка, с помощью которой зафиксировается экспозиция при съемке со вспышкой, необходимая для освещения объекта. (При каждом нажатии кнопки **\*** компенсация экспозиции при съемке со вспышкой фиксируется на уровне, требуемом для данной композиции).
- Нажатие любой кнопки, кроме кнопки спуска затвора или многофункционального селекторного переключателя, отменяет фиксацию экспозиции при съемке со вспышкой.



5 Заново скомпонуйте кадр и произведите съемку. • Как показано на примере слева, объект при контрольном свете может быть снят с правильной экспозицией, если экспозиция при съемке со вспышкой зафиксирована, когда камера наведена на часть кадра, не содержащую контрольного света.



- Эта функция может быть выбрана только в режимах съемки **P**, **TV** и **Av**.
- Функция компенсации экспозиции при съемке со вспышкой работает только со встроенной вспышкой, внешней вспышкой серии Speedlite EX или Macro Ring Lite (стр. 123).

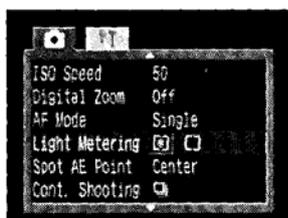
## Переключение режимов замера экспозиции

Съемку можно производить с различными режимами замера экспозиции. По умолчанию используется оценочный замер.

Режим замера экспозиции	 Оценочный замер	Подходит для стандартных условий съемки, включая сцены в контрольном свете. Для измерения экспозиции изображение разбивается на несколько зон. Камера оценивает сложные условия освещения, такие как положение объекта, яркость, прямой и контрольный свет, и устанавливает правильную экспозицию для основного объекта съемки.
	 Центрально-взвешенный интегральный	Значение экспозиции усредняется по всему изображению, однако точкам объекта в центре изображения присваивается больший вес. Используйте этот метод, если объект освещен контрольным светом или окружен ярким светом.
Точечный замер	По центру	Замер производится в пределах рамки точечного замера в центре ЖК-монитора.
	Точка AF	Замер производится в пределах рамки точечного замера, соответствующей выбранной рамке автофокусировки.

## Выбор способа замера экспозиции

1 Поверните диск установки режимов в положение P, TV или Av.



2 В меню записи [ (Rec)] выберите [Light Metering] (Замер экспозиции).

- См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).

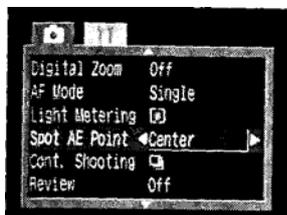
3 Выберите [ (Оценочный замер)] или [ (Центрально-взвешенный интегральный)].

- Символ выбранного варианта появится на ЖК-мониторе.

4 Нажмите кнопку MENU.

## Выбор места точечного замера

1 Поверните диск установки режимов в положение P, Tv или Av.



2 В меню записи [CAMERA] выберите [Spot AE Point] (Место точечного замера).

- См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).

3 Выберите [Center] (В центре) или [AF Point] (Рамка автофокусировки).

4 Нажмите кнопку **MENU**.

- Устанавливается выбранный режим точечного замера. Нажмите кнопку [OK] и произведите съемку.

## Переключение в режим точечного замера

1 Поверните диск установки режимов в положение P, Tv или Av.



2 Нажмите кнопку [M].

- При каждом нажатии кнопки [M] производится переключение между обычным режимом замера экспозиции и точечным замером.
- Если выбран режим точечного замера, на дисплее отображается символ [M]. Если выбран замер в центре, то рамка точечного замера появляется в центре ЖК-монитора. Если выбран замер в рамке автофокусировки, то рамка точечного замера появляется внутри выбранной рамки автофокусировки.

3 Произведите съемку.



- Эта функция может быть выбрана только в режимах съемки P, Tv и Av,
- При выключении камеры эта установка отменяется. Однако сохраняются параметры, установленные в меню,
- Так как для различных вариантов замера экспозиции на дисплее отображается одинаковый символ, определить выбранный вариант можно по ЖК-монитору.

## Съемка объектов, не подходящих для автофокусировки

Автофокусировка может быть неэффективной в следующих случаях;

- при съемке объектов, имеющих очень низкую контрастность по отношению к окружению;
- при одновременной съемке близких и удаленных объектов;
- при съемке очень ярких объектов в центре кадра;
- при съемке быстро движущихся объектов.

Для съемки таких объектов наведите камеру на объект, находящийся приблизительно на таком же расстоянии, зафиксируйте фокус и заново скомпонуйте кадр с требуемым объектом, или же воспользуйтесь ручной фокусировкой.



- При съемке сквозь стекло как можно ближе приблизьтесь к нему, чтобы избежать отражения от стекла.

## Съемка с фиксацией фокусировки Фиксация фокусировки, способ 1

1 Наведите центр видоискателя (или выбранную рамку автофокусировки на ЖК-мониторе, если он включен) на объект, расположенный приблизительно на таком же расстоянии, что и снимаемый объект.

2 Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для фиксации фокусировки. • При этом зафиксируется и автоматически определенная экспозиция АЕ. Иногда при большом различии между требуемым объектом и объектом, использованным для фиксации фокусировки, значение экспозиции может оказаться неправильным. В этом случае произведите съемку приведенным ниже способом 2 или воспользуйтесь фиксацией экспозиции.

3 Во время перестройки композиции удерживайте кнопку спуска затвора нажатой, а затем нажмите ее полностью для съемки изображения.

## Фиксация фокусировки, способ 2

1 Для включения ЖК-монитора нажмите кнопку **DISPLAY**.

2 Наведите центр ЖК-монитора (или выбранную рамку автофокусировки) на объект, расположенный приблизительно на таком же расстоянии, что и снимаемый объект.

**3** Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для фиксации фокусировки. Удерживая ее нажатой, нажмите кнопку MF.

- На дисплее появится пиктограмма **MF**, а на ЖК-мониторе — пиктограмма **Mf**.
- Установка фокуса будет зафиксирована, даже если отпустить кнопку спуска затвора и кнопку MF.
- Повторное нажатие кнопки MF отменяет фиксацию фокусировки.

4 Заново скомпонуйте изображение и произведите съемку, полностью нажав кнопку спуска затвора.



- Способ 2 удобен тем, что позволяет отпустить кнопку спуска затвора во время перекомпоновки кадра.

## Съемка в режиме ручной фокусировки

Фокус можно установить вручную.

1 Для включения ЖК-монитора нажмите кнопку **DISPLAY**.



Индикатор ручной фокусировки

**2** Нажав и удерживая кнопку MF, нажимайте стрелку **▲** или **▼** на многофункциональном селекторном переключателе.

- Фокусировка фиксируется, и на дисплее появляется пиктограмма **MF**. На ЖК-мониторе появляются пиктограмма **Mf** и индикатор ручной фокусировки. Если была выбрана рамка автофокусировки, часть изображения в этой рамке выглядит увеличенной\*.
- \* Кроме режимов  и , при включенном цифровом увеличении или при использовании телевизора в качестве монитора.
- Индикатор ручной фокусировки показывает приблизительные значения. Их можно использовать только для ориентировки.
- Выполните фокусировку с помощью стрелок **▲** и **▼** на многофункциональном селекторном переключателе, добиваясь сфокусированного изображения на ЖК-мониторе.
- Повторное нажатие кнопки MF отменяет режим ручной фокусировки.

3 Произведите съемку.



• В режимах съемки **AUTO** и **A** эта установка не регулируется.

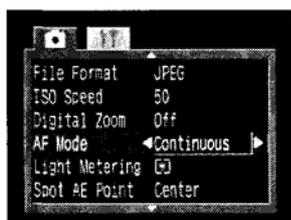


- Ручной фокусировкой можно пользоваться в диапазоне расстояний макросъемки (от 6 до 70 см в максимально широкоугольном положении объектива и от 20 до 70 см в положении телеобъектива).
- В диапазоне малых расстояний фокусировки на индикаторе ручной фокусировки используются более мелкие единицы измерения.

## Переключение между режимами фокусировки

Съемку можно производить с различными режимами фокусировки.

Непрерывный	Камера непрерывно фокусируется на объект, на который она наведена, даже при ненажатой кнопке спуска затвора; вы не упустите удачный кадр.
Покадровый	Камера фокусируется только при нажатой наполовину кнопке спуска затвора, чтобы не разряжать аккумулятор.



**1** В меню записи [**REC**] выберите [**AF Mode**] (Режим автофокусировки).

• См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).

**2** Выберите [**Continuous**] (Непрерывный) или [**Single**] (Покадровый) и нажмите кнопку **MENU**.

**3** Произведите съемку.



- В режиме съемки **A** эти установки не регулируются.
- При выключенном ЖК-мониторе этот параметр фиксируется в покадровом (Single) режиме.



- Установленное значение сохраняется даже при выключении камеры.

## Ручная установка характеристик изображения

При съемке можно регулировать чувствительность ISO, контрастность, резкость и насыщенность.

- 1 В меню записи [RECORD] выберите один из вышеназванных пунктов.

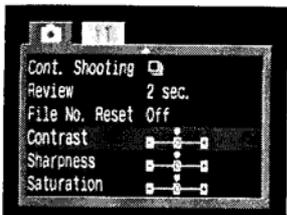
- См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).



- 2 Выберите значение параметра и нажмите кнопку MENU.

### Чувствительность ISO

- Переключайте чувствительность для съемки при пониженной освещенности или для использования более коротких выдержек затвора.
- Выберите одно из значений: 50, 100, 200, 400 или AUTO.
- По умолчанию чувствительность устанавливается на ISO 50.
- При более высокой чувствительности возрастают шумы изображения. Для съемки чистого изображения используйте как можно меньшую чувствительность.

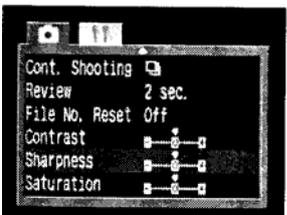


### Контрастность

- Выберите одно из значений: - (низкая), 0 (средняя), + (высокая).
- Эта функция позволяет настраивать степень яркости.

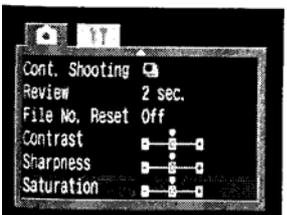
### Резкость

- Выберите одно из значений: - (низкая), 0 (средняя), + (высокая).
- Эта функция позволяет настраивать резкость границ.



### Насыщенность

- Выберите одно из значений: - (низкая), 0 (средняя), + (высокая).
- Эта функция позволяет настраивать насыщенность цветов.



- 3 Произведите съемку.

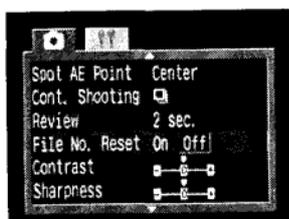


- Эти функции могут быть выбраны только в режимах съемки P, TV, AV и M. Однако в режиме M чувствительность ISO не может быть установлена на [Auto].
- Установленные значения сохраняются даже при выключении камеры.

## Сброс номера файла

Можно выбрать метод присвоения номеров файлов.

Вкл.	Номера файлов переустанавливаются на начало (100-0001) каждый раз при установке новой CF-карты. Новым изображениям, записанным на CF-карту, на которой уже есть записи, присваиваются очередные номера.
Выкл.	Запоминается номер последнего снимаемого изображения, поэтому изображения, записываемые на новую карту, имеют продолжающуюся нумерацию.



**1** В меню записи [**REC**] выберите [**File No. Reset**] (Сброс номеров файлов).

- См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).

**2** Выберите [**On**] (Вкл.) или [**Off**] (Выкл.) и нажмите кнопку **MENU**.

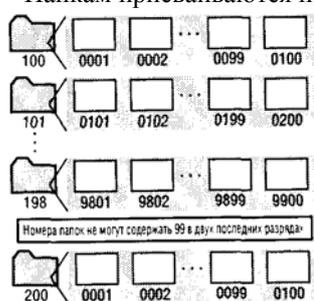


- Установка [**File No. Reset**] на [**Off**] позволяет избежать дублирования номеров файлов при загрузке изображений в компьютер.

### О номерах файлов



- Изображениям присваиваются номера от 0001 до 9900 и они помещаются в папки, содержащие обычно до 100 изображений. Папкам присваиваются номера от 100 до 998.



Поскольку некоторые изображения снимаются в режиме непрерывной съемки или в режиме совмещения Stitch Assist, некоторые папки могут содержать 101 и более изображений.

## Функции, доступные в различных режимах съемки

В таблице представлены функции, доступные в каждом из режимов съемки,

		AUTO							P	Tv	Av	M	См. стр.
Вспышка	Авто	●	●*	●	●	●	●	—	●	—	—	—	стр. 43
	Уменьшение эффекта «красных глаз», авто	●*	●	●*	●	●*	●*	—	●	—	—	—	
	Умен. эффекта «красных глаз», вспышка вкл.	—	●	●	●	●	—	—	●	●	●	●	
	Вкл.	—	●	●	●	●	●	▲	—	●	●	●	
	Выкл.	●	●	●	●*	●	●	▲*	●*	●*	●*	●*	
Режим макросъемки		●	—	●	—	—	●	●	●	●	●	●	стр. 53
Режим перевода кадров	Покадровый	●*	●*	●*	●*	●*	●*	●*	●*	●*	●*	●*	—
	Непрерывный	—	●	●	●	●	—	—	●	●	●	●	стр. 55
	Автоспуск	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	стр. 54
Рамка автофокусировки		— <sup>(1)</sup>	●	●	●	●	стр. 68						
Компенсация экспозиции		—	●	●	●	●	▲	●	●	●	●	—	стр. 69
Баланс белого		—	●	●	●	●	● <sup>2</sup>	▲	●	●	●	●	стр. 70
Режим АЕВ		—	—	—	—	—	—	—	●	●	●	—	стр. 73
Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой		—	●	●	●	●	●	▲	—	●	●	— <sup>(3)</sup>	стр. 74
Фикс. экспоз./фикс. экспоз. при съемке со вспышкой		—	—	—	—	—	—	—	●	●	●	—	стр. 75, 77
Точечный замер		—	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●	стр. 78
Замер экспозиции		—	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●	стр. 78
Рамка точечного замера		—	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●	стр. 79
Ручная фокусировка		—	—	●	●	●	●	●	●	●	●	●	стр. 81
Разрешение	Высокое	●*	●*	●*	●*	●*	▲*	—	●*	●*	●*	●*	стр. 58
	Среднее 1	●	●	●	●	●	▲	—	●	●	●	●	
	Среднее 2	●	●	●	●	●	▲	—	●	●	●	●	
	Низкое	●	●	●	●	●	▲	—	●	●	●	●	
	Видеофильм (320/160)	—	—	—	—	—	—	—	●	—	—	—	
Сжатие	Наивысшее качество	●	●	●	●	●	●	—	●	●	●	●	стр. 58
	Высокое качество	●*	●*	●*	●*	●*	●*	—	●*	●*	●*	●*	
	Обычное качество	●	●	●	●	●	●	—	●	●	●	●	
Формат файлов	JPEG	●	—	—	—	—	—	—	●*	●*	●*	●*	стр. 60
	RAW	—	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●	
Чувствительность ISO		— <sup>(4)</sup>	— <sup>(3)</sup>	●	●	●	стр. 83						
Функция цифрового увеличения		●	—	●	●	●	—	—	●	●	●	●	стр. 57
Режим Фокусировки	Непрерывный	●*	—	●*	●*	●*	●*	●*	●*	●*	●*	●*	стр. 82
	Покадровый	●	—	●	●	●	●	—	●	●	●	●	
Контрастность, резкость, насыщенность		—	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●	стр. 83

\* Установка по умолчанию.

▲ Установка возможна только для первого изображения.

(Затененные клетки) Установка сохраняется при выключении питания камеры.

<sup>(1)</sup> Рамка автофокусировки фиксирована в центральном положении.

<sup>(2)</sup> См. стр. 74.

<sup>(3)</sup> Выбор [Auto] невозможен.

● Установка возможна.

— Установка невозможна.

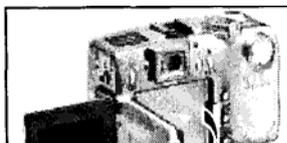
<sup>(2)</sup> Выбор [Serial] (Серия) и [B/W] (Черно-белое) невозможен.

<sup>(4)</sup> Автоматически устанавливается эквивалентная чувствительность ISO 50–100.

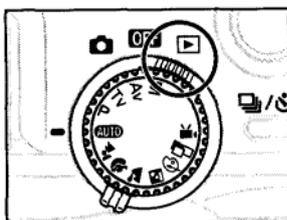
# Воспроизведение

## Просмотр изображений по отдельности (воспроизведение одиночного изображения)

Записанные изображения можно просмотреть на ЖК-мониторе.



1 Откройте экран ЖК-монитора. • ЖК-монитор можно открыть в любое положение (стр. 31).



2 Поверните главный диск управления в положение .

- На мониторе появится последнее записанное изображение (режим воспроизведения одиночного изображения).



3 Для перехода от одного изображения к другому нажимайте стрелку  или  на многофункциональном селекторном переключателе.

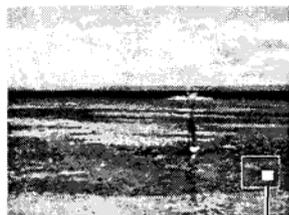
- Для перехода к предыдущему изображению нажимайте стрелку , для перехода к следующему — стрелку .
- Если удерживать кнопку нажатой, изображения будут быстро сменять друг друга и будут видны менее отчетливо.



- Для просмотра данных, относящихся к текущему изображению, нажмите кнопку **DISPLAY** (стр. 34).
- Для удаления текущего изображения нажмите кнопку  (стр. 9).
- Чтобы изменить язык отображения данных на ЖК-мониторе, нажмите кнопку **JUMP**, удерживая нажатой кнопку **SET** (стр. 27). (При подключенном фотопринтере для печати карточек CP-10 (приобретается дополнительно) эта комбинация кнопок не работает.)

## Увеличение изображений

В режиме воспроизведения одиночного изображения текущее изображение можно увеличить приблизительно в 3 или 6 раз.



Увеличено  
приблизительно  
в 3 раза

Примерное  
положение



Увеличено  
приблизительно  
в 6 раз

Примерное  
положение

**1** Поверните главный диск управления в положение .

**2** Переместите рычаг зумирования в направлении символа .

- При каждом перемещении рычага зумирования к символу  происходит циклический переход к следующему уровню увеличения (приблизительно в 3 раза и затем в 6 раз).
- Для выбора требуемой области увеличенного изображения пользуйтесь стрелками , ,  или  на многофункциональном селекторном переключателе.

**3** Переместите рычаг зумирования в направлении символа .

- Если установлено приблизительно 6-кратное увеличение, то при первом нажатии рычага устанавливается 3-кратное увеличение, а при втором нажатии восстанавливается обычный режим воспроизведения изображения.



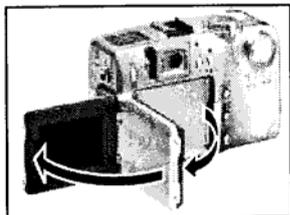
- Функция увеличения не работает в режиме видеofilма или в режиме индексного воспроизведения.



- Можно увеличить изображение, выводимое в режиме съемки на ЖК-монитор сразу после съемки.

## Одновременный просмотр девяти изображений (индексный режим)

Индексный режим позволяет одновременно просматривать до девяти изображений.



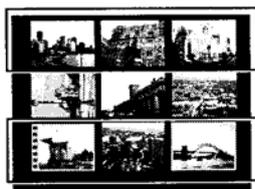
- 1 Откройте экран ЖК-монитора.
  - ЖК-монитор можно открыть в любое положение (стр. 31).
- 2 Поверните главный диск управления в положение .



Кадр фильма

Выбранное изображение

- 3 Нажмите кнопку .
- 4 Для выбора изображения служат стрелки , ,  и  на многофункциональном селекторном переключателе.



- При нажатии стрелки  в этом ряду выводятся предыдущие девять изображений.
- При нажатии стрелки  в этом ряду выводятся следующие девять изображений.

- 5 Нажмите кнопку .
- Индексный режим отменяется и восстанавливается режим воспроизведения одиночных изображений.

 • Для просмотра данных, относящихся к текущему изображению, нажмите кнопку **DISPLAY** (стр. 34).

## JUMP Переход через несколько изображений

Как в режиме воспроизведения одиночных изображений, так и в индексном режиме можно переходить вперед или назад на 9 изображений.

**1** Поверните главный диск управления в положение  и выберите режим воспроизведения одиночных изображений или индексный режим.

**2** Нажмите кнопку **JUMP**. •

Отображается полоса перехода.

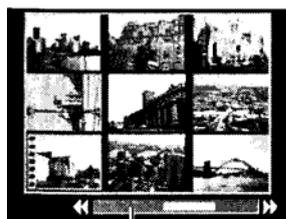
**3** Текущее изображение (изображения) изменится.



Полоса перехода

### Воспроизведение одиночного изображения

- Для перехода на 9 изображений назад или вперед нажмите стрелку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе.
- Для перехода к первому или последнему изображению нажмите кнопку **SET**, и, удерживая ее нажатой, нажмите стрелку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе.



Полоса перехода

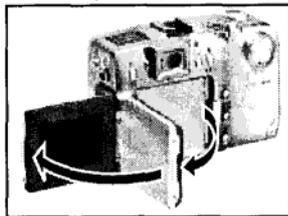
### Индексный режим

- Для перехода к предыдущей или следующей серии из 9 изображений нажмите стрелку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе.
- Для перехода к первой или последней серии из 9 изображений нажмите кнопку **SET**, и, удерживая ее нажатой, нажмите стрелку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе.

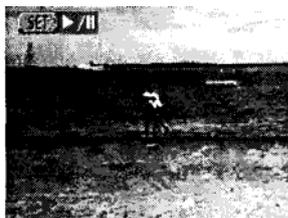
**4** Нажмите кнопку **JUMP**. • При этом исчезает полоса перехода, и отменяется режим перехода.

## Просмотр видеофильма

Можно просматривать изображения, снятые в режиме .



- 1** Откройте экран ЖК-монитора.
    - ЖК-монитор можно открыть в любое положение (стр. 31).
  - 2** Поверните главный диск управления в положение .
  - В индексном режиме воспроизведение видеофильмов невозможно.
- 3** Нажимая стрелку  или  на многофункциональном селекторном переключателе, выберите изображение, снятое в режиме .



- 4** Нажмите кнопку **SET**.
  - Начнется воспроизведение видеофильма и звука.
  - По окончании видеофильма воспроизведение остановится на последнем кадре. Если в этом состоянии нажать кнопку **SET**, видеофильм повторится с первого кадра.

### Пауза и возобновление воспроизведения

- Для приостановки воспроизведения нажмите кнопку **SET**. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

### Следующий/предыдущий

- Для остановки воспроизведения видеофильма и перехода к предыдущему или следующему кадру или видеофильму нажмите стрелку  или  на многофункциональном селекторном переключателе.



- При воспроизведении видеофильма на недостаточно мощном компьютере возможен пропуск кадров или искажение звука.

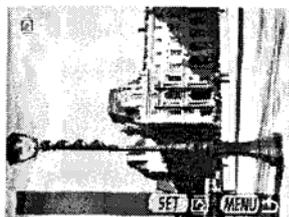


- Громкость звука можно отрегулировать в меню воспроизведения Play (стр. 118).
- При просмотре видеофильма на экране телевизора используйте его регулировки громкости звука.

## Поворот изображений на дисплее

Изображения на ЖК-дисплее может быть повернуто на 90° или 270° по часовой стрелке.

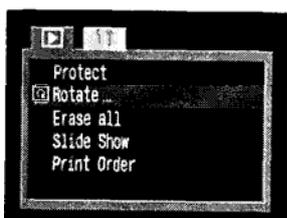
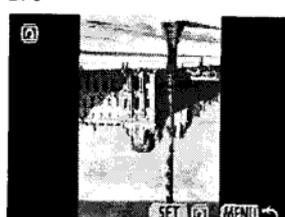
Оригинал



90°



270°



**1** В меню воспроизведения [▶] (Play) выберите поворот [Rotate] и нажмите кнопку **SET**.

- См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).



**2** Нажимая стрелку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе, выберите изображение для поворота и нажмите кнопку **SET**.

- При каждом нажатии кнопки **SET** ориентация изображения циклически изменяется (90° → 270° → исходная).

**3** Нажмите кнопку **MENU**.

- Вновь появится меню Play. Закройте меню, снова нажав кнопку **MENU**.



• Поворот кадров видеофильма невозможен.

- При загрузке в компьютер ориентация изображений, повернутых самой камерой, будет зависеть от используемого программного обеспечения.
- Повернутое изображение можно увеличить (стр. 87).

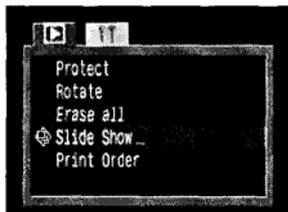


## Автоматическое воспроизведение (слайд-шоу)

### Запуск слайд-шоу

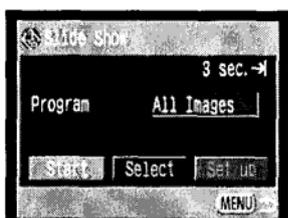
Как все изображения, так и их подборка могут быть показаны по одному в автоматическом режиме слайд-шоу.

Все изображения	Последовательно воспроизводятся все изображения, записанные на CF-карте
Слайд-шоу 1 - 3	Последовательно воспроизводятся изображения, отобранные для слайд-шоу



**1** В меню воспроизведения [ (Play)] выберите [Slide Show] (Слайд-шоу) и нажмите кнопку **SET**.

- См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).
- Появится меню слайд-шоу.



**2** Нажимая стрелки **▲** и **▼** на многофункциональном селекторном переключателе, выберите [Program]. Нажатием стрелок **◀** или **▶** выберите режим показа всех изображений [All Images] или одного из слайд-шоу [Show 1]–[Show 3].

**3** Нажатием стрелок **▲** или **▼** на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Start] и нажмите кнопку **SET**.

• Слайд-шоу начнется и автоматически остановится по завершении, **Пауза и**

#### **возобновление слайд-шоу**

• Для приостановки воспроизведения нажмите кнопку **SET**. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз. **Быстрая перемотка слайд-шоу вперед / назад**

- Для перехода к предыдущему или следующему изображению нажимайте стрелки **◀** или **▶** на многофункциональном селекторном переключателе.

**Остановка слайд-шоу** • Нажатие кнопки **MENU** во время слайд-шоу останавливает его и высвечивает меню слайд-шоу.

#### 4 Нажмите кнопку MENU.

- Появится меню слайд-шоу. Закройте меню, снова нажав кнопку MENU.

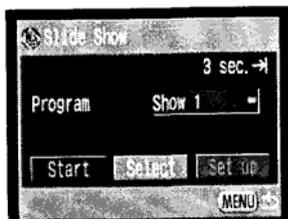


- Длительность воспроизведения кадров видеофильма зависит от того, как они были сняты, и не зависит от установок слайд-шоу.
- При воспроизведении слайд-шоу функция энергосбережения отключается (стр. 30).

## Отбор изображений для слайд-шоу

Изображения можно отметить для включения в слайд-шоу 1 -3. Для каждого слайд-шоу можно отметить до 100 изображений. Изображения показываются в том порядке, в каком они были отобраны.

1 Откройте меню Slide Show (слайд-шоу).



2 Нажимая стрелку ▲ на многофункциональном селекторном переключателе, выберите [Program]. Нажимая стрелку ◀ или ▶, выберите [Show 1], [Show 2] или [Show 3].

- Сбоку от слайд-шоу, уже содержащего изображения, появится яркая зеленая полоса.

3 Нажатием стрелки ▼, ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Select] и нажмите кнопку SET.

4 Отметьте изображения для включения в слайд-шоу.



### Воспроизведение одиночного изображения

- Переходя от изображения к изображению с помощью стрелок ◀ и ▶ на многофункциональном селекторном переключателе, отмечайте изображения или снимайте отметку с помощью стрелок ▲ и ▼.
- Вверху отмеченных изображений будут высвечиваться номер в выборке и ярко-зеленая полоса.



### Индексный режим

- Нажмите кнопку  для перехода в индексный режим (3 изображения).
- Переходя от изображения к изображению с помощью стрелок ◀ и ▶ на многофункциональном селекторном переключателе, отмечайте изображения или снимайте отметку с помощью стрелок ▲ и ▼.
- Внизу отмеченных изображений будут высвечиваться номер в выборке и ярко-зеленая полоса.
- Чтобы снять отметку со всех изображений в слайд-шоу, нажмите кнопку SET, выберите [OK] с помощью стрелок ◀ и ▶ и снова нажмите кнопку SET.

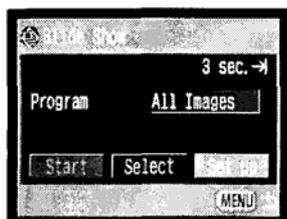
5 Нажмите кнопку MENU. • Экран отбора изображений закроется.

## Регулировка длительности воспроизведения и установок повтора

Можно изменить длительность воспроизведения изображений в слайд-шоу и установить режим его непрерывного повтора.

Длительность воспроизведен	Устанавливает продолжительность воспроизведения каждого изображения в слайд-шоу. Возможны установки: 3-10 с, 15 с, 30 с и Ручная.
Повтор	Определяет, остановится ли слайд-шоу после показа всех изображений или будет непрерывно повторяться, пока не будет остановлено.

4 Откройте меню Slide Show (слайд-шоу).



2 Нажатием стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Set up] и нажмите кнопку **SET**.

3 Нажатием стрелки ▲ или ▼ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Play time] (Длительность воспроизведения) или [Repeat] (Повтор).

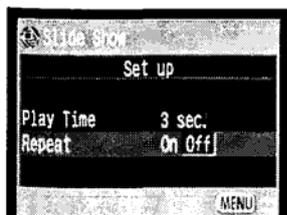
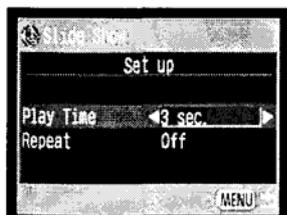
4 Нажимая стрелку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе, выберите требуемое значение.

### Длительность воспроизведения

- Выберите время воспроизведения нажатием стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе.

### Повтор

- С помощью стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [On] (Вкл.) или [Off] (Выкл.).



5 Нажмите кнопку MENU.

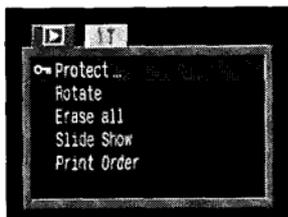
- Меню установок закроется.



- Длительность воспроизведения может несколько меняться в зависимости от изображения.
- Слайд-шоу могут легко редактироваться на компьютере с помощью прилагаемого программного обеспечения.

## Защита изображений

Ценные изображения можно защитить от случайного стирания.



**1** В меню воспроизведения [] (Play) выберите [Protect] (Защита) и нажмите кнопку **SET**.

- См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).



**2** Нажимая стрелку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе, выберите изображение, которое требуется защитить, и нажмите кнопку **SET**.

- На защищенном изображении появится пиктограмма .
- Чтобы снять защиту, нажмите еще раз кнопку **SET** (в режиме защиты).
- Можно облегчить выбор изображений, переключаясь между режимом воспроизведения одиночного изображения и индексным режимом с помощью кнопки .

**3** Нажмите кнопку MENU. • Окно установки защиты закроется.

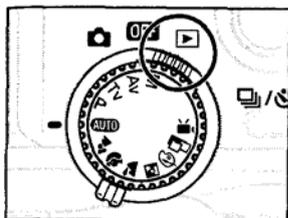


- Имейте в виду, что при форматировании (инициализации) CF-карты (стр. 99) с нее стираются все данные, в том числе защищенные изображения и данные других типов. Проверяйте содержимое CF-карты перед ее форматированием.

# Стирание

## Стирание отдельных изображений

- Помните, что стертые изображения невозможно восстановить. Будьте внимательны при стирании файлов,



**1** Поверните главный диск управления в положение [Erase].

**2** Нажимая стрелку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе, выберите изображение для удаления и нажмите кнопку [OK].



**3** Нажатием стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Erase] (Стереть) и нажмите кнопку **SET**.

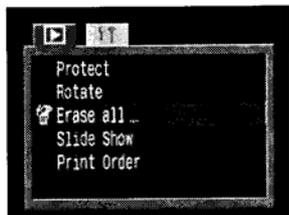
- Чтобы отменить стирание, выберите [Cancel] и нажмите кнопку **SET**.

- Защищенные изображения не могут быть стерты с помощью функции стирания (стр. 96).

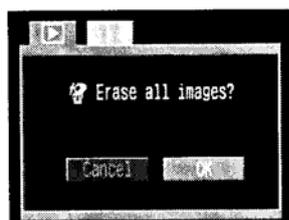


## Стирание всех изображений

- ❗ • Помните, что стертые изображения невозможно восстановить. Будьте внимательны при стирании файлов.



- 1** В меню воспроизведения [▶] (Play) выберите [Erase all] (Стереть все) и нажмите кнопку **SET**.
  - См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 35).



- 2** Нажатием стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [OK] и нажмите кнопку **SET**.
  - Чтобы отменить стирание, выберите [Cancel] и нажмите кнопку **SET**.



- Защищенные изображения не могут быть стерты с помощью функции стирания (стр. 96).

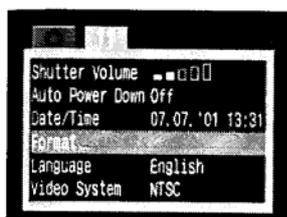
## Форматирование CF-карты

Форматирование выполняется для новой CF-карты, а также для удаления с CF-карты всех изображений и прочих данных.

форматированием можно восстановить карту, если она возвращает сообщение об ошибке или если появляется сообщение «CF».

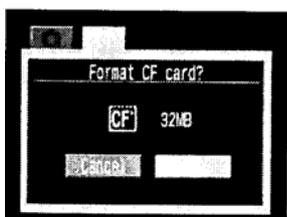


- Имейте в виду, что при форматировании (инициализации) CF-карты с нее стираются все данные, в том числе защищенные изображения (стр. 96) и файлы других типов. Проверьте содержимое CF-карты перед ее форматированием.



- 1** В меню настройки [M] (Set up)] выберите форматирование [Format] и нажмите кнопку **SET**.

- См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).



- 2** Нажатием стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [OK] и нажмите кнопку **SET**.

- Чтобы отменить форматирование, выберите [Cancel] и нажмите кнопку **SET**.



- В случае сбоев в работе CF-карты, изготовленной не компанией Sanyo, проблема может разрешиться после переформатирования карты,
- CF-карта, отформатированная в другой камере, на компьютере или периферийном устройстве, может функционировать неправильно. В таком случае переформатируйте CF-карту в данной камере.

## Установки для печати (Установки DPOF)

Изображения, записанные на CF-карту, можно отобрать для печати в заданном количестве экземпляров. Можно также выбрать тип печати и определить, впечатывать ли дату и номер файла. Эти установки совместимы со стандартом цифровой печати Digital Print Order Format (DPOF), поэтому изображения можно печатать на DPOF-совместимых цифровых принтерах или в соответствующих фотолабораториях.



- Если изображение содержит параметры печати, заданные с помощью других DPOF-совместимых камер, то на нем отображается пиктограмма . Любые установки, задаваемые на вашей камере, затирают такие параметры.
- Параметры печати не могут быть установлены для видеofilмов и изображений в формате RAW.
- Установки печати могут не работать на некоторых цифровых принтерах или в некоторых фотолабораториях.

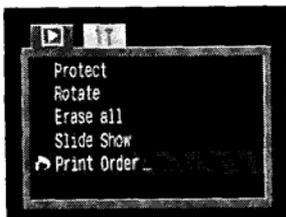


- После задания параметров DPOF можно подключить фотопринтер для печати карточек CP-10 (приобретается дополнительно) и распечатать изображения напрямую из камеры (стр. 112).

## Выбор изображений для печати

Отбирать изображения можно двумя способами.

- По одному
- Все изображения на CF-карте (по одному экземпляру каждого изображения)



- 1** В меню воспроизведения [ (Play)] выберите [Print Order] (Заказ на печать) и нажмите кнопку **SET**.

- См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).
- Откроется меню заказа на печать (Print Order).



- 2** Нажатием стрелок или на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Order] (Заказ) и нажмите кнопку **SET**.

### 3 Выберите изображение для печати.



#### Одиночные изображения

- Если установлен способ печати (стр. 102) [Standard] (Стандартный) или [Both] (Оба), то выбор изображения производится нажатием стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе, а отметка для печати производится нажатием стрелки ▲ или ▼. Можно установить печать нескольких (до 99) экземпляров за один раз.
- Если установлен способ печати (стр. 102) [Index] (Индексный), то выбор изображения производится нажатием стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе, а отметка или удаление отметки для печати производится нажатием стрелки ▲ или ▼.
- Эти же операции можно использовать для выбора изображений в индексном режиме (3 изображения). Переключение между режимами воспроизведения одиночного изображения и индексным режимом производится кнопкой .

#### Все изображения на CF-карте

- Нажмите кнопку  для перехода в индексный режим (3 изображения).
- Чтобы установить печать одного экземпляра каждого изображения, нажмите кнопку **SET**, затем нажатием стрелки ▲ или ▼ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Mark All] (Отметить все) и снова нажмите кнопку **SET**.
- Если установлен способ печати [Standard] (Стандартный) или [Both] (Оба), то для каждого изображения можно указать количество экземпляров. В индексном режиме печати ([Index]) установки печати могут быть удалены. Перечитайте с самого начала пункт 3 для уяснения порядка смены установок.
- Удалить установки печати для всех изображений на CF-карте можно, выбрав [Clear all].

4 Нажмите кнопку MENU. • Режим выбора выключится, и вновь появится меню заказа на печать (Print Order).



- Изображения печатаются в соответствии с датой съемки в том порядке, в каком они были сняты.
- На CF-карте можно отметить до 998 изображений.
- В режиме [Both] (Оба) установка количества экземпляров действует только на стандартные отпечатки. В индексном режиме печатается только по одному экземпляру изображений.
- Установки для печати могут быть также сделаны на компьютере с помощью поставляемого программного обеспечения.

## Установка стиля отпечатка

Возможны следующие установки печати.

Тип печати	Стандартный	Печать по одному изображений на страницу
	Индексный	Печать отобранных изображений уменьшенного размера вместе в индексном формате
	Оба типа	Печать изображений в обоих форматах: стандартном и индексном
Дата		Впечатывание даты
Номер файла		Впечатывание номера файла

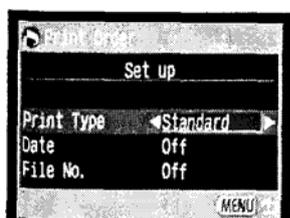
### 4 Откройте меню Print Order (Заказ на печать)



- Нажатием стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Set up] и нажмите кнопку **SET**.
- Нажатием стрелки ▲ или ▼ на многофункциональном селекторном переключателе выберите тип печати ([Print Type]), дату ([Date]) или номер файла ([File No.]).
- Нажимая стрелку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе, выберите требуемое значение.

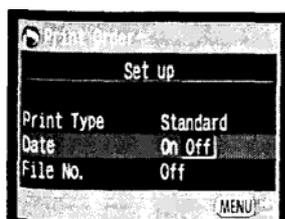
#### Тип печати

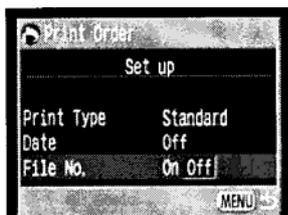
- Выберите [Standard] (Стандартный), [Index] (Индексный) или [Both] (Оба).



#### Дата

- Выберите [On] (Вкл.) или [Off] (Выкл.).





#### Номер файла

- Выберите [On] (Вкл.) или [Off] (Выкл.).

#### 5 Нажмите кнопку **MENU**.

- Меню установок закроется.



- Если выбран тип печати [Index], то одновременное задание значения [On] для параметров [Date] и [File No.] невозможно.

- Если для типа печати задано значение [Both], то в камере можно одновременно включить печать даты и номера файла, однако на индексных отпечатках будут печататься только номера файлов,

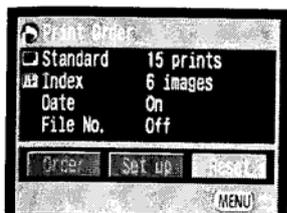


- Дата и время впечатываются в формате, заданном в меню установок даты и времени Set Date/Time (стр. 26).

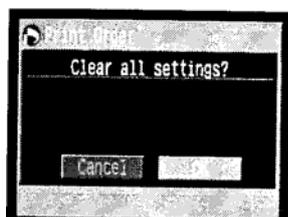
## Сброс установок для печати

Все установки для печати могут быть сброшены одновременно. При этом тип печати устанавливается на [Standard] (Стандартный), а дата и номер файла — на [Off] (Выкл.).

### 1 Откройте меню Print Order (Заказ на печать)



**2** Нажатием стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Reset] (Сброс) и нажмите кнопку **SET**.



**3** Нажатием стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [OK] и нажмите кнопку **SET**.

# Печать с помощью фотопринтера для карточек CP-10 (приобретается дополнительно)

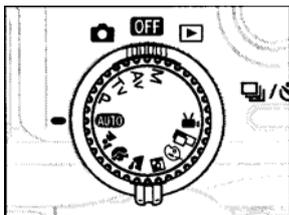
Для печати изображений непосредственно с камеры можно подсоединить к ней отдельно продаваемый фотопринтер для печати карточек CP-10. Этот принтер также позволяет использовать параметры печати DPOF.

## Подсоединение фотопринтера для печати карточек CP-10 к камере

В комплект поставки принтера входят два кабеля непосредственного интерфейса. Для подключения данной камеры используйте кабель DIF-200, на разъем которого нанесен символ ►.

- ❗ Для питания камеры, подсоединенной к принтеру, рекомендуется использовать бытовую электросеть. При использовании аккумулятора убедитесь, что он полностью заряжен, и во время печати контролируйте уровень заряда аккумулятора.

1 Выключите питание камеры.



2 Подсоедините кабель питания к принтеру и подключите другой конец кабеля к электрической розетке.

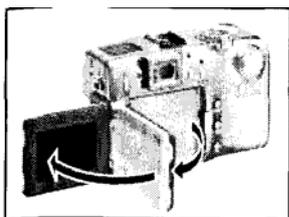


3 Подсоедините к принтеру кабель непосредственного интерфейса.

4 Откройте крышку разъемов на камере и подключите кабель непосредственного интерфейса к цифровому разъему.



Совместите символы ► на камере и на кабеле.



5 Откройте экран ЖК-монитора.

Подсоединен принтер



6 После подсоединения принтера поверните главный диск управления камеры в положение .

- Если принтер подсоединен правильно, появится символ .



• Отсоединяя кабель от принтера, не забудьте нажать кнопку **PUSH**.



- Инструкции по загрузке бумаги и установке картриджа с чернилами см. в руководстве по эксплуатации фотопринтера для печати карточек CP-10.
- Так как после подсоединения принтера при переключении из режима  в режим  объектив не убирается, будьте осторожны, чтобы не повредить объектив. Если требуется убрать объектив, отсоедините кабель непосредственного интерфейса от камеры и повторите шаг 1.
- При подключенном принтере невозможно выполнение следующих операций:
  - Воспроизведение видеоклипов
  - Установка языка с помощью комбинации кнопок **SET** и **JUMP**.
- После отсоединения принтера на ЖК-мониторе исчезает символ , и камера возвращается в стандартный режим воспроизведения.

## Печать

Печать изображения возможна, когда оно отображается в режиме воспроизведения одиночного изображения или когда оно выбрано в индексном режиме.



- 1 Нажатием стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите изображение и нажмите кнопку **SET**.



- 2 Задайте количество распечатываемых экземпляров, стиль распечатки и параметры обрезки.

- Задание количества экземпляров (стр. 109)
- Задание стиля распечатки (стр. 109)
- Обрезка (печать части изображения) (стр. 110)

- 3 Нажатием стрелок ▲, ▼, ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Print] (Печать) и нажмите кнопку **SET**.

- Пункт [Print] можно также выбрать нажатием кнопки **JUMP**.
- Начнется печать изображения. После завершения распечатки восстановится стандартный режим воспроизведения.



- Нельзя распечатывать видеоклипы или изображения, записанные в формате RAW.



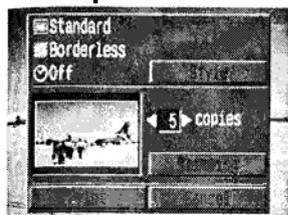
### Отмена печати

- Чтобы отменить печать в промежутке между распечаткой изображений, нажмите кнопку **SET**. Откроется диалоговое окно с запросом подтверждения. Нажатием стрелки ◀ или ▶ выберите [OK] и нажмите кнопку **SET**.
- Текущую печать отменить невозможно. Подождите завершения распечатки текущего изображения и отмените печать до начала распечатки следующего изображения. Восстановится стандартный режим воспроизведения.

### Ошибки печати

- В случае возникновения ошибки в процессе печати отображается сообщение об ошибке. Нажатием стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Stop] (Стоп) или [Resume] (Возобновить) и нажмите кнопку **SET**.
- У некоторых сообщений об ошибке вариант [Resume] может отсутствовать. В этом случае выберите вариант [Stop].

## Выбор количества экземпляров



- 1 В режиме воспроизведения нажмите кнопку **SET** и выберите пункт [Copies] (Копии) с помощью стрелки ▲ или ▼ на многофункциональном селекторном переключателе.
- 2 Задайте требуемое количество экземпляров, нажимая кнопку ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе.
  - Можно задать печать от 1 до 99 экземпляров.

## Установка стиля отпечатка

Можно выбрать следующие стили отпечатков.

Изображение	Стандартное	Печать по одному изображению на страницу.
	Несколько копий	Печать восьми экземпляров одного изображения на странице.
Границы	Без границы	Печать вплотную к краю страницы.
	С границей	Печать с границей.
Дата		Печать даты съемки изображения.



- 1 В режиме воспроизведения нажмите кнопку **SET**, стрелкой ▲ или ▼ на многофункциональном селекторном переключателе выберите пункт [Style] (Стиль) и снова нажмите кнопку **SET**.
- 2 Нажимая стрелку ▲ или ▼ на многофункциональном селекторном переключателе, выберите [Image] (Изображение), [Borders] (Границы) или [Date] (Дата).
- 3 Установите требуемые значения стрелкой ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе.



### Изображение

- Выберите [Standard] (Стандартное) или [Multiple] (Несколько на листе).



Рамка области печати

### Границы

- Выберите [Borderless] (Без границы) или [Bordered] (С границей).

### Дата

- Выберите [On] (Вкл.) или [Off] (Выкл.).

4 Для закрытия меню задания параметров нажмите кнопку MENU.

- Если в качестве стиля печати выбрано [Borderless] (Без границы) или [Multiple] (Несколько на листе), то центральная часть записанного изображения (изображение, отображаемое на ЖК-мониторе) распечатывается с увеличением. В результате изображение может оказаться немного обрезанным сверху, снизу и по бокам. Если параметры обрезки не указаны, вокруг распечатываемой части изображения появляется рамка, позволяющая контролировать обрезаемые части кадра.



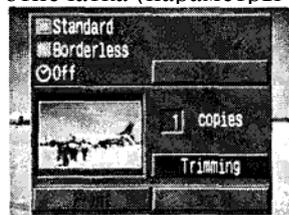
- Если выбран пункт [Multiple] (Несколько на листе), печать даты и границы невозможна. (Изображение будет распечатано без даты [Off] и без границ [Borderless].)
- Если выбрана печать границы ([Bordered]), то при печати область изображения по сравнению с записанным изображением почти не изменяется.

## Обрезка (печать части изображения)

Можно указать, какая часть изображения должна быть распечатана.

### Перед обрезкой

Перед заданием параметров обрезки (стр. 109) установите стиль отпечатка (параметры Image, Borders и Date).



1

В режиме воспроизведения нажмите кнопку **SET**, стрелкой ▲ или ▼ на многофункциональном селекторном переключателе выберите пункт [Trimming] (Обрезка) и снова нажмите кнопку **SET**.

- В центре изображения появится рамка обрезки. Если для изображения уже установлены параметры обрезки, то рамка появляется вокруг выбранной части изображения.



## 2 Обрежьте изображение

### Изменение размера рамки обрезки

- Перемещайте рычаг зумирования в направлении символа или .
- Минимальный размер рамки обрезки составляет примерно половину выводимого изображения, максимальный – приблизительно размер изображения.
- Для отмены параметров обрезки еще раз переместите рычаг зумирования в направлении символа , когда рамка обрезки уже имеет максимальный размер.
- Если в режиме обрезки изображение увеличено, качество распечатанного изображения будет тем ниже, чем больше коэффициент увеличения. Цвет рамки обрезки изменится на красный.

### Установка положения рамки обрезки

- Для перемещения рамки обрезки нажимайте стрелки , , и на многофункциональном селекторном переключателе.

### Поворот рамки обрезки

- Рамку обрезки можно повернуть, нажав кнопку **DISPLAY**. При этом меняются местами оси x и y рамки.



- 3 Для закрытия меню задания параметров нажмите кнопку MENU.



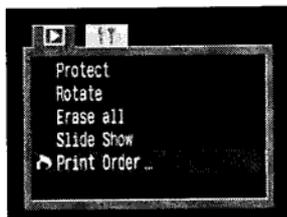
- Параметры обрезки относятся только к одному изображению.
- Параметры обрезки отменяются при следующих операциях.
  - При установке параметров обрезки для другого изображения.
  - При закрытии режима печати (при выключении камеры, при повороте главного диска управления и при отсоединении кабеля непосредственного интерфейса DIF-200).
  - При попытке увеличения рамки обрезки сверх максимального размера.



- Форма рамки обрезки определяется выбранными параметрами изображения (Image) и границы (Border).
- Для задания параметров обрезки пользуйтесь ЖК-монитором. На телевизионном мониторе рамка обрезки может отображаться неправильно.

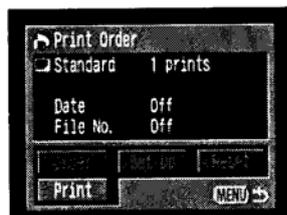
## Печать с установками печати DPOF на фотопринтере для печати карточек CP-10

Установки печати DPOF можно использовать для печати на фотопринтере CP-10 для печати карточек.



**1** В меню воспроизведения [▶ (Play)] выберите [Print Order] (Заказ на печать) и нажмите кнопку **SET**.

- См. раздел «Выбор меню и установок» (стр. 39).
- Откроется меню заказа на печать (Print Order).

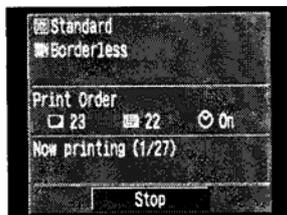


**2** Нажатием стрелок ▲, ▼, ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Print] (Печать) и нажмите кнопку **SET**.



**3** Установите требуемые параметры стиля печати. • См. «Задание стиля распечатки» (стр. 109).

- Задание стиля печати невозможно, если установлен индексный ([Index]) тип печати.



**4** Нажмите кнопку **SET**. • Начнется печать изображения. После завершения распечатки восстановится стандартный режим воспроизведения.



- Для печати даты выше на шаге 2 следует в меню заказа на печать установить для параметра [Date] (Дата) значение [On] (Вкл.). Установить печать даты в меню [Style] на шаге 3 невозможно. Если установлен индексный тип печати [Index], то дата не печатается, даже если на шаге 2 для параметра [Date] установлено значение [On].
- Номер файла не печатается.



- Если для параметра Print Type (Тип печати) установлено значение [Index] (Индексный), распечатывается 20 изображений на странице.

#### **Отмена печати**

- Чтобы отменить печать в промежутке между распечаткой изображений, нажмите кнопку **SET**. Откроется диалоговое окно с запросом подтверждения. Нажатием стрелок ◀ или ▶ выберите [OK] и нажмите кнопку **SET**.
- Текущую печать отменить невозможно. Подождите завершения распечатки текущего изображения и отмените печать до начала распечатки следующего изображения. Восстановится стандартный режим воспроизведения.

#### **Возобновление печати**

- В меню Print Order (Заказ на печать) нажатием стрелки ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Resume] (Возобновить) и нажмите кнопку **SET**. Могут быть распечатаны оставшиеся изображения.
- Возобновление печати невозможно в следующих условиях.
  - При установке параметров обрезки для другого изображения.
  - Если перед возобновлением печати были изменены параметры печати.
  - Если перед возобновлением печати было удалено изображение, для которого были заданы параметры печати.
  - Если при отмене печати на CF-карте оставалось очень мало свободного места. В этих случаях можно выбрать [OK] в меню Print Order и повторить печать, начиная с первого изображения. Если печать была прервана из-за разрядки аккумулятора, рекомендуется использовать питание от бытовой электросети. Если необходимо использовать аккумулятор, перед печатью убедитесь, что он полностью заряжен. После замены разряженного аккумулятора снова включите питание камеры.

#### **Ошибки печати**

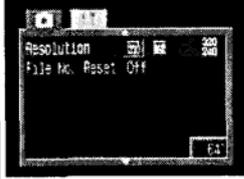
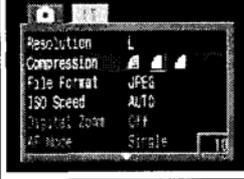
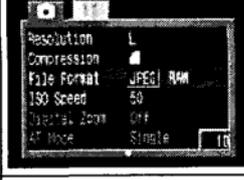
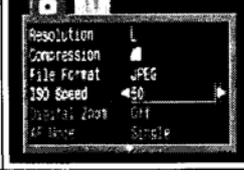
- В случае возникновения ошибки в процессе печати отображается сообщение об ошибке. Нажатием стрелок ◀ или ▶ на многофункциональном селекторном переключателе выберите [Stop] (Стоп) или [Resume] (Возобновить) и нажмите кнопку **SET**.
- У некоторых сообщений об ошибке вариант [Resume] может отсутствовать. В этом случае выберите вариант [Stop].

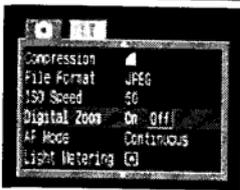
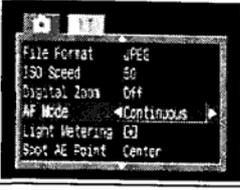
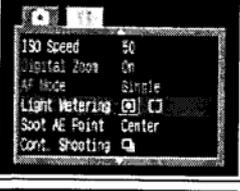
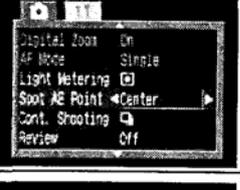
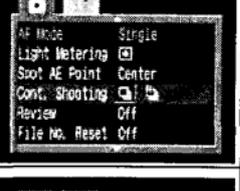
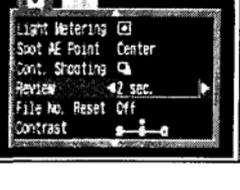
## Список пунктов меню

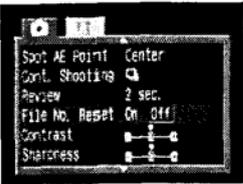
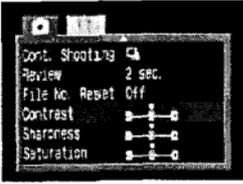
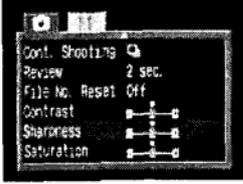
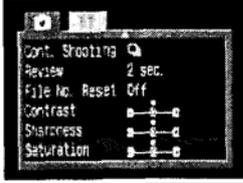
В таблице перечислены пункты меню и возможные установки. Инструкции по выбору установок см. в разделе «Выбор меню и установок» (стр. 39).

### Меню записи Rec.

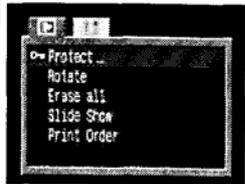
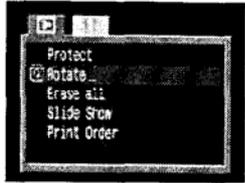
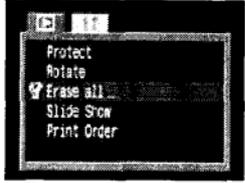
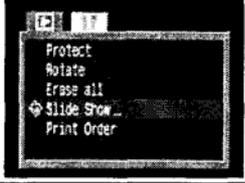
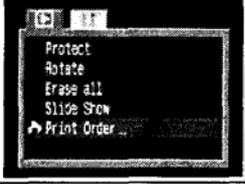
\* В некоторых режимах съемки часть пунктов меню может отсутствовать (стр. 85).

Пункт	Экран меню	Установки	См. стр.
Resolution (Разрешение, кроме режима  )		<p>Задаёт число пикселей при записи изображения на CF-карту.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>L</b> Высокое (2048 x 1536 пикселей)</li> <li>• <b>M1</b> Среднее 1 (1600 x 1200 пикселей)</li> <li>• <b>M2</b> Среднее 2 (1024 x 768 пикселей)</li> <li>• <b>S</b> Низкое (640 x 480 пикселей)</li> </ul>	стр. 58
Resolution (Разрешение, режим  )		<p>Задаёт разрешение кадров при записи на CF-карту</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>320</b> (320 x 240 пикселей)</li> <li>• <b>160</b> (160 x 120 пикселей)</li> </ul>	стр. 58
Compression (Сжатие)		<p>Задаёт относительный коэффициент сжатия изображений при записи на CF-карту</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>S</b> Наивысшее качество</li> <li>•  Высокое качество</li> <li>•  Обычное качество</li> </ul>	стр. 58
File Format (Формат файлов)		<p>Задаёт формат файлов для записи изображений на CF-карту</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• JPEG</li> <li>• RAW</li> </ul>	стр. 60
ISO Speed (Чувствительность ISO)		<p>Задаёт чувствительность для записи изображений</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 50</li> <li>• 100</li> <li>• 200</li> <li>• 400</li> <li>• AUTO (Авто)</li> </ul>	стр. 83

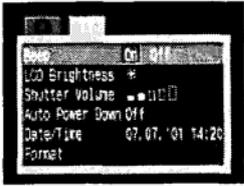
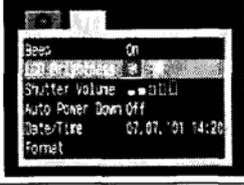
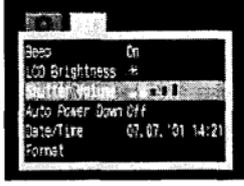
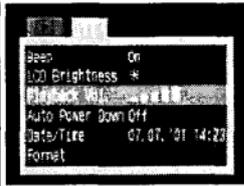
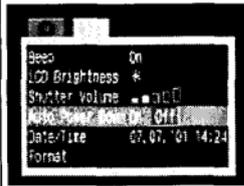
Пункт	Экран меню	Установки	См. стр.
Digital Zoom (Цифровое увеличение)		Совместно с оптическим увеличением позволяет увеличивать изображения приблизительно в 11 раз. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Off (Выкл.)</li> <li>• On (Вкл.)</li> </ul>	стр. 57
AF Mode (Режим автофокусировки)		Задаёт частоту включения автофокусировки. При выключенном ЖК-мониторе этот параметр фиксируется в покадровом режиме. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Непрерывный</li> <li>• Покадровый</li> </ul>	стр. 82
Light Metering (Замер экспозиции)		Переключение между двумя режимами замера экспозиции. <ul style="list-style-type: none"> <li>•  (Оценочный замер)</li> <li>•  (Центрально-взвешенный интегральный)</li> </ul>	стр. 78
Spot AE Point (Точечный замер)		Задаёт точку замера экспозиции при выборе режима точечного замера. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Center (По центру)</li> <li>• AF Point (Точка AF)</li> </ul>	стр. 79
Cont. Shooting (Непрерывная съёмка)		Задаёт режим непрерывной съёмки. <ul style="list-style-type: none"> <li>• </li> <li>• </li> </ul>	стр. 55
Review (Просмотр)		Задаёт время отображения изображения на ЖК-мониторе после нажатия кнопки спуска затвора. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Off (Выкл.)</li> <li>• 2 с</li> <li>• 10 с</li> </ul>	стр. 42

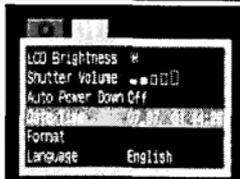
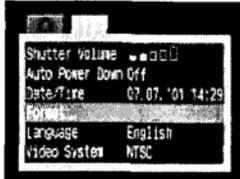
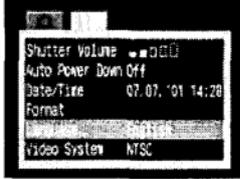
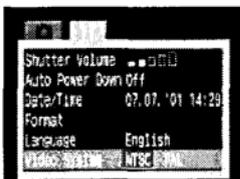
Пункт	Экран меню	Установки	См. стр.
File No. Reset (Сброс номеров файлов)		Устанавливает способ присвоения изображениям номеров файлов при смене CF-карты. <ul style="list-style-type: none"> <li>• On (Вкл.)</li> <li>• Off (Выкл.)</li> </ul>	стр. 84
Contrast (Контрастность)		Регулировка контрастности изображения. <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> <li>• 0</li> <li>• +</li> </ul>	стр. 83
Sharpness (Резкость)		Регулировка резкости изображения. <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> <li>• 0</li> <li>• +</li> </ul>	стр. 83
Saturation (Насыщенность)		Регулировка насыщенности изображения. <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> <li>• 0</li> <li>• +</li> </ul>	стр. 83

## Меню воспроизведения Play

Пункт	Экран меню	Установки	См. стр.
 Protect... (Защита).		Защита изображений от случайного стирания.	стр. 96
 Rotate... (Поворот)		Поворот изображения на дисплее на 90 или 270 градусов по часовой стрелке.	стр. 91
 Erase all... (Стирание всех изображений)		Стирание с CF-карты всех изображений (кроме защищенных).	стр. 98
 Slide Show... (Слайд-шоу)		Воспроизведение изображений в автоматическом слайд-шоу.	стр. 92
 Print order... (Заказ на печать)		Позволяет задать, какие изображения будут напечатаны на DPOF-совместимом принтере или фотолабораторном оборудовании, число экземпляров и другие параметры.	стр. 100

## Меню настройки Set up

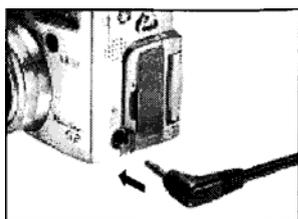
Пункт	Экран меню	Установки	См. стр.
Beep (Звуковой сигнал)		Устанавливает, будет ли подаваться звуковой сигнал при нажатии кнопки спуска затвора или при выполнении операций в меню. <ul style="list-style-type: none"> <li>• On (Вкл.)</li> <li>• Off (Выкл. Однако в случае ошибки звуковой сигнал все равно подается.)</li> </ul>	стр. 36
LCD Brightness (Яркость ЖКД)		Установка яркости ЖК-монитора. <ul style="list-style-type: none"> <li>•  (Нормальный)</li> <li>•  (Яркий)</li> </ul>	—
Shutter Volume (Громкость затвора, съемка)		Установка уровня звукового сигнала при полном нажатии кнопки спуска затвора. При съемке видеофильма звуковой сигнал не подается. <ul style="list-style-type: none"> <li>•  (Выкл.)</li> <li>•  (1)</li> <li>•  (2)</li> <li>•  (3)</li> <li>•  (4)</li> <li>•  (5)</li> </ul>	стр. 36
Playback Vol (Громкость воспроизведение)		Установка уровня громкости при воспроизведении видеофильма. <ul style="list-style-type: none"> <li>•  (Выкл.)</li> <li>•  (1)</li> <li>•  (2)</li> <li>•  (3)</li> <li>•  (4)</li> <li>•  (5)</li> </ul>	стр. 90
Auto Power Down (Автовключение)		Устанавливает, отключается ли питание камеры автоматически, если в течение определенного времени не выполняется никаких операций. <ul style="list-style-type: none"> <li>• On (Вкл.)</li> <li>• Off (Выкл.)</li> </ul>	стр. 30

Пункт	Экран меню	Установки	См. стр.
Date/Time... (Дата/время)		Установка даты, времени и формата даты.	стр. 26
Format... (Форматирование)		Форматирование (начальная разметка) CF-карты.	стр. 99
Language... (Язык)		<p>Установка языка, используемого в меню и в сообщениях на ЖК-мониторе.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• English</li> <li>• Deutsch</li> <li>• Français</li> <li>• Nederlands</li> <li>• Dansk</li> <li>• Suomi</li> <li>• Italiano</li> <li>• Norsk</li> <li>• Svenska</li> <li>• Español</li> <li>• Chinese</li> <li>• Japanese</li> </ul> <p>Язык можно изменить во время воспроизведения изображения, удерживая нажатой кнопку <b>SET</b> и нажимая кнопку <b>JUMP</b>.</p>	стр. 27
Video System (Видеосистема)		<p>Установка стандарта выходного видеосигнала.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NTSC</li> <li>• PAL</li> </ul>	—

# Съемка/воспроизведение с помощью телевизора

При съемке и воспроизведении изображений можно использовать видеосовместимый телевизор, который подключается с помощью прилагаемого AV-кабеля AVC-DC100.

- 1 Поверните главный диск управления в положение **OFF** и убедитесь, что телевизор выключен.



- 2 Подсоедините AV-кабель AVC-DC100 к разъему A/V OUT камеры.

- 3 Подключите другие концы AV-кабеля к видео-и аудиоразъемам телевизора.

- 4 Включите телевизор и переключите его в режим видео.

- 5 Поверните главный диск управления камеры в положение  или .

- На экране телевизора появится изображение. Съемка и воспроизведение изображений производится как обычно.
- Если во время съемки изображения не появляются на экране телевизора, нажмите кнопку **DISPLAY**.



- Если камера подключена к телевизору, изображение на ЖК-мониторе отсутствует.
- Формат видеосигнала (NTSC или PAL) можно переключить в соответствии с региональными стандартами (стр. 119). Установки по умолчанию меняются в зависимости от региона.
  - NTSC: Япония, США, Канада, Тайвань и др.
  - PAL: Европа, Азия (кроме некоторых стран), Океания и др.
- AV-кабель можно подключать к левому или правому входному разъему телевизора. Дополнительные сведения приведены в руководстве к телевизору.
- Телевизионный монитор не может использоваться в режиме .

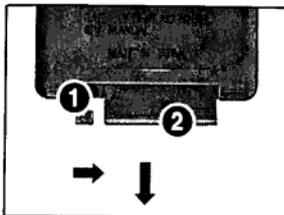
# Использование беспроводного пульта дистанционного управления

## Установка элемента питания

Перед использованием беспроводного пульта дистанционного управления WL-DC100 необходимо установить в него элемент питания (CR2025).



- Храните элемент питания только в местах, недоступных для детей. Если ребенок проглотит элемент питания, немедленно обратитесь к врачу, так как едкая жидкость, содержащаяся в элементе питания, может повредить желудок и кишечник.



- 1 Нажмите пальцем на **1** в направлении стрелки, а другим пальцем – на **2** и извлеките держатель элемента питания.

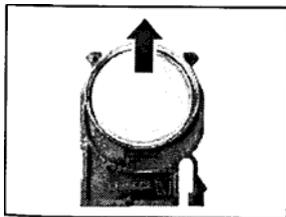
- 2 Поместите элемент питания в держатель отрицательным полюсом (-) вверх.



- 3 Вставьте держатель элемента питания в пульт управления.

## Извлечение элемента питания

Чтобы извлечь элемент питания, потяните его в направлении стрелки.



Если камера вам больше не нужна, первым делом извлеките элемент питания для утилизации в соответствии с порядком, установленным в вашей стране.

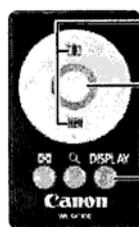
## Съемка / воспроизведение

Беспроводной пульт дистанционного управления можно использовать для съемки или воспроизведения. Радиус действия беспроводного пульта дистанционного управления составляет приблизительно 5 м от датчика дистанционного управления.



### Съемка

Нажимайте на кнопку  на камере, пока на дисплее не появится пиктограмма , после чего произведите съемку с помощью беспроводного пульта дистанционного управления.



(1) С помощью кнопок зумирования выберите композицию.

(2) Нажмите кнопку спуска затвора. Камера произведет съемку спустя 2 с.

• При каждом нажатии этой кнопки режим работы ЖК-монитора переключается в следующем порядке: ЖК-монитор вкл. (нет индикации), ЖК-монитор вкл. (подробная индикация) и ЖК-монитор выкл.

### Воспроизведение

На дисплее появится пиктограмма .



- Воспроизведение предыдущего изображения
- Воспроизведение видеополосы
- Воспроизведение следующего изображения

• В режиме увеличения эти кнопки перемещают область увеличения по изображению.

• В индексном режиме эти кнопки выделяют другое изображение.

• Режим отображения меняется при каждом нажатии на эту кнопку.

• Дисплей циклически переключается между режимами увеличения приблизительно в 3 или 6 раз.

• Вывод изображений сериями по 9 (индексный режим).



• Радиус действия беспроводного пульта управления уменьшается в случаях, перечисленных ниже.

- Когда он используется под углом к датчику дистанционного управления.

- Когда на камеру падает яркий свет.

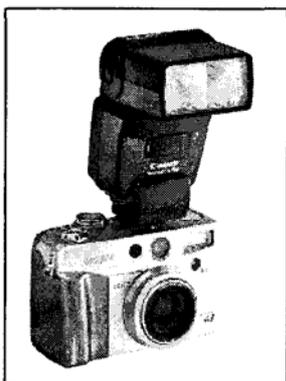
- Когда элемент питания сильно разряжен,

• Если на камеру установлена кольцевая вспышка для макросъемки MR-14EX, она может закрыть датчик дистанционного управления, что исключает использование пульта.

# Использование внешней вспышки (приобретается дополнительно)

Фотография, снятая со вспышкой, может выглядеть еще четче и естественнее при использовании продаваемой отдельно внешней вспышки. Функция автоматического определения экспозиции работает со вспышками Canon Speedlite 220EX, 380EX, 420EX, 550EX и с кольцевой вспышкой для макросъемки MR-14EX (стр. 125). Другие вспышки могут срабатывать на полную мощность или вообще не срабатывать. Проверьте это по руководству к вспышке. • Некоторые функции, описанные в руководствах к вспышкам Canon Speedlite 220EX, 380EX,

420EX, 550EX и Macro Ring Lite MR-14EX, могут не работать при установке вспышки на эту камеру. Перед их использованием прочтите это Руководство.



Вспышка Speedlite 420EX, установленная на «горячем башмаке»

- 1** Установите вспышку на «горячий башмак» камеры.
- 2** Включите внешнюю вспышку и поверните главный диск управления камеры в положение .
- 3** Поверните диск установки режимов в любое положение, кроме  и .

## **Speedlite 220EX, 380EX, 420EX, 550EX или Macro Ring Lite MR-14EX**

- В режимах **Auto**, , , , , , , **Tv** и **Av** мощность вспышки настраивается автоматически. Самая короткая выдержка затвора с синхронизацией вспышки составляет 1/250 с.
- В режиме **M** самая короткая выдержка затвора с синхронизацией вспышки составляет 1/250 с. Установите значение диафрагмы в соответствии с ведущим числом вспышки и расстоянием до объекта. Проверьте установленное в камере значение чувствительности ISO, так как от него зависит ведущее число вспышки. В режиме **M** выходную мощность внешней вспышки можно регулировать с помощью полосы компенсации экспозиции при съемке со вспышкой (стр. 74). Если на камере установлена вспышка Speedlite 550EX или Macro Ring Lite MR-14EX, мощность вспышки можно регулировать или на вспышке, или на камере.

Для установки мощности на вспышке рекомендуется использовать ее в ручном режиме, Мощность вспышки можно регулировать, изменяя величину компенсации экспозиции при съемке со вспышкой, даже если камера установлена в режим E-TTL автоматической компенсации экспозиции при съемке со вспышкой. В этой ситуации значение +2 ступени соответствует полной мощности вспышки.

При съемке рекомендуется устанавливать для баланса белого значение  $\frac{1}{2}$ wb (Вспышка).

#### Другие вспышки Canon

- Установите выдержку и диафрагму с учетом того, что вспышки срабатывают в полную силу. Установите выдержку 1/250 с (самая короткая выдержка с синхронизацией вспышки) или более, а значение диафрагмы установите по ведущему числу вспышки и расстоянию до объекта. При съемке рекомендуется устанавливать для баланса белого значение  $\frac{1}{2}$ wb (Вспышка).

4 Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления фокусировки.

- Вспышка заряжена, если на ней горит индикатор.

5 Произведите съемку, полностью нажав кнопку спуска затвора.



- В режимах  и  и в режиме непрерывной съемки вспышка не работает.
- Режим автобрекетинга (АЕВ) не может использоваться при съемке со вспышкой. При срабатывании вспышки снимается только один кадр.
- Учтите, что запатентованные многоконтактные вспышки высокого напряжения и принадлежности к вспышкам других производителей могут вызвать неправильное функционирование камеры.



- При использовании вспышек Speedlite 220EX, 380EX, 420EX или 550EX доступны перечисленные ниже функции.
  - Автоматическая установка экспозиции (со вспышкой 550EX используйте режим E-TTL)
  - Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой FE Lock (недоступна в режиме M)
  - Синхронизация при дневном свете
  - Синхронизация вспышки при длительной выдержке
  - Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой (при съемке со вспышкой Speedlite 550EX, если она установлена в режим E-TTL с ненулевым значением компенсации экспозиции при съемке со вспышкой, это значение имеет преимущество над установками камеры. Установленная в камере компенсация экспозиции при съемке со вспышкой учитывается только в том случае, если на вспышке 550EX установлено нулевое значение компенсации.)
  - Автозумирование (недоступно со вспышкой 220EX)

## Установка кольцевой вспышки для макросъемки MR-14EX

Для установки на камеру вспышки Macro Ring Lite MR-14EX необходимы отдельно приобретаемые адаптер конверторов LA-DC58 и адаптер Macro Lite Adapter 58C.



1 Снимите внешнее кольцо с объектива.



2 Установите адаптер конверторов LA-DC58, повернув его в направлении стрелок.

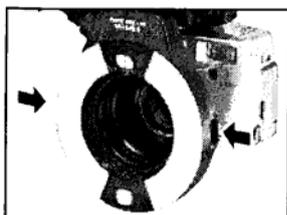
- Если планируется использовать макроконвертор 250D (стр. 128), установите его после установки этого адаптера.



3 Установите адаптер Macro Lite Adapter 58C, повернув его в направлении стрелок.



4 Установите контроллер на «горячий башмак» камеры.



5 Сожмите защелки на обеих сторонах вспышки Macro Ring Lite MR-14EX и установите ее на адаптер Macro Lite Adapter 58C.

6 Нажмите кнопку .



- При съемке в макрорежиме расстояние до объекта должно быть не менее 20 см. Для съемки с меньшего расстояния выберите режим Av или M и установите большее значение диафрагмы.
- При использовании вспышки Macro Ring Lite MR-14EX можно снимать в режиме E-TTL автоматической компенсации экспозиции, просто установив на камере режим съемки P, TV или Av. Для полноценной макросъемки со вспышкой рекомендуется использовать режим Av. Так как в режиме TV свободная установка диафрагмы невозможна, этот режим не рекомендуется.
- При установленной вспышке Macro Ring Lite MR-14EX можно использовать следующие функции:
  - Автоматическая компенсация экспозиции при съемке со вспышкой в режиме E-TTL
  - FE Lock (Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой)
- При съемке со вспышкой Macro Ring Lite MR-14EX, если она установлена в режим E-TTL с ненулевым значением компенсации экспозиции при съемке со вспышкой, это значение имеет преимущество над установками камеры. Установленная в камере компенсация экспозиции при съемке со вспышкой учитывается только в том случае, если на вспышке MR-14EX установлено нулевое значение компенсации.

## Конвертеры (приобретаются дополнительно) / макроконвертеры (приобретаются дополнительно)

Для применения конвертеров и макроконвертеров для съемки с близкого расстояния, таких как продаваемый отдельно широкоугольный конвертер WC-DC58, телеконвертор TC-DC58 и макроконвертор 250D (58 мм) необходим продаваемый отдельно адаптер конвертеров Conversion Lens Adapter LA-DC58.



- Убедитесь, что широкоугольный конвертер, телеконвертор или макроконвертор для съемки с близкого расстояния надежно привинчен к объективу. В случае падения конвертера его осколки могут вызвать травмы.
- Запрещается наводить широкоугольный конвертер, телеконвертор или макроконвертор для съемки с близкого расстояния на солнце или на яркие источники света.

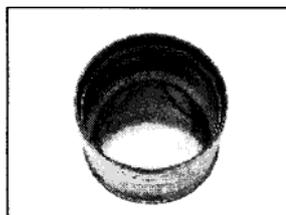
### Широкоугольный

конвертер WC-  
DC58



Этот конвертер с 58-мм резьбой предназначен для широкоугольных снимков. Конвертер изменяет фокусное расстояние основного объектива камеры в 0,8 раза.

Телеконвертор TC-  
DC58



Этот конвертер с 58-мм резьбой предназначен для съемки с большим увеличением (телефото). Конвертер изменяет фокусное расстояние основного объектива камеры в 1,5 раза.



- Если на камеру установлен конвертер, автоматическая регулировка мощности внешней вспышки невозможна. В этом случае, возможно, придется переключить камеру в ручной режим и установить необходимые выдержку и диафрагму.
- Не устанавливайте на широкоугольный конвертер или телеконвертор фильтры или бленды.
- При использовании встроенной вспышки часть кадра может заслоняться широкоугольным конвертером или телеконвертером и получиться затемненной.
- При использовании для съемки видоискателя часть кадра в видоискателе может заслоняться широкоугольным конвертером или телеконвертером.
- При использовании широкоугольного конвертера установите минимальное фокусное расстояние.
- При использовании телеконвертера установите максимальное фокусное расстояние. При других положениях зум-объектива изображение получается искаженным.

## Макроконвертор для съемки с близкого расстояния 250D (58 мм)

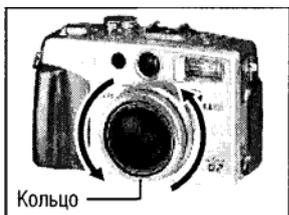


Этот макроконвертор с 58-мм резьбой облегчает съемку с близкого расстояния. В режиме макросъемки он позволяет снимать на расстоянии от 12 до 20 см от торца объектива.

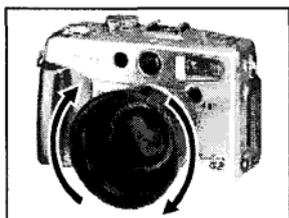


- Если на камере установлен макроконвертор, то для съемки с близкого расстояния со вспышкой рекомендуется пользоваться кольцевой вспышкой Macro Ring Lite MR-14EX.
- При использовании макроконвертора установите на объективе камеры максимальное фокусное расстояние (телефото).

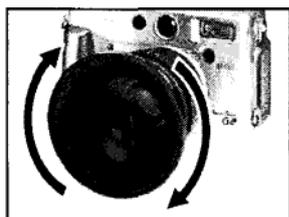
## Установка конверторов



1 Снимите кольцо с объектива на корпусе камеры.



2 Навинтите адаптер конверторов LA-DC58, как показано стрелками.



Установка широкоугольного конвертора WC-DC58

3 Навинтите конвертор в направлении стрелок.



- Поскольку изображение в видоискателе при установке конверторов не меняется, для построения композиции кадра пользуйтесь ЖК-монитором.
- Учтите, что изображения не будут правильно объединяться на компьютере с помощью прилагаемой программы PhotoStitch, если они сняты в режиме  с использованием конвертора или макроконвертора для съемки с близкого расстояния.
- Для сохранности конверторов привинчивайте их одной рукой, придерживая другой.
- Перед использованием удалите с конвертора всю пыль и загрязнения с помощью специальной груши для чистки объектива. Камера может сфокусироваться на оставшиеся загрязнения.
- Обращайтесь с конверторами осторожно, чтобы не испачкать линзы пальцами.

# Приложения

## Замена элемента питания системы впечатывания даты

Если при включении камеры появляется меню установки даты / времени, это означает, что разрядился элемент питания системы впечатывания даты и установки даты и времени потеряны. Замените ее обычным литиевым элементом питания таблеточного типа CR2016 в соответствии с приведенной ниже инструкцией.

Обратите внимание, что первый элемент питания системы впечатывания даты может разрядиться относительно быстро после приобретения камеры. Это связано с тем, что элемент питания устанавливается в камеру на заводе-изготовителе, а не в момент продажи.

- ⚠ Храните элемент питания только в местах, недоступных для детей. Если ребенок проглотит элемент питания, немедленно обратитесь к врачу, так как едкая жидкость, содержащаяся в элементе питания, может повредить желудок и кишечник.

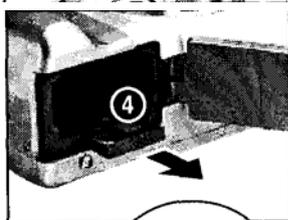
**1** Поверните главный диск управления в положение **OFF**.



**2** Сдвиньте защелку крышки аккумуляторного отсека в направлении стрелки и откройте крышку.

**3** Извлеките аккумулятор.

**4** Извлеките держатель элемента питания системы впечатывания даты, потянув за него и нажав пальцем на точку **4**.



**5** Вставив ноготь в канавку на элементе питания системы впечатывания даты, извлеките элемент питания в направлении стрелки.



Канавка



6 Установите новый элемент питания системы в печатывания даты в держатель отрицательным полюсом (-) вверх.

7 Установите на место держатель элемента питания системы в печатывания даты, установите аккумулятор и закройте крышку отсека аккумулятора.

Если камера вам больше не нужна, первым делом извлеките элемент питания для утилизации в соответствии с порядком, установленным в вашей стране.



## Уход за камерой

Чистку корпуса, объектива, видоискателя, монитора и других частей производите в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

---

Корпус камеры	Протирайте корпус мягкой тканью или специальным материалом для протирки стекол очков.
Объектив	Сначала удалите пыль и грязь с помощью груши для чистки объективов, затем удалите оставшуюся грязь, осторожно протирая объектив мягкой тканью. • Не допускается использование синтетических чистящих средств для чистки корпуса камеры или объектива. Если грязь удалить не удалось, обратитесь в ближайшее отделение службы поддержки клиентов компании Canon (см. информацию в конце настоящего Руководства).
Видоискатель/ЖК-монитор	Пыль и загрязнения следует удалять с помощью груши для чистки объективов. В случае необходимости для удаления стойких загрязнений осторожно протрите видоискатель и ЖК-монитор мягкой тканью или материалом для протирки стекол очков. • Не прилагайте усилие при протирке ЖК-монитора и не надавливайте на него. Это может привести к повреждению монитора или вызвать другие неполадки.

---



- Запрещается использовать для чистки камеры разбавители, бензин, синтетические чистящие средства или воду. Эти вещества могут вызвать коробление или повреждение оборудования.

## Поиск и устранение неполадок

Неполадка	Причина	Способ устранения
Камера не работает	Не включено питание	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поверните главный диск управления в любое положение, кроме <b>OFF</b>.</li> </ul>
	Открыта крышка отсека аккумулятора или гнезда CF-карты	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что крышка отсека аккумуляторов надежно закрыта.</li> <li>Убедитесь, что крышка гнезда CF-карты надежно закрыта.</li> </ul>
	Недостаточное напряжение аккумулятора (на дисплее мигает [Lb])	<ul style="list-style-type: none"> <li>Полностью зарядите аккумулятор или используйте питание от бытовой электросети.</li> </ul>
	Плохой контакт между клеммами аккумулятора и камерой	<ul style="list-style-type: none"> <li>Протрите клеммы чистой сухой тканью.</li> </ul>
Камера не производит запись	Главный диск управления установлен в положение <b>OFF</b> или  (Воспроизведение)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поверните главный диск управления в положение  (Съемка).</li> </ul>
	Идет зарядка вспышки (мигает оранжевый индикатор)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подождите, пока зарядится вспышка (оранжевый индикатор перестанет мигать и будет гореть непрерывно), и только после этого нажмите кнопку спуска затвора.</li> </ul>
	CF-карта заполнена	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставьте новую CF-карту.</li> <li>При необходимости загрузите изображения в компьютер, а затем сотрите их с карты, чтобы освободить место.</li> </ul>
	CF-карта неправильно отформатирована	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отформатируйте CF-карту. → См. «Форматирование CF-карты» (стр. 99).</li> <li>Если форматирование не помогает, возможно, что повреждены логические схемы CF-карты. Обратитесь в ближайшее отделение службы поддержки клиентов компании Canon.</li> </ul>
Объектив не убирается внутрь	Крышка отсека аккумулятора или гнезда CF-карты открыта сразу после того, как главный диск управления повернут в положение <b>OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закройте крышку отсека аккумулятора или гнезда CF-карты, после чего поверните главный диск управления в положение «включено» и затем снова в положение <b>OFF</b>.</li> </ul>
	Крышка отсека аккумулятора или гнезда CF-карты была открыта во время записи на CF-карту (предупреждающий сигнал)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закройте крышку отсека аккумулятора или гнезда CF-карты, затем поверните главный диск управления в положение <b>OFF</b>.</li> </ul>
Аккумулятор быстро разряжается	Емкость аккумулятора снизилась из-за того, что после полной зарядки он не использовался в течение года и более	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените аккумулятор на новый.</li> </ul>
	Истек срок службы аккумулятора	
Аккумулятор не заряжается	Главный диск управления не установлен в положение <b>OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поверните главный диск управления в положение <b>OFF</b>.</li> </ul>
	Истек срок службы аккумулятора	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените аккумулятор на новый.</li> </ul>
	Плохой контакт между камерой и компактным блоком питания	<ul style="list-style-type: none"> <li>Плотнее вставьте штекер DC компактного блока питания в разъем DC IN камеры.</li> <li>Подсоедините кабель питания к компактному блоку питания и надежно включите его в электрическую розетку.</li> </ul>

Неполадка	Причина	Способ устранения
Изображение размытое или не в фокусе	Смещение камеры	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Постарайтесь избежать перемещения камеры при нажатии на кнопку спуска затвора.</li> <li>• Если при съемке с большими выдержками появляется предупреждение о сотрясении камеры , установите камеру на штатив.</li> </ul>
	Автофокусировка нарушена в результате помех на пути вспомогательного луча света	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Следите за тем, чтобы не заслонять вспомогательный излучатель света для автофокусировки пальцем или каким-либо другим предметом.</li> </ul>
	Снимаемый объект находится за пределами диапазона фокусировки	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что расстояние от объектива до объекта составляет не менее 70 см.</li> <li>• Используйте режим макросъемки для съемки объектов на расстоянии от 6 до 70 см при минимальном фокусном расстоянии и на расстоянии от 20 до 70 см – при максимальном.</li> </ul>
Объект на записанном изображении слишком темный	Освещенность недостаточна для съемки	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите для встроенной вспышки режим On (Вкл.).</li> <li>• Используйте мощную внешнюю вспышку.</li> </ul>
	Объект слишком темен относительно фона	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите положительное (+) значение компенсации экспозиции.</li> <li>• Используйте функцию фиксации экспозиции или точечного замера.</li> </ul>
	Объект расположен слишком далеко и не освещается вспышкой	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте встроенную вспышку для съемки объектов на расстоянии от 70 см до 4,5 м при минимальном фокусном расстоянии и на расстоянии от 70 см до 3,6 м – при максимальном.</li> <li>• Используйте более мощную внешнюю вспышку.</li> </ul>
Объект на записанном изображении слишком яркий	Объект слишком близко (съемка со вспышкой)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отрегулируйте мощность вспышки с помощью функции компенсации экспозиции при съемке со вспышкой (стр. 74).</li> </ul>
	Объект слишком ярк относительно фона	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите отрицательное (-) значение компенсации экспозиции.</li> <li>• Используйте функцию фиксации экспозиции или точечного замера.</li> </ul>
	Свет падает прямо на объект или отражается от объекта в камеру	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Измените угол съемки.</li> </ul>
	Вспышка включена (On)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите режим работы вспышки Auto (Автоматическая вспышка) или Off (Вспышка выключена).</li> </ul>
Не срабатывает вспышка	Вспышка выключена (Off)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите режим работы вспышки Auto (Автоматическая вспышка) или On (Вспышка включена).</li> </ul>
Изображение не выводится на экран телевизора	Главный диск управления установлен в положение <b>OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Поверните главный диск управления в положение  (Съемка) или  (Воспроизведение).</li> </ul>
	Установлена неправильная видеосистема	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите видеосистему (NTSC или PAL), соответствующую Вашему телевизору NTSC → (См. «Меню настройки», стр. 119).</li> </ul>
Не работает трансфокатор	Диск установки режимов установлен в положение 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Поверните диск установки режимов в любой режим съемки, кроме .</li> </ul>
	Рычаг зуммирования нажат во время съемки в режиме видеофильма	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите требуемое фокусное расстояние до начала съемки в режиме видеофильма.</li> </ul>

## Список кодов ошибок и сообщений

На панели дисплея могут отображаться следующие коды ошибок и сообщений.

### Коды ошибок

---

**Exx** При работе камеры возникла неполадка. Поверните главный диск управления в положение ЕЯ, подождите одну секунду, после чего попробуйте снять или (xx: воспроизвести кадр. Если код ошибки появляется вновь, это указывает на номер) неисправность. Запишите номер кода ошибки и отдайте камеру на обслуживание. Если код ошибки появляется сразу после съемки кадра, возможно, что кадр не записался. Проверьте изображение в режиме воспроизведения.

---

### Коды сообщений

---

<b>Pb:</b>	Воспроизведение изображения.
<b>PC:</b>	Камера подключена к компьютеру в режиме работы с персональным компьютером PC.
	Аккумулятор заряжен достаточно.
	Низкий уровень заряда аккумулятора. При первой возможности следует зарядить аккумулятор.
 <b>Lb</b>	Низкий уровень заряда аккумулятора, работа камеры невозможна. Немедленно зарядите аккумулятор или замените его на другой заряженный аккумулятор. Может также означать, что не закрыта крышка отсека аккумулятора. Плотно закройте крышку.
<b>CF:</b>	Отсутствует CF-карта, открыта крышка гнезда CF-карты или ошибка CF-карты.
<b>LENS:</b>	Питание камеры включено при надетой крышке объектива. Снимите крышку, затем выключите и снова включите питание камеры.

---

## Список сообщений

На ЖК-дисплее могут отображаться следующие сообщения.

---

Busy... (занят):	Идет запись изображения на CF-карту или чтение с нее.
------------------	---

---

No CF card (отсутствует CF-карта):	Появляется при попытке произвести съемку или воспроизвести изображения без установленной CF-карты.
------------------------------------	--

---

Cannot record! (запись невозможна):	При съемке изображения CF-карта не была установлена.
-------------------------------------	--

---

CF card error! (ошибка CF-карты):	CF-карта неисправна.
-----------------------------------	----------------------

---

CF card full (переполнение CF-карты):	CF-карта переполнена, на нее нельзя записать дополнительные изображения или установки для печати.
---------------------------------------	---

---

Naming error! (ошибка имени файла):	Невозможно создать данный файл, поскольку существует файл с тем же именем, что и папка, которую пытается создать камера, либо достигнут максимально допустимый номер файла. В меню записи (Rec.) установите для пункта [File No. Reset] (Сброс номеров файлов) значение [On] (Вкл.). Переписав все требуемые изображения на компьютер, отформатируйте CF-карту (стр. 99). Помните, что при форматировании будут стерты все изображения и другие данные.
-------------------------------------	---

---

No image (нет изображения):	На CF-карте нет записанных изображений.
-----------------------------	---

---

Image too large (изображение слишком большого размера):	Была произведена попытка просмотра изображения, размер которого превышает 3200 x 2400 пикселей, либо изображения или видеоклипа, снятого другой камерой.
---	--

---

Incompatible JPEG format (формат, несовместимый с JPEG):	Произведена попытка просмотра несовместимого файла JPEG.
--	--

---

Corrupted data (данные повреждены):	Произведена попытка просмотра изображения, данные которого испорчены.
-------------------------------------	---

---

RAW:	Произведена попытка воспроизведения изображения, записанного в несовместимом формате RAW.
------	---

---

Cannot magnify! (увеличение невозможно):	Вы попытались увеличить изображение, которое было снято другой камерой, записано в другом формате или было отредактировано на компьютере.
--	---

---

Cannot rotate (поворот невозможен):	Вы попытались повернуть изображение, которое было снято другой камерой, записано в другом формате или было отредактировано на компьютере.
-------------------------------------	---

---

Unidentified Image (нераспознанное изображение):	Вы попытались воспроизвести изображение, которое было записано в специальном формате (запатентованном формате, используемом в камере другой фирмы-изготовителя, и т.д.), или воспроизвести видеоклип, снятый другой камерой.
Protected! (защищено):	Вы попытались стереть защищенное изображение.
Too many marks (слишком много отметок):	Слишком много изображений отмечено для печати или для включения в слайд-шоу. Дальнейшая обработка невозможна.
Cannot mark image (невозможно отметить изображение):	Вы попытались установить параметры печати для файла, записанного не в формате JPEG.
Cannot complete! (выполнение невозможно): Невозможно сохранить установки для печати или для слайд-шоу.	
Cannot edit (редактирование невозможно): Файл установок слайд-шоу поврежден.	
Во время печати на фотопринт могут выводиться следующие ере для печати карточек CP-10 на ЖК-монитор камеры сообщения.	
No Paper (нет бумаги):	Кассета с бумагой неправильно установлена или в ней отсутствует бумага. Также возможны неполадки при подаче бумаги.
No Ink (нет чернил):	Не установлен картридж или в нем закончились чернила.
Ink Cassette Error (ошибка кассеты с чернилами): Неполадка в кассете с чернилами.	
Paper Jam (замятие бумаги):	Бумага замялась во время печати.
Communication Error (ошибка связи):	Ошибка при передаче данных в принтер.
Cannot trim (обрезка невозможна):	Произведена попытка обрезки изображения, снятого другой камерой, изображения, записанного в неправильном формате, или изображения, отредактированного на компьютере.
Readjust trimming (переустановите параметры обрезки):	Произведена попытка печати изображения со стилем, отличным от использовавшегося при задании параметров обрезки.
Cannot Print! (печать невозможна):	Произведена попытка печати изображения, снятого другой камерой, изображения, записанного в неправильном формате, или изображения, отредактированного на компьютере.
Could not print xx images (невозможна печать xx изображений):	Произведена попытка использования параметров печати DPOF для печати xx изображений, снятых другой камерой, записанных в неправильном формате или отредактированных на компьютере.

## Технические характеристики

### PowerShot G2

Датчик изображения:	Прибл. 4 миллиона пикселей (эффекта/матрица ПЗС 1/1,8 дюйма) Прибл. 4,13 миллиона пикселей (всего)
Объектив:	7 (W) - 21 (T) мм (эквивалентный диапазон для 35-миллиметровой пленки: 34-102 мм) F 2.0 (W)-2.5 (T)
Цифровой трансфокатор:	Прибл. в 3,6 раз (прибл. в 11 раз в сочетании с оптической трансфокацией)
Оптический видоискатель:	Оптический видоискатель с зумированием реального изображения Поле зрения приблизительно 84%
ЖК-монитор:	1,8-дюймовый цветной кремниевый TFT ЖК-монитор низкотемпературного типа/поле зрения приблизительно 97%
Способ автофокусировки:	Автофокусировка TTL (непрерывная или покадровая) Предусмотрены режимы фиксации фокусировки и ручной фокусировки
Фокусируемые	Переключаемые (по центру или выбор из трех положений)
Диапазон фокусировки: (от торца оправы объектива)	Обычная автофокусировка: 70 см - ∞ Автофокусировка в макрорежиме: 6 см (W) / 20 см (T) - 70 см Ручная фокусировка: 6 см (W) / 20 см (T) - ∞
Затвор:	Механический затвор + электронный затвор
Выдержки затвора:	15-1/1000с Выдержка 15 с доступна в режиме приоритета выдержки и в ручном режиме Короткая выдержка затвора 1/1000 с возможна только при диафрагме F8 При большой выдержке затвора (1,3 с или более) используется функция шумопонижения.
Метод замера освещенности:	Оценочный, центрально-взвешенный интегральный или точечный (по центру или в точке автофокусировки)
Способ управления экспозицией:	Программная автоматическая установка экспозиции, автоматическая установка экспозиции с приоритетом выдержки, автоматическая установка экспозиции с приоритетом диафрагмы, ручная установка Предусмотрен
Компенсация экспозиции:	± 2.0EV (с шагом 1/3 ступени) Предусмотрен режим автоматической экспозиционной вилки (автобрекетинг АЕВ)
Чувствительность (эквивалентная чувствительность пленки):	Auto, эквивалент ISO 50, ISO100, ISO 200 и ISO 400 (В режиме Auto камера автоматически настраивает чувствительность в диапазоне, эквивалентном от ISO 50 до ISO100)
Баланс белого:	Автоматический TTL баланс белого, предустановленный баланс белого (доступные установки: ясная погода, облачная погода, лампа накаливания, флуоресцентная лампа, флуоресцентная лампа H, вспышка) или пользовательская установка баланса белого

Встроенная вспышка;	Режимы работы: автоматическое срабатывание с уменьшением эффекта «красных глаз», Авто, принудительное срабатывание с уменьшением эффекта «красных глаз», принудительное срабатывание и отключена Дальность работы вспышки: 70сМ-4,5М(W), 70 см - 3,6 м (Т) (при эквивалентной чувствительности ISO100)
Разъемы для внешней вспышки:	Синхроконттакт на колодке Рекомендуется применение следующих внешних вспышек: Canon Speedlite 220EX, 380EX, 420EX, 550EX и Macro Ring Lite MR-14EX
Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой:	±2,0 EV (с шагом 1/3 ступени), возможна фиксация экспозиции при съемке со вспышкой
Режимы съемки:	Авто Зона творческих режимов: программный, с приоритетом выдержки, с приоритетом диафрагмы и ручной режим Зона автоматических режимов: фиксированная фокусировка, портрет, пейзаж, ночная сцена, цветовые эффекты, режим съемки панорам и видеофильм
Непрерывная съемка:	<div style="border: 1px solid red; padding: 2px;"> <p>  : Прибл. 1,5 кадра/с   : Прибл. 2,5 кадра/с  (Режим высокого разрешения/высокого качества, ЖК-монитор выключен) </p> </div>
Автоспуск:	Спускает затвор с задержкой 10с
Беспроводной пульт управления:	Съемка и воспроизведение (беспроводной пульт дистанционного управления входит в комплект камеры) При съемке изображения снимаются через 2 с после нажатия кнопки спуска затвора
Съемка в режиме подключения к персональному компьютеру:	Есть (Эксклюзивное программное обеспечение включено в комплект поставки камеры)
Носитель:	Карта CompactFlash™ (CF) (тип I и тип II)
Формат файлов:	Стандарт файловой системы для камер «Design rule for Camera File system», DPOF-совместимый
Формат записи изображений:	Фотоснимки: JPEG или RAW Видеофильмы: AVI (изображение: Motion JPEG, звук: WAVE [моно])
Режим сжатия JPEG:	Наивысшее качество, высокое качество или обычное качество

Количество записываемых пикселей: Фотоснимки: Высокое разрешение: 2272 x 1704 пикселей Среднее разрешение 1: 1600 x 1200 пикселей Среднее разрешение 2: 1024 x 768 пикселей Низкое разрешение: 640 x 480 пикселей  
Видеофильм 320 x 240 пикселей (прибл. 30 с)\* 160 x 120 пикселей (прибл. 120 с)\* Прибл. 15 кадров/с • Цифры в скобках обозначают максимальную длительность видеоклипа.

Режимы воспроизведения:	Покадровый, индексный (9 миниатюрных изображений), с увеличением (приблизительно в 3 или в 6 раз на встроенном ЖК-мониторе), слайд-шоу или непосредственный вывод изображения на принтер (CP-10)
Языки:	Меню и сообщения на 12 языках (английский, голландский, датский, испанский, итальянский, китайский, немецкий, норвежский, финский, французский, шведский и японский)
Интерфейс:	Универсальная последовательная шина (USB), аудио/видеовыход (NTSC или PAL, монофонический звук)
Источник питания:	1. Перезаряжаемый литиево-ионный аккумулятор (тип: BP-511) (входит в комплектацию камеры/приобретается дополнительно) 2. Перезаряжаемый литиево-ионный аккумулятор (тип: BP-512) (приобретается дополнительно) 3. Сетевой блок питания (входит в комплектацию камеры) 4. Автомобильный блок питания (требуется приобретаемый дополнительно комплект CR560 (зарядное устройство/кабель автомобильного прикуривателя))
Диапазон рабочих температур:	0-40°C
Рабочий диапазон относительной влажности:	10-90%
Габариты (Ш x В x Г):	120,9 x 76,6 x 63,8 мм, исключая выступающие части
Вес:	Прибл. 425 г (только корпус камеры)

#### **Аккумулятор BP-511/аккумулятор BP-512 (приобретается дополнительно)**

Тип:	Перезаряжаемый литиево-
Номинальное напряжение:	7.4В
Номинальная емкость:	НООмАч
Число циклов:	Приблизительно 300
Диапазон рабочих температур:	0-40°C
Габариты:	38 x 55 x 21 мм
Вес:	Приблизительно 70 г

#### **Компактный блок питания CA-560**

Входное напряжение: 100-240 В-, 50/60 Гц 60ВА(100В)-75ВА(240В)

Номинальное выходное напряжение; 9,5 В / 2,7 А

Диапазон рабочих температур:	0-40° С
Габариты:	57 x 28 x 104 мм (только корпус)
Вес:	Приблизительно 180 г

Источник питания:	Литиевый элемент
Диапазон рабочих температур:	0-40°C
Габариты:	35x6,5x56,6 мм
Вес:	Приблизительно 10 г

#### Карта CompactFlash™

Тип гнезда	Type I
Габариты:	36,4x42,8x3,3 мм
Вес:	Приблизительно 10 г

#### CR-560 Комплект «Зарядное устройство/кабель прикуривателя» (приобретается дополнительно)

##### • Зарядное устройство GG-560

Входное напряжение:	9,5 В= (при питании от CA-560) 12/24 В= (при питании от аккумулятора автомобиля)
Входной ток:	2,5 А= (при зарядке аккумулятора)
Номинальное выходное	8,4 В, 1,6А= (при зарядке аккумулятора) 9,5 В, 1,5А= (при работе в качестве блока питания)
Диапазон рабочих температур:	0-40°C
Габариты:	93x36x71 мм
Вес:	Приблизительно 140 г

##### • Кабель автомобильного прикуривателя CB-560

Тип бортового питания автомобиля:	Гнездо прикуривателя с питанием от автомобильного аккумулятора напряжением 12 или 24 В, минус на массе
Предохранитель:	125 В / 4 А 
Длина:	Приблизительно 1,8 м
Вес:	Приблизительно 80 г

#### Широкоугольный конвертор WC-DC58 (приобретается дополнительно)

Увеличение:	Приблизительно 0,8x
Фокусное расстояние:	~
Конструкция объектива:	3 группы, 3 элемента
Диапазон фокусировки (от торца объектива):	10 мм - ~ (объектив PowerShot G2 установлен на минимальное фокусное расстояние)
Диаметр резьбы:	Стандартная 58-миллиметровая резьба под фильтры (для установки конверторов на PowerShot G2 необходим адаптер конверторов LA-DC58)
Габариты:	Диаметр: 80 мм/длина: 40 мм
Вес:	Приблизительно 157 г

**Телеконвертор TC-DC58 (приобретается дополнительно)**

Увеличение:	Приблизительно 1,5 раза
Фокусное расстояние:	~
Конструкция объектива:	2 группы, 3 элемента
Диапазон фокусировки (от торца объектива):	400 мм - ~ (объектив PowerShot G2 установлен на максимальное фокусное расстояние)
Диаметр резьбы:	Стандартная 58-миллиметровая резьба под фильтры (для установки конверторов на PowerShot G2 необходим адаптер конверторов LA-DC58)
Габариты:	Диаметр: 65 мм/Длина: 37 мм
Вес:	Приблизительно 117 г

**Макроконвертор для съемки с близкого расстояния 2500 (58 мм) (приобретается дополнительно)**

Фокусное расстояние:	250мм
Диапазон фокусировки (от торца объектива):	120 - 200 мм (при установке на PowerShot G2)
Диаметр резьбы:	Стандартная 58-миллиметровая резьба под фильтры (для установки конверторов на PowerShot G2 необходим адаптер конверторов LA-DC58)
Габариты:	Диаметр: 60 мм/Длина: 12 мм
Вес:	Приблизительно 80 г

**Мягкий футляр SC-PS700 (приобретается дополнительно)**

Габариты:	141 x 100 x 80 мм, исключая выступающие части
Вес:	Приблизительно 40 г

# Алфавитный указатель

AV-кабель 120  
CF-карта  
    Количество оставшихся кадров 25  
    Обращение 25  
    Установка 24  
    Форматирование 119

DPOF 100  
RAW 60

## А

Авто (**AUTO**) 41  
Автоматическая установка экспозиции с приоритетом диафрагмы (**Av**) 64  
Автоматическая установка экспозиции с приоритетом выдержки (**Tv**) 62  
Автоматическое воспроизведение (Слайд-шоу) 92  
Автоспуск 54  
Адаптер конвертора 125, 128  
Аккумулятор  
    Бытовая электросеть 20  
    Зарядка 16  
    Обращение 17  
    Состояние 18  
    Установка 18  
    Характеристики 19

## Б

Баланс белого (**WB**) 70  
Беспроводной пульт дистанционного управления  
    Воспроизведение 122  
    Съемка 122  
    Установка элемента питания 121

## В

Видеосистема 119  
Видеофильм  
    Воспроизведение 90  
    Съемка (**▶**) 52  
Видискатель 37  
Включение/выключение питания 29  
Внешняя вспышка 123  
Воспроизведение 86  
    Индексное воспроизведение 88  
    Использование телевизора 120  
    Переключение между наборами по 9 кадров 89  
    Покадровое воспроизведение 86  
Вспышка  
    Внешняя 123  
    Встроенная 43  
Встроенная вспышка 43  
Выдержка затвора 62, 66, 76

## Г

Главный диск управления 13  
Громкость воспроизведения 118  
Громкость звука срабатывания затвора 118

## Д

Дата/Время 26, 119  
Диафрагма 64, 66  
Диоптрийная регулировка 37  
Диск установки режимов 13  
Дисплей 15

## Ж

ЖК-монитор 31  
    Поворот 91, 117  
    Режим подробной индикации 34  
    Режим простой индикации 34  
    Увеличение 87  
    Яркость 118

## З

Защита 96, 117  
Звуковой сигнал 118  
Зона автоматических режимов 14  
Зона творческих режимов 14  
Зумирование 38  
    Цифровое 38, 57, 115

## И

Индикатор 12

## К

Кнопка спуска затвора  
    Нажатие наполовину 36  
    Полное нажатие 36  
Количество оставшихся кадров 59  
Компактный блок питания 16, 20, 23  
Компенсация экспозиции 69  
Компенсация экспозиции при съемке со вспышкой 74  
Комплект «Зарядное устройство/кабель автомобильного прикуривателя» 21  
Конверторы 127  
Контрастность 83, 116  
Крышка объектива 28

## М

Макроконвертор 127  
Меню  
    Rec. (Съемка) 114  
    Setup (Настройка) 118  
    Воспроизведение 117

Выбор и установка 39  
Установка категорий 40  
Мягкий футляр 28

## **Н**

Насыщенность цветов 83, 116  
Номер файла 84  
Ночная сцена (🌃) 47

## **О**

Отображение информации 33

## **П**

Пейзажный режим (🏞️) 47  
Поворот 91, 117  
Портрет (👤) 46  
Программная автоматическая установка экспозиции (P) 61

## **Р**

Режим автофокусировки 115  
Режим воспроизведения 30  
Режим замера экспозиции 78  
Режим макросъемки (📷) 53  
Режим непрерывной съемки 55  
Режим подробной индикации 34  
Режим простой индикации 34  
Режим съемки 30  
Авто (AUTO) 41  
Автоматическая установка экспозиции с приоритетом выдержки (Tv) 62  
Автоматическая установка экспозиции с приоритетом диафрагмы (Av) 64  
Видеофильм 52  
Ночная сцена (🌃) 47  
Пейзаж 47  
Портрет (👤) 46  
Программная автоматическая установка экспозиции (P) 61  
Режим макросъемки 53  
Режим съемки панорам (📷) 49  
Ручная установка экспозиции (M) 66  
Список режимов 85  
Фиксированная фокусировка (📷) 46  
Режим съемки панорам (📷) 49  
Выбор композиции 49  
Съемка 50  
Резкость 83, 116  
Ремень 28  
Ручная установка экспозиции (M) 66  
Ручная фокусировка 81

## **С**

Сжатие 58, 114  
Слайд-шоу 92, 117  
Время воспроизведения 95

Выбор изображений 94  
Запуск 92  
Повтор 95

Стирание 97  
Всех изображений 98, 117  
Одиночных изображений 97  
Отображаемого изображения 9  
Съемка с AEB 73  
Съемка  
Использование телевизора 120  
Просмотр изображения сразу после съемки 42, 115

## **Т**

Телеобъектив 127  
Телефото 38

## **У**

Увеличение 87  
Установки для печати 100  
Выбор изображений 100  
Сброс 105  
Стиль печати 103  
Уход 132

## **Ф**

Фиксация фокусировки 80  
Фиксированная фокусировка (📷) 46  
Фокусировка  
Автофокусировка 41  
Ручная фокусировка 81  
Формат записи 60, 114  
Форматирование 99  
Фотопринтер для печати карточек CP-10 106  
Функция сброса номеров 116  
Функция уменьшения эффекта «красных глаз» 45  
Функция энергосбережения 29, 118

## **Х**

Характеристики изображения 83

## **Ц**

Цветовые эффекты (🎨) 48  
Цифровой зум 38, 57, 115

## **Ч**

Чувствительность ISO 83, 114

## **Ш**

Широкоугольное положение 38  
Широкоугольный конвертор 127

## **Э**

Экспопамять (AE Lock) 75  
Экспопамять при съемке со вспышкой 77  
Элемент питания системы впечатывания даты 130

## **Я**

Язык 119

## Контактная информация Canon

### **Canon Inc.**

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

### **CANON EUROPA N.V.**

Bovenkerkerweg 59-61, P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands

### **CANON NORTH-EAST OY**

Takomotie 4, P.O.Box 80, FIN-00381, Helsinki, FINLAND (Финляндия), [http:// wvtw.canon.ru](http://wvtw.canon.ru)

## **Представительства Canon**

в Москве

Россия, 113054, Москва, Космодамианская иаб. 52, строение 3, этаж 5

Тел.: + 7(095) 258 5600, факс: + 7(095) 258 5601

Эл. адрес: [info@canon.ru](mailto:info@canon.ru)

в Санкт-Петербурге

Россия, 190000, Санкт-Петербург, Конногвардейский бульвар 3, офис 3

Тел.: + 7(812) 326 6100, факс: + 7(812) 326 6109

Эл. адрес: [spb.info@canon.ru](mailto:spb.info@canon.ru)

в Киеве

Украина, 01030, Киев, ул. Ивана Франко 34/33 Тел.: + 380(44) 246 5507, факс: + 380(44) 246 5508 Эл. адрес:

[post@canon.kiev.ua](mailto:post@canon.kiev.ua)